



## BURGOS, HISTORIA Y ARTE

En el incontable número de bellezas, hondamente evocadoras, que atesora nuestra provincia, he aquí una doble estampa que es contrapunto y, a la vez, viva expresión de la variedad que ofrecen los más diversos lugares burgaleses, en lo que a Historia y Arte se refiere. El Palacio de Saldañuela, convertido en Centro de formación por la Caja de Ahorros Municipal, y la no menos cautivadora grandeza de ese recio monumento artístico de Monasterio de Rodilla, cuyo encanto se complementa con la nota típicamente elocuente del carro colocado frente al bellissimo atrio de la iglesia.-Foto Fedé



# La violencia comenzó en la segunda generación del hombre y sigue todavía

Por Alfonso SALGADO

En esta tarea de sacar una página cada semana (alguna vez hay que escribir sobre lo remolona que suele ponerse esa solemne majadera que algunos llaman inspiración), hay que valerse de algunos ejercicios que nos lleven al deseo de tocar un tema determinado. Para ello, y resulta obvio, la Prensa, es esto como en tantas cosas, es una aliada fiel y amistosa. Claro que hay muchas formas de ver el periódico. Nosotros, que tenemos la obligación de verlo completo, andamos en el riesgo de que se nos pueda escapar el detalle por abarcar el conjunto. Otros, lo sabemos de buena tinta, lo ven con ojos fúnebres y no se quedan tranquilos el día que viene con pocas esquelas. Está el que mira la sección deportiva y le resbala la vista sobre todo lo demás. Hay aquel otro que sólo lee los titulares, el que se recrea en los anuncios económicos y el que lo lee con un lápiz en la mano y va sacando erratas. Hay de todo.

Lo malo, al leer la Prensa, es que no suele fijarse una lección que viene dando desde hace muchos años: la Prensa, que es el Mundo reducido a papel y tinta, es el espejo (¡y qué remedio!) de la violencia que le atosiga al Mundo. Si tomáramos ese mal como una enfermedad, diríamos que la Prensa es el parte facultativo. Es extraño que no se cierre la última página con una línea que diga: Pronóstico, muy grave.

—Mal camino lleva usted, amigo —nos dice aquella vieja voz que tanto acostumbra a meterse con nosotros.

—Bueno, si lo dice usted... —nos limitamos a responder.

—Con el pesimismo, con esos ojos de ver tragedias, terminará usted por decir alguna estupidez.

con una herramienta que le ayudara en sus faenas. Lo malo es que, cosa de un par de días después, tuvo ocasión de comprobar que el adminículo aquel, la primera máquina, si bien bastante primitiva, esa es la verdad, cumplía una función con la que no había contado al ponerse a planear su progreso: era un instrumento ideal para romper la cabeza al vecino de la caverna de al lado. Lo hizo y fue entonces cuando surgió la primera arma, el primer estratega y la primera guerra. La cosa se cogió con gusto porque puede comprobarse perfectamente que no ha terminado todavía. Igualmente puede comprobarse que la guerra es sólo dos días más reciente que el talento, conclusión por la que es mejor no continuar para no terminar con una deprimente desazón.

## EL DUELO

Todavía en nuestros días se ven algunos casos, aunque hay que reconocer que el duelo está más bien pasado de moda. Pero, ¿qué era el duelo? ¿Una salvajada? No, la verdad, el duelo era más bien la quintaesencia de la estupidez. Según los que lo practicaban, el honor se lavaba con sangre. Reconocemos que algo hemos progresado, por cuanto ya ha entrado en nuestros conocimientos que el honor es mucho más que una camisa y la sangre, algo muy distinto a uno de tantos detergentes. Así y todo, el duelo era una forma de hacer que la violencia se presentara con etiqueta de lujo. Algo es algo. Hoy se practica de todas las maneras y sin lujo. Es lo que no ha conseguido la sociedad de consumo, pero todo se andará.

Evidentemente, desde la piedra tallada hasta el duelo se ha recorrido un camino muy largo. No lo relatamos porque no es cuestión. Lo que sí conviene decir es que el camino emprendido por Caín parece que no tiene término, que por el contrario se abre anchuroso e incitante para que la violencia sea cada día más práctica habitual.

Ahora, no olvidemos que estamos con un periódico a mano, se han puesto de moda los secuestros. Al cónsul judío en Estambul lo han volado la cabeza. Unos años antes, este señor (que en paz descanse), saltándose a la torera —desde luego, con un toreo muy israelita— todos los cánones de la soberanía de país ajeno, persiguió a un tal Eichmann hasta su escondite argentino, lo sacó sin pedir permiso (que es una forma de practicar la violencia como otra cualquiera) y consiguió que lo ahorcaran en Tel-Aviv. Cierta: tiempo atrás, Eichmann se había llevado por delante a no sabemos cuántos judíos (nosotros no lo sabemos y el Gobierno de Tel-Aviv, tampoco) por el procedimiento científico que se ideó a lo largo de una meditada teoría de campos de concentración. En fin, Efraim Elhrom, cónsul de Israel en Estambul (Turquía) reposa bajo la Tierra Prometida, víctima de la violencia de la extrema izquierda. ¿Cuál es el paso siguiente?

## DESPUES DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

Allá por Mayo de 1945 terminó la segunda guerra mundial. Sin el más mínimo sonrojo, las campanas repicaron a paz, olvidando que no hay dos sin tres. Al tiempo, si no. A los que éramos niños, nos llevaron a la iglesia. Rezamos. Dicha sea la verdad, uno no recuerda si en acción de gracias por una paz que se prometía fecundísima o en petición de que terminaran las salvajadas de una vez por todas.

Observemos cómo terminada la guerra, en el campo de Occidente se prepara una nueva vida. Fundamentalmente, y siempre dentro de nuestro modesto juicio, ésta viene determinada por la aparición de dos fenómenos nuevos y prodigados al máximo tan

pronto como llegamos a los tiempos actuales. Se trata del "strip tease" y del consumo por el consumo.

No, por favor, que no venga nadie diciendo que acabamos de confundir las posaderas con las cuatro témporas. Ambos fenómenos están íntimamente relacionados con la violencia. Veamos: el hombre (ya hemos visto que bastante bruto por simple atavismo) tiene un cincuenta por ciento de bestia difícil de domesticar. No olvidemos que se le define como animal racional. Dado que esto último es adjetivo que deriva del sustantivo razón, dado además que esta última brilla casi siempre por su ausencia, hay que quedarnos sólo con lo de animal (y, por favor, que nadie diga al autor aquello de "animal lo será usted", porque al hablar del hom-

biente como un camaleón vulgar, si ese medio es la quintaesencia de la violencia, ¿cómo vamos a ir pregonando la paz mientras sembramos la guerra? Absurdo.

Obsérvese cómo hemos dicho en el párrafo anterior algunas cualidades del hombre, pero no hemos citado la de civilizado. Es lógico. Algunas veces nos hemos preguntado si esa civilización ha llegado de verdad. Hay momentos en que uno lo duda. Cuando Grecia se entretenía en crear nada menos que la mismísima Filosofía, de paso creaba la esclavitud y dedicarse a cultivar el músculo para la guerra era signo de elegancia y de libertad. En Roma, que dio con el Derecho, se dijo aquella majadería de "si vis pacem, para bellum". No, si quieres la paz, no prepares la guerra, porque en cuanto la tengas suficientemente preparada, tal y como dicta toda la Historia, sin fallar un solo capítulo, te vas a la guerra a partir cabezas o a que te partan la tuya. "Si vis pacem, para pacem", pero esto no lo dijo Roma. Esto lo dijo quien sabía más que nadie (o dio a entender que lo decía) y en la primera ocasión lo colgaron de un patíbulo allá en el Gólgota.

Es así, viendo la Prensa de cualquier día de éstos, como nos hemos detenido a reflexionar que la violencia engendra violencia y que nuestro ambiente lleva una carga de saturación que ya no puede con ella. Lo lógico es que revienta. ¿Y entonces? No se haga nadie ilusiones: entonces nos iremos todos al diablo.

Vuelve la voz:

—¿Qué? ¿Ya terminó usted?

—Pues, hombre, andamos por los finales.

—Lea con detenimiento lo que ha escrito y suprima toda estupidez.

—No, no lo haré. Mejor se queda así la cosa.

—No olvide que viendo con ojos de tragedia se va uno a la equivocación, quiera o no.

—Bueno, pero habrá quedado todo en tono de broma.

—¿Y es necesario?

—Pues, la verdad, sí. Mejor se ven las cosas así que con la meticulosidad de un analista de las penas del Mundo. Al menos, el asco que a uno le entra con todo el veneno de la violencia a su alrededor, se pasa con facilidad. Es como si usáramos del vino con las comidas secas.

—Usted verá.

Y así se queda todo. Así se queda el Mundo. ¿Cómo? Pues mire, acaba de llegarnos el periódico de esta mañana. Claro que no hace falta que lo leamos para decirle cómo va el Mundo. Si cualquier día viene sin una sola gota de violencia, nos crearemos en una época distinta. Tal como cosa de cinco mil años después de nuestra era. O más, quién sabe.



Eichmann acabó con millones (¿cuántos?) de judíos por un procedimiento nuevo y científico

—Sí, es muy posible —y como hemos decidido hablar de la violencia, nos encogemos de hombros y nos vamos a seguir el camino.

—Usted verá lo que hace.

A pesar de todo, hemos pensado, la violencia no es de hoy. Lo que ocurre es que por nuestros días se ha puesto de moda rabiosa. En la segunda generación de la Humanidad, Caín, que era un bruto, le rompió la crisma a Abel. Luego habitó al Este del Paraíso y un día se murió de asco. La Humanidad, que en el fondo es más bruta que Caín, no se apuntó la moraleja, que es ésta: el destino de los cafres es morir de asco.

Tomada la Humanidad por otra dimensión, nos consta que allá en la nebulosa de la prehistoria, alguien ve que el hombre aprendió a tallar la piedra. Hay quien dice que el motivo de la inspiración del primer mecánico (o ingeniero, que todo es ponerse a ver las cosas con optimismo) fue el de dar



Efraim Elhrom terminó con Eichmann. Elhrom era judío

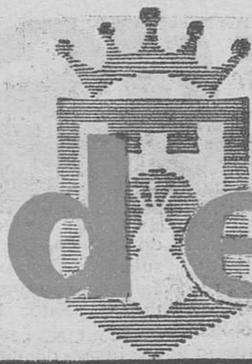
bre, es cierto que el autor ya se da por incluido para todo). Pues bien, siendo el "strip tease" o cualquier forma de exaltar la sexualidad un camino que conduce a hacer más fuerte al animal, concluyamos que la violencia es lógica puesto que entre animales prefabricados andamos. Lo mismo con el consumo: siendo norma obligada, siendo además su consecución una lucha continua, ¿quién puede evitar que el hombre, sumergido en la lucha por el consumo cosa de dieciséis horas diarias, esté perfectamente entrenado para luchar y quiera poner en práctica su estado anímico para ver si le responden las fuerzas en la competición de verdad?

A lo que íbamos: el hombre puede ser un ser sensato, amigo de la paz y de los buenos modales, o un bravucón, pendenciero y violento según el son que le toquen. Pues bien, si además es un ser que propende al mimetismo, a identificarse con el medio am-



El cadáver de Elhrom, con dos balas en la cabeza, pasa del piso donde fue asesinado a una ambulancia. Sus raptos fueron turcos. ¿Cuál es el paso siguiente?

# Diario de Burgos



DOMINGO, 25 DE JULIO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI—N.º 24.792  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTFBN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## FRANCO, EN COMPOSTELA

### Llegó en avión, acompañado por su esposa y su hija

#### Hoy hará la ofrenda de España a Santiago

Santiago de Compostela (Logos).— En el DC-9 «Ciudad de Valladolid» ha llegado a esta ciudad el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa. También viajaban con Sus Excelencias la marquesa de Villaverde, los ministros del Aire y del Ejército, el jefe de la Casa militar y el primero y segundo jefes de la Casa civil, así como el director general de Seguridad y el director de «Iberia» ex-ministro señor Romeo Gorría.

En el aeropuerto se congregó numeroso público que aclamó a Sus Excelencias. Después de saludar a las autoridades que acudieron al aeropuerto a recibirle, entre las que figuraban el capitán general de la VII Región militar, el capitán general de la zona marítima del Cantábrico, el gobernador civil de la provincia, el presidente de la Diputación, alcalde de Santiago, rector de la Universidad, obispo auxiliar de Santiago y otras autoridades y representaciones, el Caudillo, su esposa e hija salieron por carretera con dirección al pazo de Meirás.



Santiago de Compostela. — Hans Burge Man, vicario general de Holanda, lee la invocación al Apóstol, en la peregrinación internacional que hicieron a pie por el camino de Santiago. — (Foto Cifra Gráfica)

#### HOY PRESENTARA LA OFRENDA AL APOSTOL

Santiago de Compostela (Por Juan José Callejas, enviado especial de la Agencia «Cifra»).— A pesar de la fuerte lluvia, un gran gentío se había trasladado hasta el aeropuerto, para vitorear al Caudillo y a su esposa que, como dos peregrinos más acuden hasta la tumba

(Pasa a la página 13)

#### Soncillo primer premio del Concurso provincial de Embellecimiento

#### Un acésit a Milagros

Ayer fue emitido el fallo por el pleno de la Junta

(Información en sexta página)

## MAÑANA, LANZAMIENTO DEL «APOLO 15»

### «Todo marcha a la perfección» declara un portavoz de la NASA

Cabo Kennedy (Efe).— Apenas dos días antes del lanzamiento del «Apolo-15» —que será lanzado el lunes— hacia la Luna, los preparativos continúan sin el menor problema.

«Todo marcha realmente a la perfección», dijo esta mañana un portavoz de la «NASA».

David Scott, James Irwin y Alfred Worden, los tres tripulantes, dedicaron el día de hoy a jugar al tenis y a últimas horas de la tarde volarán en aviones de entrenamiento «T-38», una vez finalizados sus ensayos de las maniobras que tendrán que llevar a cabo durante su vuelo.

Las autoridades de Florida calculan que se acercará a millón y medio el número de personas que se den cita en los alrededores del centro espacial para ser testigos el lunes por la mañana de la iniciación de la misión.

## «IMPORTANTES COINCIDENCIAS» ENTRE LOS PRESIDENTES DE CHILE Y ARGENTINA

### Agnew recibido en audiencia por el Rey Hassán

La China roja acusa a Nixon de prorrogar «irrazonablemente» la guerra de Indochina

(Información, en páginas interiores)

## SUDAN ROMPE SUS RELACIONES DIPLOMATICAS CON IRAK

### Son fusilados otros tres oficiales sudaneses

Beirut (Efe-Reuter).— Sudán ha roto hoy las relaciones diplomáticas con el Irak, tras acusar a Bagdad de interferirse en sus asuntos internos, informa la Embajada sudanesa en esta capital.

#### MAS EJECUCIONES EN SUDAN

Beirut (Efe-UPI).— Tres oficiales del Ejército han sido fusilados hoy por su participación en el derrocamiento del régimen del presidente Jaafar El Numeiry, ha dicho «Radio Omdurman».

Los tres oficiales ejecutados hoy fueron condenados a degradación y pena capital por uno de los cuatro tribunales constituidos para juzgar a los autores del golpe de Estado del lunes pasado. Se trata de los coroneles Mahjoub Ibrahim, El Bachir Abdel Razek y del teniente Ahmed Bonard.

#### LA SITUACION EN SUDAN

El Cairo (Efe-Reuter).— Parece que hoy Sudán está volviendo a la calma después de la precipitada ejecución —realizada ayer— de cuatro de los líderes del abortado golpe de Estado contra el presidente Jaafar El Numeiry.

No hay noticias del destino del coronel Babakr El Nur, el hombre que se supone hubiera dirigido el nuevo régimen, si éste hubiese triunfado y que anoche fue transportado desde Libia a Jartum en compañía de su ayudante, el mayor Farouk Hamadallah.

La agencia de noticias libanesa ha dicho que El Nur se enfrentará con el general Numeiry.

Ayer hubo más fuego de tanques en la capital sudanesa, pero Radio Omdurman, dijo más tarde que había vuelto la tranquilidad.

Sin embargo el, toque de queda y el estado de emergencia demuestran que el Gobierno permanece alerta.

#### ENTREVISTA NUMEIRY

El Cairo (Efe-Reuter).— El presidente de Sudán, Jaafar el Numeiry, declaró hoy que dos de los dirigentes del abortado golpe de Estado contra su régimen a comienzos de esta misma semana,

(Pasa a la página 13)

## OTRO SECUESTRO AEREO

### Un avión norteamericano desviado a Cuba

Washington (Efe).— Un avión de la «National Airlines» con 83 personas, ha sido secuestrado hoy en vuelo cuando se dirigía de Miami (Florida) a Houston (Tejas), poco después de despejar de Miami.

El aparato aterrizó a las 15,14 (hora española) en el aeropuerto José Martí, de la Habana, dijo en Washington un portavoz de la compañía.

El de hoy es el séptimo avión norteamericano de pasajeros obligado a desviarse a Cuba en lo que va de año.

El último avión desviado a Cuba antes del «DC-8» de hoy, fue un aparato de la «Panam» el pasado 20 de Mayo, cuando volaba desde Caracas a Miami».

## EL NUEVO OBISPO DE BADAJOZ



Tras el fallecimiento del obispo de Badajoz, monseñor José María Alcaraz, ocupará automáticamente esta Sede monseñor Doroteo Fernández Fernández, que hasta ahora era coadjutor con derecho a sucesión y administrador apostólico con sede plena. En la foto de archivo, el nuevo obispo, monseñor Doroteo Fernández Fernández. — (F. Cifra Gráfica)

## El 8 de Agosto se celebrará el XXVIII festival taurino en favor del Asilo de Hermanitas

Como el pasado año, será patrocinado por el gobernador civil de la provincia

Una vez más y conforme tradicionalmente y sin interrupción viene haciéndose desde 1944, se celebrará, en el actual, el popular y benéfico festival taurino organizado por la Asociación de la Prensa y DIARIO DE BURGOS, con la colaboración de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, en favor del Asilo de Hermanitas.

Tendrá lugar, D. m., el próximo día 8 de Agosto y será patrocinado por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Trillo-Figueroa y Vázquez que ya en el año anterior intervino asimismo en forma generosa y con total entrega a la benéfica obra que el festival representa, patrocinándola, consiguiéndose, así, la mayor recaudación adquirida nunca para el benemérito Asilo de Ancianos Desamparados.

Vaya, por hoy, la noticia, que completaremos en sucesivas ediciones.

## FIESTA MAYOR

ES la de hoy una fiesta señalada en todo el calendario nacional, porque no en balde Santiago es Patrón de nuestra Patria.

Pero, además, constituye, asimismo, lo que por acá denominamos fiesta mayor, debido a que se solemniza anualmente y de modo especial por el Arma de Caballería y los Cuerpos de Telecomunicación y, por otra parte y ya en el específico clima local y respondiendo a tradición que arranca de hace varios siglos se reúne el capítulo de Caballeros de Santiago, canónicamente creada la Real Cofradía en nuestro S. T. M.

La significación espiritual y nacional de la fiesta, unida a esa otra expresión eminentemente local y a la que cabe añadir la celebración de festejos en no pocas poblaciones de nuestra provincia donde es más acusada la presencia de colonias veraniegas viene a dar fe de ese aserto nuestro de que la festividad de Santiago constituye una jornada de gran fervor y brillantez en su conmemoración burgalesa.

Echamos en falta, eso sí, aquella antañona estampa de la feria, cuya vigencia ha ido decayendo —como todas— cual elocuente testimonio de la evolución del nivel de vida y del costumbrismo. Pero, con todo, indudablemente, la fiesta de Santiago tiene un rango de primer orden en las conmemoraciones nacionales y burgalesas.

Todo ello aparte, naturalmente, de las íntimas conmemoraciones familiares de aquellos hogares donde el patronímico del Santo apóstol coincide con el nombre del padre de familia o de algún miembro de ésta.

En fin, otra y, finalmente, coincidían estas fechas con el «tradicional verano burgalés»: aquél que, al decir de las gentes, sólo duraba de Santiago a Santa Ana. Y ahora, también, cabe observar que, en el año actual, aquella frase ha quedado inoperante. Ignoramos si, a estas alturas, el tiempo consolidará su tónica veraniega, hasta ahora bien variable y con repetidos contrastes: desde el calor asfixiante al fresquete derivado de los frecuentes chaparrones.

De todos modos y a reserva de las circunstancias climatológicas, la realidad de hoy es que España y Burgos celebran una solemne fiesta mayor: la de Santiago. Que sea feliz para todos.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO		Jesús Hermida.	
10,30	La Fiesta del Señor. Santa Misa y ofrenda nacional. Año Santo Compostelano.	3,00	Noticias a las tres.
12,00	Documental.	3,25	Roma, mi amor. «La primavera de cada uno».
12,45	Concierto. Obras de Montsalvaje y Stravinsky.	3,50	Con vosotros. Noticia joven.
1,40	III Jornadas folklore gallego.	7,35	Mirada al Mundo.
3,00	Noticias a las tres.	8,00	Dibujos animados.
3,25	Siempre en domingo.	8,10	Buenas tardes.
9,30	Telediario.	9,00	Novela. (Cap. I). — «Enrique de Lagardere», de Paul Féval.
9,55	Crónicas de un pueblo.	9,30	Telediario.
10,25	Audacia es el juego.	9,55	Revista de toros.
11,40	Música para ver. Mozart en Salzburgo.	10,25	Visto para sentencia. «La llave».
0,15	Últimas noticias.	11,10	Jekyll VI.
0,20	Tiempo para creer.	11,45	Veinticuatro horas.
		0,05	Despedida y cierre.

### MARTES

		2,02	Sobre la marcha.
		3,00	Noticias a las tres.
2,02	Sobre la marcha. Incluye: Lanzamiento, desde Cabo Kennedy del «Apolo XV». En directo. Comentarios:	3,25	La tribu de los Brady. — «El medallón».
		3,50	Con vosotros.
		7,35	Camino de Santiago.
		8,00	Dibujos animados.
		8,10	Buenas tardes.
		9,00	Novela.
		9,30	Telediario.
		9,55	Los españoles. «Misiones y encomiendas». (Misioneros de hoy). El cine. Hombres del Oeste: «Tres horas para matar». (1954).
		10,25	Veinticuatro horas.
		11,45	Despedida y cierre.
		0,05	Despedida y cierre.

AGENCIA DE TRANSPORTES

**AITOR**

Calle Madrid, 69. Burgos

Cedo en explotación

CAFETERIA RENTABLE

Clientela garantizada

Informes: De 7 a 9.

**BAR RAMAR**

Junto Piscinas Municipales  
CUEVA MERENDERO  
Barrio Capiscol

**Emerson**

El televisor  
del futuro

COMERCIAL  
VELO · MOTO

# QUISICOSAS

Enhorabuena a los vecinos y al Ayuntamiento de Soncillo por el primer premio del concurso de embellecimiento de los pueblos. Ayuntamiento y vecindario han demostrado tesón, voluntad y deseo de triunfo se ha visto compensado, ha sido ésta la tercera ocasión en la que el bello pueblo burgalés optaba al primer premio. En las dos primeras, poco faltó para conseguirlo y especialmente en la segunda. Pero a la tercera lo han logrado plenamente, sin la más mínima duda. Enhorabuena, y a continuación, trabajando porque el pueblo sea cada día mejor.

Agrada comprobar cómo y de qué forma se otorgan los premios del concurso de embellecimiento. La máxima exactitud se refleja en los informes de la comisión que visita las diversas localidades que participan en el certamen. La justicia preside el fallo y no hay favoritismo —de ningún tipo— que hagan inclinar la balanza. Así se explica que el certamen tenga la aceptación que tiene entre los Ayuntamientos y el vecindario de los pueblos.

Según se desprende de los diversos informes emitidos, el esfuerzo desplegado por los pueblos ha si-

do muy meritorio y los resultados altamente satisfactorios. Enhorabuena a todos cuantos han participado y que el próximo año, en lugar de cinco puedan ser muchos más los pueblos aspirantes al primer premio.

El «Día de la provincia», se celebrará este año en Soncillo. Es muy posible que ante los actos que se preparan para el Milenario de Fernán González, la conmemoración del «Día de la provincia» tenga lugar en la primera decena del mes de Septiembre.

A la vista de los resultados obtenidos el pasado año, en la celebración del «Día de la provincia», sería muy de desear que por quien proceda se estudie con mayor detenimiento el programa y se le procure llenar de un mayor contenido popular, con la máxima participación en la celebración por parte de

las distintas comarcas provinciales.

Nuestros lectores conocen ya del resultado que hasta el momento han deparado los Festivales de España. Tenemos noticias de que por parte de la Delegación de Información y Turismo se adoptarán las medidas necesarias y que se solicitará la colaboración del Ayuntamiento para que la Corporación y la propia Delegación hagan saber su disgusto por la poca calidad artística de las obras representadas en el ciclo de teatro medieval.

Un vecino de la calle de Santa Agueda se nos lamenta y con plena razón de que los gamberros han hecho una de las suyas por aquella zona, en su parte superior, es decir, desde la antigua Prisión provincial hacia el arco de San Martín. Las cuatro bombillas que acababan de ser puestas

para alumbrar aquel sector, han sido destrozadas por completo.

Deplorable. ¿No? Pues a aplicar la adecuada profilaxis contra esos desmanes.

Y lo mismo decimos respecto de otra queja, asimismo justa, del mismo comunicante.

Durante la noche, algunos propietarios de perros dejan éstos sueltos, con lo que, en cuanto cualquier persona circula por la calle, sea la hora que sea, los canes comienzan a ladrar, molestando a los vecinos, que apenas si pueden dormir por la frecuencia con que los perros hacen de las suyas.

Y si a esto se añade que penetran en los portales de las casas, con las consecuencias que pueden suponerse, de sociedad e incluso de riesgo para los vecinos que se recogen en sus hogares, pasadas las primeras horas de la noche, puede juzgarse de la razón con que ese vecino se lamenta de esos abusos y el desprecio que para todos representa el que los propietarios aludidos dejen a sus perros campar por sus respetos y molestias a los demás. ¿Qué tal si unos laceros actuaran adecuadamente?

**Martinillos**

REBAJAS VERANO  
NOVEDADES LEONARDO

## SUNTUOSAS Y MODERNAS SALAS



Presentamos esta elegante sala, una más entre la cuidada selección que **MUEBLES EVELIO** expone en su sección de lujo con la garantía de la marca 

muebles  
**evelio**

PRIMERA FIRMA DEL MUEBLE

VITORIA, 56... 58, 60, 62

# LOS ANUNCIOS Y LA NIEBLA

◆ ◆ ◆ Por Angelina Lamelas

"Se necesita secretaria sabiendo inglés, conocimiento francés. Sueldo a convenir". "Señorita buena presencia. Dominio inglés. Excelente remuneración".

Por estos y otros muchos anuncios, hay a lo largo y a lo ancho de Inglaterra, miles de muchachas españolas dispuestas a traerse aprendiendo el idioma. La fotografía de sus padres y hermanos en la mesita y uno, dos, pocas veces más de tres niños a quien cuidar. Mrs. X ha visto el cielo abierto: ¿instituir o criada para todo?... Poco a poco se ha ido ampliando la lista de las obligaciones. Total, como la limpieza se hace con la aspiradora, se lava con la lavadora y la secadora suple al sol arisco...

Las religiosas del Servicio Doméstico realizan en Londres una gran labor. Dos cosas. Dos residencias para estudiantes y trabajadoras. Suele estar llena. Las desilusionadas que abandonaron el trabajo por excesivo. No les quedaba tiempo para estudiar el idioma. Manejan con soltura las palabras más elementales; las que aprendieron con los niños. Un "Pinocho" en un archivo de maquinaria agrícola. Y allí están, en situación de paro, ancladas a la realidad, mientras buscan un nuevo empleo. A las que se encuentran verdaderamente apuradas, las monjas del Servicio Doméstico no les cobran la pensión. Solicitan a cambio su ayuda en los servicios de comedor y limpieza de dormitorios.

Hace unos años, pasé las vacaciones de Pascua en Londres. Un mes en Londres desde el colegio de Exeter. ¿A dónde ir? Se me facilitó la dirección de Grosvenor Square, una calle bien situada para andar con la gufa Michelin bajo el brazo. No excesivamente lejos de museos, monumentos importantes y cambios de la Guardia Real. Resultó ser la residencia del Servicio Doméstico. Y estaba llena. De allí me mandaron al chalet de Southfields, en Augustus Road, a la orilla de Wimbledon. Al alcance de una pelota de tenis lanzada con mucha fuerza, desde luego. Estaba a media hora del metro de Piccadilly. Como compensación, las verdes campiñas.

Y allí las vi en su salsa. Ya sé que contemplé el lado más frío del Canal, porque en la residencia se encontraban las que tenían motivos de queja. Era la historia de la institutriz convertida en criada para todo en varias versiones.

—Hay que aguantar. No voy a darme por vencida ahora que empiezo a entender el inglés. Además, cualquiera lo dice en casa. Ellos que se creen que estoy tan contenta. Por Navidad iré un mes.

(En Navidad y estábamos en Abril.)

—Pues yo, ni eso, porque me conozco y si voy no vuelvo. Me quedaré aquí hasta el verano del año que viene.

Eran casos sencillos. Conmovía su nostalgia, sus carteles de toros en los dormitorios corridos sus buenos propósitos contra viento y marea.

—Oye tú, Maruja; ya está bien de perder el tiempo. Como me vuelvas a decir una palabra en español, no cuentas conmigo para ir al cine esta tarde

—Oh yes, darling...

La que resultaba un propósito en aquel ambiente era Carmelina. Carmelina, profesora de piano en Madrid. Rompió el hilo de lo cotidiano con los dientes. Dejó la Mareha Turca a cuatro manos y el desgastado taburete de terciopelo. Era fácil imaginarla guardando los tapetes de ganchillo y los perros de porcelana que tendría sobre el piano. Un buen día se despidió de sus cinco alumnos. Cinco alumnos no daban para vivir con holgura, pero sí para ir tirando decorosamente.

Unos sobrinos en segundo grado, —sus únicos parientes— le habían tratado de retener:

—¡A tu edad, mujer! ¡Qué locura!

Y es que Carmelina, los cincuenta ya no los cumplía. ¿Qué buscaba esa mujer en Inglaterra? ¿Qué anzuelo había desensroscado su clave de sol? Carmelina. Hasta el nombre estaba hecho de telas afinadas.

Un día nos lo contó. Se había fiado de su buen oído para la música y creyó que le sería más fácil que a otras el inglés. Nunca era demasiado tarde. Sabía de dos señores de su edad que estaban ganando un sueldo fabuloso como intérpretes en un hotel de la Costa del Sol. Eso por un lado, y por otro que los pianos ya no cabían en las casas de hoy. Dos años en Londres, y a la vuelta se encontraría en condiciones de vivir mucho mejor. Llevaba cuatro años. Su inglés era un inglés para andar por casa. Sin matices.

—Pero no creas. Algunas han tenido mucha suerte. Es injusto generalizar. Yo he pasado mucho tiempo en la

residencia y así es muy difícil progresar.

—¿Y usted, Carmelina, no ha tenido tentaciones de volver a Madrid?

—Ay, hija, claro, pero me retiene la negra honrilla.

—Total, por sus sobrinos...

—Ya, y por mis amigos, sobre todo mi vecina del principal, que decía que yo no era capaz de aguantar.

Fue un mes de Abril. Si ahora volviera a Londres, no me gustaría encontrar a Carolina en el chalet de Augustus Road.

# LA MALETA Y EL DECIBELIO

Por Lucio del ALAMO

Si esta crónica se publica, aparecerá en la mañana de la festividad de Santiago, Patrón de España. Y a esas horas, precisamente, la actualidad nacional estará en tierras gallegas: el Caudillo recitará la ofrenda de España en la Catedral compostelana en el Año Santo de 1971. Todo el Gobierno estará junto a Franco a los pies de Santiago. Madrid, el Madrid de la política y de la Administración Central, será ya un caliente desierto de asfalto. Los directores generales que aún no hayan enfundado la carretera, habrán ordenado que les preparen la maleta y el calzón de baño. El veraneo político ha alcanzado su telón de pinos y espuma.

Pero antes ha cabalgado una semana jadeante: pleno de Cortes, clamoroso; pleno amurallado del Consejo Nacional; Consejo de ministros; resúmenes de la tarea del Príncipe de España en el segundo aniversario de su investidura como sucesor... Los dieciséis discursos en el Consejo Nacional sobre las asociaciones políticas han sido aprobados por el manto de silencio de la Ley de Secretos Oficiales que, de vez en cuando, reaparece para dar fe de vida. Incorporémonos, sin voz y con respeto, al silencio oficial.

En las Cortes, en cambio, hubo aplausos estruendosos y no esperadas unanimidades. Ni un solo voto en contra de las leyes del ministro Allende; ni un solo discrepante frente a la Ley de Emigración de Licinio de la Fuente. Más sorprendente la primera de las unanimidades, porque el debate de la Comisión había sido vivo y, en ocasiones, apasionado y hosco. De pronto, las voces que discreparon no se levantan a la hora de votar. Habrá que dejar que el reposo del verano explique esas fulgurantes adhesiones.

Más significativo todavía ha sido el eco sobre los escalones del discurso del ministro de la Gobernación, Garricano Goñi, en defensa del orden público. Hay un documento periodístico, entre político y tecnológico, de una rara elocuencia. Lo firma Mi-

quel Angel Aguilar, en el diario "Madrid". Miguel Angel Aguilar es un periodista joven e inquieto que antes de titularse en periodismo era ya licenciado en Ciencias Físicas. En la jornada del Pleno se encaramó a la barroca tribuna de la Prensa, con un equipo de extraños aparatos extraparlamentarios. Se trataba de calibrar científicamente —sin que la pluma se deje llevar por el entusiasmo o por el recelo— las magnitudes de adhesión de la Cámara a unas palabras, a unas leyes y a unas ideas. Aguilar puso en marcha su sonómetro, se inclinó sobre la escala de los decibelios, trazó ordenadas, dibujó abscisas y reprodujo los párrafos de la adhesión más ruidosa. El resultado es sorprendente. Porque no hace falta recordar que si alguna ley ha tenido de espaldas a una parte de la Prensa ha sido, precisamente, la que modifica las sanciones de la de Orden Público. Habló Garricano. Su discurso fue, parlamentariamente, un gran discurso. Rindió homenaje a las fuerzas de Orden Público. Había, en aquel momento, 397 procuradores en el salón. Sobre la última palabra del párrafo, se alzó la ovación. Miguel Angel Aguilar hace marchar, a la vez, el cronómetro y el sonómetro. ¿Qué ruido entusiasta generaron los aplausos de las Cortes? Exactamente, 96 decibelios. El periodista, docto en Física, explica, oportunamente, que el ruido de una motocicleta en marcha corresponde, en el sonómetro, una marca de ochenta decibelios y sube a ciento diez decibelios cuando un avión a reacción pasa a cien metros del aparato medidor. Entre el avión a reacción que ensordece y la motocicleta, que crispera, queda el refrendo de los aplausos al ministro de la Gobernación. Aplausos que duraron ciento veinte segundos, seis veces más, por ejemplo, que la ovación que rubricó el final de las palabras, inteligentes y profundas, con que el teniente general Diez Alegria defendió las nuevas dotaciones presupuestarias para la Defensa Nacional.

De este innovador ensayo informativo de un periodista con bagaje científico hay que deducir, por lo pronto, dos consecuencias. La primera, sobre la nueva frontera que los avances técnicos abren a la objetividad informativa; la segunda, de jugo político: o los cuatrocientos procuradores que con sus aplausos alcanzaron la cota de nivel acústico de los cerca de cien decibelios, están, total y absurdamente, de espaldas al aire y al sentir de la calle; o las gentes piensan que el orden público es esencial para que viva la libertad de cada uno y se vaya abriendo paso la justicia.

Ya está dentro de las Cortes el pacífico ejército de los albañiles. Las enmiendas y las proposiciones de ley se repliegan, en buen orden, hasta Octubre. La política se asoma al mar

¿Para fondear o para seguir navegando?

## RESTAURANTE BONFIN

ESPECIALIDADES:

- COCHINILLO ASADO
- MERLUZA RELLENA AL "ANGEL"
- ESCALOPINES TERNERA "ZINGARA"



RESTAURANTE BONFIN  
(FRENTE CATEDRAL)

**DR. VARA DEL CAMPO**  
De la Clínica Puerta de Hierro. — GARGANTA NARIZ Y OÍDOS. — Lunes, martes miércoles y jueves, de 11 a 1 Tardes, horas convenientes Vitoria 56. 4º D Tf 201931

## LAS COSAS QUE PASAN

# «TEST» DE BELLEZA

Por Dátile



CUANDO ustedes lean estas líneas, el problema habrá sido resuelto ya. Un jurado, no sé si mundialmente reconocido y aceptado, habrá elegido entre "sesenta y cinco chicas, sesenta y cinco", previamente seleccionadas por otros tantos países, a la guapa que durante un año ostentará el título de "Miss Mundo".

Al parecer, los factores más apreciados en su selección por los componentes del jurado, son los anatómicos. Supongo que estos señores analizan cuidadosamente las medidas de determinados contornos y longitudes de las aspirantes, estudian el ritmo de sus movimientos, observan cuidadosamente sus sonrisas... y todo haciéndolas desfilar repetidamente ante ellos, ya sea luciendo el traje de calle, vestido de noche, galas nacionales o atuendo de playa. Comparan los encantos de unas con otras, califican del uno al diez y luego cotejan sus resultados.

La tarea del jurado no es fácil, aun cuando se trate de gente muy autorizada. Cualquiera mortal está capacitado para distinguir una chica guapa entre un grupo diverso de jovencitas reunido al azar; por ejemplo, las que van apareciendo en una salida del metro durante un tiempo limitado, pongamos un cuarto de hora. Pero cuando se enfrenta con un grupo de sesenta y cinco chicas reconocidas ya como monumentos nacionales en sus respectivos países, la cosa tiene bemoles.

Recordemos los dímes y díretes a que dio lugar la última elección de "Guapa con Gajas" en Madrid. Y en este caso no influyó la política internacional con su secuela de guerra fría, conflictos calientes ni bloques comerciales. Sólo era asunto de política interna.

Es posible que sea ésta la razón en virtud de la cual las hermosas internacionales han sido sometidas a un "test". No asumo totalmente la responsabilidad de la noticia, pero juraría que lo he leído en alguna parte; de todas formas al celebrarse la elección en los Estados Unidos, la noticia del "test" parece verosímil.

Ignoro cómo podrá ser un "test" capaz de decir, con un porcentaje de probabilidad razonable, que el coeficiente de belleza de una chica destaca sin lugar a dudas sobre los coeficientes de las sesenta y cuatro restantes; pero uno estudió el bachillerato por el plan de 1903 y se ha visto forzado, en repetidas ocasiones por sus sucesivos hijos, a reconocer que está bastante subdesarrollado en matemáticas. Sin embargo, en conversaciones oídas a la juventud familiar, mientras fingía indiferencia tras el periódico, se repetía con frecuencia el concepto matemático de los "conjuntos" y sobre "chicas de conjunto" si que he leído algo en ocasiones. ¿Será que la alta investigación matemática ha logrado alguna fórmula para aplicar las técnicas del cálculo integral y diferencial a la teoría del conjunto armónico de chicas guapas, de tal forma que la psiquis de las bellezas refleje de alguna manera su índice anatómico y permita establecer comparaciones?

De todas formas, el asunto ya es indiferente. Como decíamos al principio, cuando se publique este comentario la elección se habrá realizado y tendremos una nueva Miss Mundo, aunque la decisión se haya debido a un cerebro electrónico.

## CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

(Final Autobus Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 y 205937 Calle Vitoria 228

## EBANISTA

con EXPERIENCIA e precisión en MOBIL. Avda. Generalísimo, 8. (R. O. C. 937)

“¿Sois capaces de beber el cáliz que yo he de beber?” (San Mateo, XX, 22)

En aquel tiempo, se acercó a Jesús la madre del Zebedeo con sus hijos, y se postró para hacerle esta petición. El le preguntó: ¿qué deseas? Ella contestó: Ordena que estos dos hijos míos se sienten en tu reino, uno a tu derecha y otro a tu izquierda. Pero Jesús replicó: No sabéis lo que pedís. ¿Sois capaces de beber el cáliz que yo he de beber? Contestaron: Lo somos. El les dijo: Mi cáliz lo beberéis; pero el puesto a mi derecha o a mi izquierda no me toca a mí concederlos; es para aquéllos para quienes lo tiene reservado mi Padre.

## SANTIAGO, APOSTOL DE CRISTO

Celebra hoy la Iglesia y de una manera especialísima nuestra Patria la fiesta del Apóstol Santiago que fue el primero de los apóstoles que dio su sangre y su vida en testimonio de Cristo y de su doctrina salvadora.

Pescador de oficio y propietario del barco con que se ganaba el sustento, era



En la parroquia de Nuestra Señora de Fátima, barriada de Juan XXIII (Mil viviendas), y durante los días 26 de Julio al 3 de Agosto, ambos inclusive, a las 8,30 de la tarde, excepto el día 1.º, domingo, que será a las 6,30, se celebrará un novenario que será aplicado por el eterno descanso del alma de

## M.a de los Angeles Bercedo Vegas

Fallecida el 2 de Julio de 1971

Q. E. P. D.

La familia agradece la asistencia a dichos actos.

pariente de Jesús y por su carácter impetuoso le distinguió Cristo con el sobrenombre de «hijo del trueno». Con qué fidelidad supo seguir el llamamiento de Jesús! Apenas escuchó su voz, cuando dejándolo todo siguió al Maestro y ya no se apartó de su compañía, mereciendo así ser testigo de las escenas principales de la vida de Cristo.

Con Juan y Pedro fue testigo de la resurrección de la hija de Jairo, pues sólo Jesús con los padres de la niña y los tres apóstoles entraron con él en la habitación de la niña muerta. Santiago, con Pedro y Juan fueron igualmente testigos de la gloria de Cristo en el Tabor, presenciando su gloriosa transfiguración y con ellos también presenciaron la oración del huerto de los Olivos, viendo a Cristo sudar sangre en aquellos momentos de angustia terrible.

Finalmente, con los demás apóstoles, de los que no se separó, fue testigo de las apariciones de Cristo resucitado, que vinieron a confirmarle en su fe en Cristo.

Después de la resurrección de Cristo, los apóstoles reunidos con Cristo, recibieron de Este el encargo de ir a predicar el Evangelio por todo el Mundo. Y fiel a esta misión, Santiago fue uno de los primeros en lanzarse a esa obra de apostolado y en su labor apostólica llegó hasta nuestra Pa-

tria, según la tradición, y comenzó a predicar aquí la doctrina de Cristo.

Pero desalentado por el poco fruto de su predicación en nuestra Patria, en su soledad a orillas del Ebro invocó la protección de María que aún vivía, y María escuchó su plegaria y se le apareció a orillas del Ebro, animándole a proseguir la evangelización de España y dejándole en prenda de la eficacia de su predicación aquella columna que fue el fundamento de la Fe en España.

Vuelto a Jerusalén, con algunos de sus discípulos, Herodes le dio muerte degollándole, derramando así su sangre en testimonio de la verdad de la doctrina que predicaba. Sus discípulos recogieron su cadáver y lo trajeron a España y lo enterraron en Compostela, donde permaneció desconocido hasta el año 814 en que milagrosamente fue descubierto y comenzó a recibir el homenaje de los fieles que no ha disminuido a pesar de los siglos.

Este año, con motivo del Jubileo del Año Santo, el número de peregrinos que van pasando por su templo y venerado su imagen es incontable.

Aprendamos la lección que hoy nos da Santiago y como él sepamos responder al llamamiento de Cristo, convirtiéndonos en apóstoles suyos y dando testimonio de Cristo con una vida verdaderamente ejemplar y cristiana, para así un día hacernos dignos de la gloria de que hoy él goza.

## VEGAS

Nuestros teléfonos:  
Redacción: 201280  
Administración: 207148

## Mañana comienza la novena a Santo Domingo de Guzmán

En la parroquia titular

Mañana, lunes, en la parroquia de Santo Domingo de Guzmán, establecida en la Barriada Militar, darán comienzo los solemnes cultos que la Diputación dedica en honor de Santo Domingo de Guzmán, patrón de la provincia.

Del 26 de Julio al 3 de Agosto, habrá todos los días, a las 7,45 de la tarde, rosario, novena y misa.

Los días 1, 2 y 3 de Agosto, al terminar la lectura del Santo Evangelio, un Padre Dominico tendrá la homilía.

## VENDO NAVE INDUSTRIAL

700 metros cuadrados, completamente diáfana, a 4.500 pesetas metro, con facilidades. Informar Telef. 205140 de diez a cuatro y 202334 de siete a diez noche. Señor Maté.

## PEREGRINACION JUVENIL E INFANTIL A SANTIAGO DE COMPOSTELA

El Ministerio de Información y Turismo en colaboración con el de Educación y Ciencia y las Delegaciones nacionales de Sección Femenina y de la Juventud ha organizado una promoción especial para llevar mil niños de cada provincia a Santiago de Compostela, con motivo del Año Jubilar.

Participan en la campaña niños cuya edad oscila entre los 12 años y 16 años. En Santiago de Compostela permanecen día y medio con pernóctaciones.

La expedición de Burgos esta prevista para el día 3 de Septiembre con salida de la capital a las 23,30 y llegará el 4 a Santiago a las 11,10. El regreso comenzará el día 6 a las 11,20 rindiendo viaje a las 20,15. El coste por plaza es aproximadamente de 400 pesetas.

Todos aquellos niños burgaleses comprendidos entre los 12 y 16 años que deseen participar deberán inscribirse en la Delegación provincial de Información y Turismo antes del 15 de Agosto próximo. En el supuesto de que los inscritos supere la cantidad prevista, una comisión formada por los delegados de Educación y Ciencia, Juventud, Sección Femenina e Información y Turismo efectuarán la selección.

HAY ALGO QUE NECESITA EL AMA DE CASA: SU PROPIA MUY BUENA CALIDAD

## información RELIGIOSA

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY:

VIII después de Pentecostés. (XVI del año). Santiago Apóstol, Patrono de España. Ss. Cristóbal, Cucufate, Pablo, Florencio, Félix, Teodoro, Valentina, vg, mrs.; Magnerico, obispo.

Misa de primera clase y color rojo, de Santiago Apóstol. Gloria, Credo y Prefacio de los Apóstoles.

#### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Joaquín y Ana, padres de la Virgen María; Erasto, ob.; Sinfonio, Olimpio, Teódulo, Exuperia, Jacinto, mrs.; Valente, ob.; Pastor, pb.; Simeón, mj.; Bartolomea Capitanio, vg., fundadora.

Misa de tercera clase y color blanco de Santa Ana, madre de la Virgen María.

#### SANTOS DEL MARTES

Nuestra Señora Madre de Misericordia. — Ss. Pantaleón, Pantaleomón, Serpio, Mauro, ob.; Jorge, dc.; Félix, Aurelio, Natalia, Julia, Liliusa, Jucunda, Ermipo, Ermócrates, mrs.; Ermolao, pb.; Maximiano, Malco, Martiniano, Dionisio, Juan, Serapión, Constantino, Celestino I, p.; Eterio, obispo.

Misa de tercera clase y color verde de la Feria.

### CULTOS

MADRES CARMELITAS. — Mañana, festividad de Santa Ana, titular de la Co-

munidad, a las diez y media, misa concelebrada, con homilía a cargo del R. P. Antolín, de la Virgen del Carmen. Por la tarde, a las siete, estación al Santísimo, rosario, triduo a Santa Ana, sermón por el P. Máximo de San José y bendición con el Santísimo, terminándose con la adoración de la reliquia de la Santa.

## Concurso subasta para las obras del Hospital General

Ayer fue abierto el pliego presentado, que pasa a estudio de los técnicos

A mediodía de ayer se procedió a abrir el único pliego presentado al concurso subasta convocado por la Diputación para la ejecución de las obras del nuevo Hospital General. El tipo de licitación estaba fijado en pesetas 139.600.606,52. Presidió la mesa el presidente de la Diputación, don Pedro Carrazo Carnicero acompañado por el secretario de la Corporación, don Jesús Martínez y el jefe del Servicio de Contratación, don Jesús Martínez García.

Abierto el pliego, correspondía el mismo a la firma "Goicochea, Sociedad Limitada", de Madrid.

La mesa admitió el pliego que pasará a estudio de la Comisión Técnica y de acuerdo con el informe de la misma, se decidirá sobre el concurso subasta.

La mesa abrió también el pliego presentado a las obras de subasta del camino vecinal de Revenga de Muño a la carretera de Arcos de Villafuella. La solicitud presentada lo fue por don Angel Pérez Pérez. El tipo de licitación estaba fijado en pesetas 1.407.959 y el citado señor se compromete a ejecutar la obra en pesetas 1.359.000, siendo adjudicada la obra provisionalmente.

## Necesitamos dependientes

material eléctrico. Servicio militar cumplido y con carnet conducir y aprendizaje-recadero. Dirigirse a Dielectro Castellano, calle San Julián, 1, Burgos. (ROC. Núm. 946)

## Clases de Francés e Inglés en los cursos de verano

Los alumnos que deseen recibir clases de francés o inglés en los cursos de verano del Instituto, pueden pasar a matricularse a partir del día 29 por la Secretaría de los Cursos en el Instituto femenino, de siete a ocho de la tarde.



Primer aniversario DE LA SEÑORA

## Doña Benita Arnáiz Arnáiz

Que falleció el día 26 de Julio de 1970, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

Su esposo, José Martínez; hijos, doña Mercedes, doña Felicitas, doña María Concepción, don José María y don Leoncio; hijos políticos, don Emilio Fernández, doña Humildad del Río y doña María del Carmen Cano; nietos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 26, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 25 de Julio de 1971.



Primer aniversario EL ILMO. SEÑOR

## D. Emilio Sáenz Más

(Coronel de Infantería, retirado)

Descansó en la Paz del Señor, en Burgos, el día 26 de Julio de 1970, a los 69 años de edad

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Elena Miguel Díez; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

RUEGAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, lunes, día 26, a las doce de la mañana, en la iglesia de La Anunciación, por cuyo acto de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 25 de Julio de 1971.

## INFORMACION OFICIAL

### SINDICATO DE HOSTELERIA Y ACTIVIDADES TURISTICAS

FIESTA PATRONAL. — Con motivo de la festividad de Santa Marta, patrona de los encuadrados en el Sindicato de Hostelería, el próximo día 29, a las once de

la mañana, en la iglesia de San Lorenzo El Real, se celebrará una misa, a la que se invita a todos los afiliados.

Los actos de hermandad de carácter profano, se celebrarán según acuerdo adoptado por la Comisión de Festejos del Sindicato, el día 14

de Octubre, debida cuenta de las dificultades que supone para los industriales y productores el integrarse colectivamente en estas fechas veraniegas, en la participación de los diferentes actos y festejos que habitualmente se programan, pretendiendo con tal traslado que la incorporación a las fiestas pueda ser masiva en el mes de Octubre.

### INFORMACION MILITAR

ASCENSOS. — Se asciende al empleo de subteniente al brigada especialista, con consideración de oficial mecánico ajustador de armas, don Angel Mansilla Palacios, con destino en la Academia de Ingenieros, continuando en su actual destino.

### POLICIA MUNICIPAL

HALLAZGOS. — En la Policía municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Tres monederos con dinero, cuatro relojes, una cadena con una medalla, dos paraguas, dos pares de gafas, dos chaquetas de punto y una bolsa de papel con ropas usadas.

Durante la pasada quincena han sido entregados, dos monederos con dinero, una bandeja con cubiertos, cuatro chaquetas de punto, un paquete de guantes, un par de gafas, una maleta con ropas y cierta cantidad de dinero; depositados por don Aquilino Sáez, doña Adoración Vélez, don Santiago Velasco, don Modesto Alonso, doña Dionisia Sáez, don Saturnino Valdivielso, don Daniel Gómez, doña Carmen Valdivielso, don Juan Camarero y don Jesús Román; a los que acreditaron ser sus propietarios, doña Ascensión Agudo, don Andrés Sáiz, don Francisco Luis Domínguez, doña Paulina García, don Gonzalo Varona, don Vicente Juez, doña Catalina Santodomingo, don Carlos Velasco, doña Sileida Pérez y doña Julia Ferrero. Asimismo han sido entregados a sus dueños tres motocicletas y tres bicicletas, quedando otras varias depositadas en este centro.

Para algo están los pasos de cebra. Utilízalos peatón, al cruzar la calzada; respétalos, automovilista.

### ATENCION

A la **Verbena de las Reinas**

Una fiesta de **Radio Juventud** en honor de todas las **REINAS de Ayuntamientos, Peñas y Sociedades burgalesas.**

**SABADO, DIA 31 JULIO**

En las instalaciones de

**«La Garrocha»**

**CONCURSOS, REGALOS Y GRAN AMBIENTE DE JUVENTUD Y ALEGRIA.**

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — María del Mar Heras Escudero, Luis María Arce Amor, Clara Magdalena Gallo Mayoral, Rosario Asunción Carranza Ortega, Ana Isabel Frías Martínez, Luis María Mena Vegas, María Rosa Moral Conde, Alberto Orcajo García, Francisco Javier Moneo Mata, Miguel Angel Quintana Puente, Balbina Riaño Sierra, y Asunción Martínez Pérez.

**Defunciones.** — Pilar Taboada Murga, de Madrid, 67 años, Santa Clara 53; Luis Ferreiro Taboada, de La Coruña, 68 años, Hospital Provincial; Presentación Serrano Virumbrales, de Reinosa de Bureba, (Burgos), San Francisco C y Eladio Calleja Alonso, de Burgos, 51 años, Amaya, 6.

rudos leves. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

—En la tarde de ayer, en la carretera Burgos-Portugal, inmediaciones de San Mamés, chocaron un camión y una furgoneta, resultando herido grave el conductor del vehículo ligero, Desiderio García González, de Villalquira de la Puebla, que se encuentra internado en la clínica del Carmen.

### PISO SANTANDER

a 100 metros playa, amueblado, 7 camas, frigorífico, lavadora, teléfono.

### SE ALQUILA

Meses: Agosto o Septiembre. Razón: General Mola, 25. Teléf. 203549. Burgos.

Domingo, 25 Julio

### A BELORADO

Gran baile en Sala ORO NEGRO Salida, 6 tarde

### A VILLANUEVA DE ARGAÑO

Gran baile en Sala MOLINO Salida garantizada de Burgos 6'30; de Villanueva 10'15.

### A MELGAR DE FERNAMENTAL

Gran baile en CLUB LAS VEGAS. Actúan LOS PASOS Salida: 7 tarde.

### A Pradoluengo

Gran baile en Sala OROPESA. Salida: 7 tarde.

### Viajes Clunia

AV. GB. 134 Paloma, 25. Teléfono 206633.

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El doctor don Carlos Salinas suspende su consulta hasta el 15 de Agosto.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — García, Plaza de Vega, 13; Chomón, Gasset, s/n.; Carcedo, Vitoria-Barriada Juan XXIII, y Gutiérrez, Villalón, 10.

Mañana, lunes, Mijangos, Almirante Bonifaz, 4; Tomás, Concepción, 12, y De Castro, Arzobispo de Castro, 1.

**ACCIDENTES DE TRAFICO.** — A las doce menos cuarto de la mañana de ayer, al llegar al kilómetro 246,800 de la carretera Madrid-Irún, término de nuestra ciudad, volcó el autocar matrícula ZA - 18.660, que conducía Bartolomé Monsalvo Antón, de 47 años, de Zamora. En el autocar viajaban 23 personas. Una de ellas resultó herida grave, Angelina Uña Peque, de 46 años, vecina de Villa Obispo de Vidriales (Zamora); veintitún ocupantes sufrieron heridas leves y uno resultó ileso. Los heridos fueron trasladados inmediatamente a diversas clínicas de la ciudad donde fueron curados, reanudando viaje la mayoría de los he-

DESPEDIDA. — El intendente de Ejército, don Luis Cancio Arlegui, hasta ahora jefe de los Servicios de Intendencia de la sexta región, con motivo de su pase a la situación de reserva, nos envía un afectuoso y cordial saludo de despedida, ofreciéndonos particularmente en la plaza de Madrid.

Al lamentar la ausencia del general Cancio, correspondemos gustosos a sus gentiles ofrecimientos.

**EL DR. GALICIA** suspende la consulta durante el mes de Agosto.

**EL CUPON PRO-CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 1.250 pesetas, el número 890 y con 125 pesetas, todos los números terminados en 90.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 685,8; a la una de la tarde, 687,5; a las siete de la tarde, 686,4.

Temperatura ambiente. — Máxima, 23,6 grados a las 18 horas; mínima, 15,0 grados a las 7 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, NW— 11 kilómetros; a la una de la tarde, NW— 11 kilómetros; a las siete de la tarde, NW— 7 kilómetros.

Lluvia, 3,5. Humedad, 58.

**EL DR. D. JOSE A. NAVARRO**, especialista en niños, suspende su consulta en Barriada Juan XXIII, 16, 1.º, hasta el día 5 de Agosto.

**CONCURSO.** — Por resolución de la Dirección general de Administración local se ha convocado concurso para proveer en propiedad plazas vacantes de depositarios de fondos de Administración local.

Entre las vacantes de primera categoría figura la de la Diputación provincial de Burgos y en las de quinta, la del Ayuntamiento de Quintanar de la Sierra.

### MAQUINISTA Y APRENDIZ

de peletería se precisan. Interesados presentarse en Publicidad MENTOR. Carnicerías, 2, 3.º — BURGOS. (ROC. Núm. 942)



DEL DIARIO DE BURGOS correspondiente al 25 de Julio de 1941

**AYER** comenzaron los festejos patronales organizados por el Arma de Caballería. Hubo un festival taurino en la plaza de toros lidiando dos becerros los capitanes Erce y Udaeta. La lidia fue dirigida por Honorato Ruiz "Chico de la Plaza".

★ **EL jefe nacional del S.E.U.**, nuestro paisano don Carlos María Rodríguez de Valcarcel, nos comunica que ha tomado posesión de dicho cargo.



PARA VER BIEN PARA OIR BIEN

**OPTICA INTERNACIONAL**

Guillermo Frühbeck Especialidad microentillas Espolón, 30

### GALICIA Y RIAS BAJAS

próximas salidas, 29 Julio y 8 y 12 Agosto

— ASTURIAS — COVADONGA. — ZARAGOZA, COSTA BRAVA Y ANDORRA. — LEVANTE Y COSTA DEL AZAHAR. — LOURDES. — FATIMA Y LISBOA. — MALLORCA. — CANARIAS, COSTA DEL SOL, ALICANTE Y BENIDORM.

**SALIDAS FRECUENTES.**

Programas con precios, fechas e itinerarios a su disposición en

**Viajes Clunia**

AG. V. G. B. 134 Paloma, 25. Tif. 206633

### LIMPIADORA

Se precisa **CAFETERIA «ISLA»** (ROC. Núm. 946)

**¡PISOS!**  
**¿COMPRA?**  
**ASOMBRESE INFORMANDOSE**  
VITORIA, 247 - Tfno. 200523



### Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 7,30 tarde y 10,45 noche. Festivales de España. Compañía Nacional Teatro María Guerrero, en la obra de Sófocles: «Antígona» (s. c.). Versión libre de José María Pemán.

**CALATRAVAS.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Estreno de un «western» divertido y desenfadado, con dos actores de gran personalidad: Frank Sinatra y George Kennedy en «Duelo de pillos» (3R). Scop-color. Muchos tiros... muchísimas carcajadas. Rigurosa mayores 18 años.

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. 2 soberbias superproducciones. «Buscando a Gregory» (3). Julie Christie. La película más apasionante de todos los tiempos y «Topaz» (3). La mejor del gran Alfred Hitchcock. Frederick Stafford. Sensacional Mayores 18.

**CONDAL.** — Continua de 4 a 1. Hoy el programa más sugestivo y extraordinario. «Arabella» (3). En Tecnicolor. ¡Divertidísimo!, con la guapa Virna Lissi, James Fox, Terry Thomas y «...De mis enemigos me ocupo yo» (3). (Mayores 18 años).

**CONSULADO.** — ¡Jamás verá un cine tan realista! «Mercenarios sobre el Congo» (s. c.). Eastmancolor. Un reparto sensacional en unas escenas impresionantes vividas a ritmo acelerado. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 14 años.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Emotivo estreno. Una película de toros, en color, poniendo al descubierto las luchas, miserias y desengaños que se suceden antes de... «El pasei-

llo» (3). Con «El Puri», Rossana Yari, etc. ¡Emocionante!! Mayores 18.

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Programa inmenso. «Hombre marcado» (3). Diferente, audaz, reveladora. Un film importante con un tema importante y «Proscrito de río Colorado» (3). George Montgomery. Oeste emocionante Mayores 18 años.

**GOYA.** — «La madriguera» (3R). Con Geraldine Chaplin y Per Oscarso. Eastmancolor. La palabra colossal es poco para esta soberbia película. ¡Algo único en la historia del cine! 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.** — Continua de 5 a 1. Hoy, el más fabuloso e inigualable programa con dos colosales superproducciones obras maestras en su género, «¡Bandolero!» (3). (Todd-ao). James Stewart, Dean Martin y «Romeo y Julieta» (3R). (Mayores 18).

**REX.** — Hoy, de 4 a 10. Un programa sin precedentes. «Sólo contra el hampa» (2). Danny Kaye, Martha Hyer. La aventura más desaterrillante del cine y «Canto para ti» — Emoción, música, amor en un film ideal, delicioso. Tolerada menores.

**TIVOLI (Arte y Ensayo —aire acondicionado—):** 5,30, 7,45 y 10,45. Un estreno muy francés, lleno de infinita ternura, en maravilloso eastmancolor: «La maison des Bories» (s. c.). (¡La primera «Love Story» de Europa!). V. O. Integra. Mayores 18.

# Soncillo, primer premio del Concurso provincial de Embellecimiento

## Un accésit fue otorgado a Milagros

### Fallo del IX Concurso provincial de Embellecimiento

A la una de la tarde de ayer, en la sala de sesiones de la Jefatura provincial del Movimiento, se reunió el pleno de la Comisión que entiende en el IX Concurso de Embellecimiento de los pueblos de la provincia. Presidió, por delegación de la primera autoridad de la provincia, el presidente de la Diputación, don Pedro Carazo Carnicero.

Abierto el acto, el secretario del Concurso y jefe del Departamento de Política Local del Movimiento, señor Zaldivar emitió amplio informe de las visitas realizadas a los distintos pueblos que tomaban parte en el certamen, señalando con detenimiento y amplitud de datos los trabajos realizados por las diversas localidades que optaban a los distintos premios, ampliando el informe en cuanto al esfuerzo desplegado por los ayuntamientos y vecindario de los cinco pueblos que aspiraban al primer premio.

A la vista del informe, el pleno de la Comisión emitió su fallo.

El señor Carazo propuso y así se acordó por unanimidad, felicitar a todas las localidades que han tomado parte en el certamen por su espíritu de superación e igualmente se hizo constar en acta la felicitación del Pleno a los señores Zaldivar, Del Olmo y González Arce por el magnífico trabajo desarrollado en su visita a los pueblos y por la justicia y exactitud con la que habían emitido sus informes.

#### RESULTADO DEL CERTAMEN

A la vista de los informes correspondientes, el IX Concurso provincial de Embellecimiento de los pueblos quedó fallado de la siguiente forma:

**Primer premio.**— Conceder el Premio «Jefe provincial del Movimiento y gobernador civil», dotado con 200.000 pesetas y diploma de honor, a la localidad de SONCILLO, capitalidad del Municipio de Valle de Valdebezana.

**Segundo.**— Conceder el accésit «Jefe provincial del Movimiento y gobernador civil», dotado con 50.000 pesetas, al Ayuntamiento de MILAGROS.

**Tercero.**— Dividir el premio «Patronato para la mejora de la vivienda rural», dotado con 100.000 pesetas y conceder accesits de 50.000 pesetas a cada uno de los ayuntamientos de censo superior a 1.000 habitantes, situados en la Ruta Jacbea que han sido beneficiarios del Patronato «Julio Sáiz de la Hoyas», en la forma siguiente:

1.º— Accésit de 50.000 pesetas, al Ayuntamiento de CASTROJERIZ.

2.º— Accésit de 50.000 pesetas al Ayuntamiento de BELORADO.

**Cuarto.**— Dividir el Premio «Patronato para la mejora de la vivienda rural», dotado con 75.000 pesetas, y conceder accesits de 25.000 pesetas a cada uno de los ayuntamientos de censo inferior a 1.000 habitantes, que han sido beneficiarios del Patronato «Julio Sáiz de la Hoyas», en la forma siguiente:

1.º— Accésit de 25.000 pesetas al Ayuntamiento de MILAGROS.

2.º— Accésit de 25.000 pesetas al Ayuntamiento de SANTO DOMINGO DE SILOS.

3.º— Accésit de 25.000 pesetas al Ayuntamiento de SEDANO.

**Quinto.**— Conceder el premio «Servicio Nacional de

Concentración parcelaria y Ordenación Rural», dotado con 50.000 pesetas, al Ayuntamiento de MECERREYES.

**Sexto.**— Conceder el premio «Banca Privada de Burgos» (Bancos de: Aragón, Bilbao, Burgos, Español de Crédito, Hispano Americano, Salamanca, Santander y Vizcaya), dotado con 30.000 pesetas y trofeo, al Ayuntamiento de CEREZO DE RIO TIRON.

**Séptimo.**— Conceder los premios «Excma. Diputación provincial», para un pueblo del partido judicial merecedor del mismo, dotados con 15.000 pesetas y diploma de mérito, a las siguientes localidades:

Partido de Aranda de Duero.— Al Ayuntamiento de TUBILLA DEL LAGO.

Partido judicial de Belorado.— Al Ayuntamiento de REDECILLA DEL CAMINO.

Partido de Briviesca.— Al Ayuntamiento de ROJAS DE BUREBA.

Partido de Burgos.— Al Ayuntamiento de VILLASUR DE HERREROS.

Partido de Castrojeriz.— Al Ayuntamiento de PEDROSA DEL PARAMO.

Partido de Lerma.— Al Ayuntamiento de LERMA.

Partido de Miranda de Ebro.— Al Ayuntamiento de PUEBLA DE ARGANZON.

Partido de Roa.— Al Ayuntamiento de LA HORRA.

Partido de Salas de los Infantes.— Al Ayuntamiento

de SALAS DE LOS INFANTES.

**Partido de Sedano.**— No se concede, por recaer en este partido judicial el Premio «Jefe provincial del Movimiento y gobernador civil».

**Partido de Villadiego.**— Al Ayuntamiento de VILLADIEGO.

**Partido de Villarcayo.**— Al Ayuntamiento de MEDINA DE POMAR.

**Octavo.**— Conceder el premio «Delegación provincial de Acción Política y participación» dotado con 25.000 pesetas, al Consejo Local del Movimiento de PEDROSA DE DUERO.

**Noveno.**— Conceder los premios «Cámara Oficial Sindical Agraria», en la forma siguiente:

Primero, diez mil pesetas, a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de HOYALES DE ROA.

Segundo, cinco mil pesetas, a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de San Martín de Losa, para la Junta Vecinal de Villaño.

**Décimo.**— Conceder los premios «Caja de Ahorros y Monte de Piedad del Circulo Católico de Obreros», en la siguiente forma:

1.º— 15.000 pesetas al Ayuntamiento de VILLARCAYO.

2.º— 10.000 pesetas, al Ayuntamiento de PANCORBO.

3.º— 5.000 pesetas, a la Junta vecinal de VILLANDIEGO.

**Undécimo.**— Conceder los premios «Caja de Ahorros

Municipal de Burgos», en la forma siguiente:

1.º— 15.000 pesetas, al Ayuntamiento de FRIAS.

2.º— 10.000 pesetas, al Ayuntamiento de SANTA CRUZ DE LA SALCEDA.

3.º— 5.000 pesetas al Ayuntamiento de TRESPADERNE.

**Duodécimo.**— Conceder los premios «Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial», en la siguiente forma:

1.º— 10.000 pesetas, del Distrito Forestal, al Ayuntamiento de BELORADO.

2.º— 5.000 pesetas del Patrimonio Forestal, al Ayuntamiento de ARRAYA DE OCA.

3.º— 2.000 pesetas de la Jefatura regional de Pesca y Caza, al Ayuntamiento de MILAGROS.

Se acuerda conceder mención honorífica al Ayuntamiento de CASCAJARES DE LA SIERRA.

**Décimotercero.**— Conceder los premios «Jefatura provincial de Sanidad» a los siguientes Ayuntamientos:

1.º— 4.000 pesetas al Ayuntamiento de FRIAS.

2.º— 3.000 pesetas al Ayuntamiento de TRESPADERNE.

3.º— 2.000 pesetas al Ayuntamiento de ESPINOSA DE LOS MONTEROS.

**Décimocuarto.**— Conceder los premios «Delegación provincial de la Juventud», en la forma siguiente:

1.º— 4.000 pesetas al Hogar Rural de Juventudes de LA AGUILERA.

2.º— Este premio, de 2.000 pesetas, se declara desierto.

**Décimoquinto.**— Conceder el premio «Delegación provincial de la Sección Femenina», dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de MILAGROS.

**Décimosexto.**— Conceder el premio «Delegación provincial de la Organización Sindical», dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de ROJAS DE BUREBA.

**Décimoséptimo.**— Conceder el premio «Jefatura provincial de Tráfico», dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de TRESPADERNE.

**Décimooctavo.**— Conceder el premio «Unión Territorial de Cooperativas del Campo», dotado con 6.000 pesetas a la bodega-cooperativa «San Roque de la Encina», de CASTRILLO DE LA VEGA.

**Décimonoeno.**— Conceder el premio «Delegación provincial de Información y Turismo», dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de FRIAS.

**Vigésimo.**— Conceder el premio «Cámara Oficial de la Propiedad Urbana», de Burgos, dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de ESPINOSA DE LOS MONTEROS.

**Vigésimoprimer.**— Conceder el premio «Editorial Hijos de Santiago Rodríguez», de Burgos, dotado con 5.000 pesetas, al Colegio nacional «Santo Domingo de Guzmán», de Lerma, que dirige doña Concepción Varona de Castro.

**Vigésimosegundo.**— Conceder los premios «Jefatura provincial del S.E.M.», en la siguiente forma:

1.º— 3.000 pesetas, a doña María Luisa Izquierdo de la Puente, directora de la Agrupación Escolar Mixta de GUMIEL DE HIZAN.

2.º— 2.000 pesetas, a doña Mercedes Pardo Andrés, maestra de la sección de la Agrupación Escolar mixta de GUMIEL DE HIZAN.

**Vigésimotercero.**— Conceder el premio «Comercial Velo-Moto, de Burgos» dotado con 4.000 pesetas, al Teleclub de Lerma, que preside don Agustín Antón Martín.

**Vigésimocuarto.**— Conceder el premio «Caja Rural provincial: Cooperativa de Crédito», dotado con 5.000 pesetas, a la Cooperativa de Explotación y Trabajo comunitario de la tierra «San Antonio Abad», de MILAGROS.

**Vigésimoquinto.**— Conceder el premio «Asociación Amigos del Arlanza», dotado con 5.000 pesetas, al Ayuntamiento de SALAS DE LOS INFANTES.

**Vigésimosexto.**— Conceder los premios «Excma. Diputación provincial», para capataces, camineros y peones auxiliares de carreteras provinciales, en la forma siguiente:

Para capataces (premios de 2.000 pesetas).

1.º— A don David Ortiz Alvarez, de BELORADO.

2.º— A don Agapito Mediavilla Alonso, de VILLALDEMIRO.

3.º— A don Teófilo Porras Martínez, de ROA.

4.º— Desierto.

Para camineros y peones auxiliares (premio de 1.500 pesetas).

1.º— A don Heracleo Arauzo García, de ARAUZO DE SALCE.

2.º— A don Alejandro Diez Ruiz, de CASTROJERIZ.

3.º— A don Félix Gómez Ontoria, de IGLESIAS.

4.º— A don José Benito Hortigüela, de TORRESANDINO.

De común acuerdo con el señor alcalde presidente del Ayuntamiento de Valle de Valdebezana, del presidente de la Junta vecinal de Soncillo y con el presidente de la Diputación, el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil fijará la fecha en que tendrá lugar el acto de entrega de premios de este Concurso, coincidente con la celebración del «Día de la Provincia», en Soncillo, por haber obtenido esta localidad el primer premio, según establece la base 11.º del Concurso.

## LA AGRUPACION «DANZAS BURGALESAS JUSTO DEL RIO» ACTUARA EN SUIZA Y FRANCIA

El prestigio que la Agrupación «Danzas burgalesas Justo del Río» viene logrando con su interpretación de las danzas típicas de nuestra provincia, lo justifican plenamente los repetidos requerimientos de que es objeto para actuar en Festivales Internacionales.

Invitado por los presidentes de los comités organizadores de los Festivales Internacionales de Danzas de ambos países, esta Agrupación de «Danzas burgalesas», actuará por la parte del (Haute-Saone), de Francia, los días 7, 8, 9, 14, 15 del mes de Agosto y en Ginebra los días 10, 11, 12 y 13 del mismo mes.

Esta expedición, compuesta por unas 30 personas, saldrá con dirección a Francia el día 5, llevando la representación de España y la de Burgos.

# Almacenes La Puebla

Unicamente en CALZADAS, 46

SELECCION UNICA E INIGUALABLE EN ARTICULOS PARA CABALLEROS:

- CORTES DE TRAJE
- PANTALONES
- CAMISAS
- JERSEYS
- NIKIS, ULTIMOS MODELOS
- CAMISETAS ESTAMPADAS

¡¡MAS SURTIDO!!

¡¡MAS CALIDAD!!

¡¡MENOS PRECIO!!

# Almacenes La Puebla

ESPERAMOS SU VISITA EN, CALZADAS, 46

## Diario de Burgos

Se vende en:

MADRID - Kiosco Cibeles  
BILBAO - C/. Elcano núm. 35  
VALLADOLID - Platerías, 21  
LOGROÑO - Kiosco La Rosaleda  
y E. Paracuellos-Muro del Carmen, 9

# CRONICA POLITICA SEMANAL

**Vacaciones.- El aniversario del Príncipe.- Probable: elecciones a procuradores familiares el día 21 de Octubre y a consejeros nacionales el 18 del mismo mes.- Puerta abierta a una prudente evolución política.- Parece que habrá inflación de candidatos.- Incógnitas ante el Otoño.- Cosas concretas que pueden esperarse del próximo curso político**

MADRID. — (Crónica política, por el redactor político de la Agencia "Logos", F. L. de Pablo)

Ha concluido el curso político oficial. Si bien la actividad del ejecutivo no decae durante el verano, al menos a altos niveles, de hecho, de aquí al Consejo de ministros que tendrá lugar el 13 de Agosto en el Pazo de Meirás, los ministros van a disfrutar de unos días con sus familias. Igual les ocurrirá a los procuradores y consejeros que han de preocuparse por la reelección. Después del Consejo de ministros veraniego comenzarán el marathón electoral, aunque hay quienes hace tiempo que lo han iniciado con toda discreción, pero con bastante eficacia.

## CAMPAÑA ELECTORAL

A partir de esta semana van a menudear las declaraciones y las noticias de presuntos candidatos, salvo que la publicación de las nuevas normas electorales que todo el Mundo espera impida la propaganda antes del periodo electoral oficial. A nadie dañaría que el verano sea sacrificado por los aspirantes a procuradores familiares y consejeros nacionales por provincias para patear sus zonas electorales dándose a conocer y conociendo, a su vez, los problemas provinciales. Ello ayudaría a la identificación del pueblo con sus candidatos, y a éstos con los problemas que más urgente y directamente afectan al electorado. Además serviría de bagaje informativo al candidato o candidatos que resulten triunfantes, para ocuparse de todo ello, cuando accedan a las Cámaras. En definitiva, una ampliación de la campaña electoral, o al menos cierta tolerancia en las actuaciones políticas de presuntos candidatos, siempre que estén bajo control gubernativo, serviría para atraer el interés del electorado a la participación en el sufragio y evitar el abstencionismo.

A título puramente de rumor, puesto que probablemente aún no haya una decisión oficial definitiva al respecto, se dice que las elecciones para procuradores familiares tendrán lugar el 21 de Octubre y la de consejeros nacionales por provincias, el 28 del mismo.

## SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SUCESOR

El segundo aniversario de la proclamación de don Juan Carlos de Borbón como sucesor del Jefe del Estado, a título de Rey, casi ha sido más subrayado este año que el XXXV Aniversario del 18 de Julio. Y es natural, pues aunque dicha proclamación no hubiera sido posible sin el hecho histórico de aquella fecha del 22 de Julio de 1969 arranca la esperanza de esa mayoría de españoles que no vivían el año 1936 y que, por no participar de aquellas divisiones que originaron el alzamiento que ahora pretenden resucitar grupos extremos, aspiran a una superación definitiva de los viejos enfrentamientos y forman fila en torno a la Monarquía instaurada y al Príncipe que la enmarca, dispuestos a apoyar a ambos en la medida que, como durante los dos años transcurridos, la Monarquía sea la imagen de la unidad y de la concordia entre los españoles.

El afán por estar informado, su desvinculación de los grupos y personas que aspiran al Poder, su disciplinada entrega a la función que actualmente tiene señalada, el espíritu de servicio a la nación con que ha aceptado todas las misiones que durante estos dos años ha protagonizado, son índice más que suficiente para que todos los españoles puedan confiar en la prudencia y firmeza de su futuro Rey, que como el mismo don Juan Carlos ha prometido, "será cauce por el que poder discurrir ordenadamente".

Hay un aspecto en los últimos discursos del Príncipe, siempre tan concisos como densos de conceptos y orientaciones generales, que ha puesto de relieve su pensamiento político. "Sólo definiendo y creando desde ahora las bases para el porvenir de nuestro pueblo es posible resolver las realidades que se nos presentan cada día", dijo ante el Seminario internacional de perspectivas de la educación. "Sólo utilizando el lenguaje del futuro —añadió— podrán entenderse las nuevas generaciones... Esta voluntad de configurar el futuro es la que vibra ahora en nuestra juventud. Y es ésta una aspiración entusiasta e ilusionada ante la que no caben inhibiciones, porque en ella está la raíz misma de la paz y prosperidad de las naciones".

A nuestro juicio, en estas palabras del Príncipe hay todo un mensaje de acción que puede aplicarse a la coyuntura política presente, en la que gente anclada en el pasado quiere condicionar un futuro y está frenando la evolución natural de una sociedad que, como el Príncipe ha dicho, "se transforma con ritmo vertiginoso". "Por ello... añadía el Príncipe en su primer discurso ante las Cortes, la tradición no puede ni debe ser estática; hay que mejorar cada día".

## PUERTA ABIERTA A LA EVOLUCION

De ahí que no deba existir un total desaliento ante el futuro político inmediato, en contra de los signos aparentemente negativos de los últimos meses. Al concluir el curso político creemos, con sinceridad, que no todas las puertas están cerradas a la evolución. Al menos ésta es la impresión que hemos recogido en los medios políticos después de la reunión a puerta cerra-

da del último pleno del Consejo nacional. La reserva a que está sometido el desarrollo de dicha sesión plenaria nos impide fundamentar ante el público esta impresión esperanzadora. Baste decir que no parece que haya habido "entierro de asociacionismo" como algunos auguraban. Por el contrario parece que "alguna puerta ha quedado abierta" para después de la reconsideración general del estado actual de la cuestión, expuesto por el ministro secretario ante el pleno del Consejo nacional. Reconsideración que los consejeros van a tener oportunidad de meditar durante el verano y sobre la que más de uno podrá después sugerir alguna aportación constructiva, cuando se reanude en Septiembre la actividad del Consejo nacional.

Más de un consejero se ha planteado este dilema: ¿Qué es antes, perfeccionar la presentación orgánica o complementarla con algún sistema de representación de opiniones políticas afines que se muevan dentro del marco de los Principios fundamentales? Ante los recelos despertados por las asociaciones, sobre todo entre los grupos anclados en el culto al pasado que frenan y condicionan a los que tienen la delicada función de decidir, parece que al reanudarse la actividad política en el otoño, se impondrá, en un orden de prioridades, la primera tarea, la de perfeccionar el sistema representativo orgánico, apurando hasta el límite, a través de él, el control de la acción de Gobierno y el contraste de pareceres sobre la acción política. Quedaría pues, en la meta de las evoluciones ideales para el futuro, alcanzar un día este tipo de representación puramente política al que antes aludíamos, y que hasta ahora se ha venido concretando en el asociacionismo político. Para la legislatura que comienza en Noviembre, si no cambian los signos políticos presentes, cabe augurar, no una etapa de cierre, sino de consolidación, y sostenimiento. Más que de frenar la evolución política, se trata de acomodarla a un ritmo que no parece coincidir exactamente con la dinámica de nuestro tiempo, pero que quién sabe si será más prudente.

## PROTAGONISTA, EL EJECUTIVO

Si esta opción por la prudencia se confirma institucionalmente a la vuelta del verano, puede afirmarse sin mucho temor a error que la próxima legislatura supondrá un paso más en la consolidación del principalismo papel que la Constitución otorga al Ejecutivo, de lo que éste decida, dependerá en buena parte la vitalidad de las instituciones representativas. En la medida que la "coordinación de funciones" sea más eficaz, el Gobierno compartirá cada vez más con las Cámaras la política de todos los días. El que esté dispuesto a este juego, podrá tener vía libre en la política. El que no, más valdrá dedicarse a otra cosa.

Otra incógnita de cara al otoño es el grado de renovación de las Cámaras que pueden originar las elecciones. Por las impresiones recogidas hasta ahora, parece que en el grupo de representación familiar la renovación puede alcanzar a más del setenta por ciento. Aunque todo vaticinio electoral es gratuito, por las declaraciones y rumores que circulan en las provincias, que a veces han encontrado confirmación o mentís en letra

impresa, parece que habrá inflación de candidatos. Luego veremos a la hora de formalizar las candidaturas. Se observa también una tendencia a presentarse gente joven, o desconocida, pero que generalmente procede de lo que ahora se llama "establishment" y que en castellano decimos, "de la situación". Gente dispuesta a aceptar la situación con pragmatismo.

Todos aquéllos que condicionen su participación en el juego al reconocimiento previo de esas reglas ideales con las que siempre han soñado, pierden el tiempo. Este no es su momento y probablemente nunca tendrán su oportunidad. Claro que todo este esquema del futuro inmediato con el que intentamos ayudar al lector a fijar su posición, puede, según algunos, ser cambiado de la noche a la mañana ¿quién no está sujeto a los imponderables?

## LA POLITICA DE LAS COSAS

En el orden de las cosas concretas ¿qué podemos esperar los españoles del próximo curso político?, por lo que tenemos ocasión de oír y observar, y supuesto que durante el resto del verano o después de las elecciones los hechos den la razón a los que especulan con listas, cambios o entrada en vigor de preceptos constitucionales aún sin estrenar, lo que está previsto es la elaboración de un tercer Plan de Desarrollo que nos acerque más al nivel de los países de la Comunidad Europea con la que habremos un día de integrarnos; la elaboración de unos presupuestos —que quizá sean anuales, en vez de bianuales— y que servirán de apoyo financiero a las inversiones públicas del Plan, y el envío a las Cortes de la ley de régimen local, que con el debate sobre la reforma del reglamento de la Cámara legislativa —cuyo trámite pensaban estos días algunos procuradores que acaso pudiera ser también congelado— constituirán los tres temas políticos fundamentales de 1972. Por otra parte, seguirá el desarrollo de la Ley sindical y la de Educación. Y los Ministerios proseguirán su reestructuración funcional y administrativa —está en marcha la de Educación, Agricultura, Industria, Justicia, Gobernación y otras en estudio—. Algunas de estas reestructuraciones se limitan a remozar los más arcaicos, para permitir que futuros Gabinetes puedan disponer de unos Departamentos más ágiles, operativos y flexibles, de modo que se acomoden al programa de los Gobiernos de turno.

## EL PATRIOTISMO CRITICO

No sería nada extraño que se recrudescieran los ataques a la función crítica que con demostrada mesura y espíritu patriótico viene ejerciendo la Prensa española desde su regulación legal de 1966. Hay a quien no le gusta el "patriotismo crítico" que ejerce buena parte de la juventud española y que ha sido reconocido por el mismo Príncipe de España. Y mucho menos gusta que esta crítica se refleje en la libertad de expresión e información sujeta a normas, de nuestra Prensa. Hay que reconocer que el Gobierno actual tiene más capacidad de encaje crítico que los precedentes, aunque esta actitud abierta y deportiva difiera en grado según los ministros.

## VENTA DE VIVIENDAS SUBVENCIONADAS (TOTALMENTE TERMINADAS)

4 habitaciones, cocina, baño, agua caliente y 2 amplias terrazas. Sol todo el día

PRECIO TOTAL: DESDE 272.000

92.000 a 5 años (aplazamiento a Cta. de URBECAJA).

## VISITE LOS PISOS SIN COMPROMISO Y NOS LO AGRADECERA

PAGADERAS: 30.000 al firmar el contrato, llave en mano. 150.000 a 15 años con hipoteca Caja Ahorros Municipal.

En zona residencial Gamonal - Villimar, urbanizada y ajardinada.

Razón, en la Urbanización y en URBECAJA calle Vitoria, 56. duplicado 1.º Tfno. 20 13 70.

## MEDALLA DE PLATA AL VALOR A UN NIÑO DE TRECE AÑOS

Madrid (Logos). — El delegado nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros, ha concedido la medalla de plata al valor, al niño de 13 años, Juan Antonio Ballesteros, natural de Higuera (Albacete) por su heroico comportamiento al salvar de la muerte a su padre. El hecho tuvo lugar recientemente en Higuera, al desbocarse la caballería que tiraba del carro, volcar éste y aprisionar bajo sus ruedas al labrador, padre del muchacho condecorado. Al parecer, no es la primera vez que resuelve una situación similar, ya que en cierta ocasión salvó a un compañero que había caído a un estanque.

# SE REENCUENTRAN AL CABO DE 64 AÑOS DOS HERMANAS EN BURGOS

Una de ellas salió hacia Cuba, de joven y ahora, a sus 86 años, ha venido desde Nueva York para ver España y abrazar a su hermana

*La impresión que le ha causado el país no acierta a definirlo*

Por Julián MARTINEZ



En Burgos se ha producido estos días una noticia de innegable fondo y calor humanos. Se trata del reencuentro de dos hermanas, al cabo de sesenta y cuatro años. Doña Florentina y doña Isabel López Ortega han tenido ocasión de verse y prácticamente de conocerse, de forma directa, ya que la primera dejó España hace ese largo período de tiempo — toda una vida— para dirigirse a Cuba, donde contrajo matrimonio y formó su familia. Hace ocho, pasó a residir en Nueva York y ahora, a sus ochenta y seis años, ha recibido el bautismo del aire, atravesando el Atlántico para coocer la nueva España y abrazar a su hermana.

A doña Florentina López Ortega la encontramos en casa de su única hermana Isabel, en la barriada de la Inmaculada, en Gamonal. A pesar de su ya avanzada edad, se encuentra en plenitud de reflejos de todo tipo. Responde con prontitud y seguridad a las preguntas que le vamos formulando.

—¿Es natural de Burgos?

—No; de Torremediana (Soria). Después pasé a Bilbao y de allí me embarqué hacia Cuba.

—¿Cuándo fue eso?

—En 1907; hace 64 años.

—¿Había vuelto alguna vez a España?

—Pues, no. La añoraba, he pensado muchas veces en este momento: pero hasta ahora no he tenido ocasión de realizar el viaje.

En Cuba contrajo matrimonio con otro español y tuvo cinco hijos —uno sigue en dicha isla y cuatro residen en Nueva York— permaneciendo allí hasta el año 1963.

—¿Motivo de su salida?, le preguntamos.

—Por no estar conforme con la política de Fidel Castro.

—¿Qué es lo que no le gustaba del mismo?

—A mí, nada. Por esa razón me marché.

Ya hemos dicho que doña Florentina es, pese a su edad, persona de vivos reflejos. Esta es la razón por la que, sin querer llevar esta entrevista a un terreno político, que no le correspondería, preguntamos:

—Fidel Castro ha escrito un libro en el que afirma: "la Historia me absorberá". ¿Usted cree que le perdonarán los cubanos?, inquirimos nosotros.

—Un mandamiento cristiano es perdonar...

Doña Florentina (o doña Flora, como le llama su familia en América), deja entrever su primera protesta y dice:

—En fin, sobre esto prefiero no hablar.

—¿Conocía usted Burgos?

—No, es la primera vez que vengo a esta capital.

—¿Su impresión de España, al cabo de sesenta y cuatro años de no verla física y directamente?

—¡La he encontrado como no me la imaginaba! Muy bien todo.

—¿Qué es lo que le ha causado mayor impresión?

—Todo. Perdona, no sabría explicarlo. Para mí ha sido una emoción grande volver a poner mis pies sobre ella y creo que ese sentimiento no sabría traducirle en palabras, por mucho que me esforzase.

—¿Tienen ocasión de seguir el desarrollo y la actualidad española en Nueva York?

—Sí, sobre todo por la televisión. Hay dos canales en español, que aunque con una gran influencia portorriqueña, también prestan atención a las películas españolas y a temas diversos de la madre Patria.

—¿Qué diferencias encuentra en la forma de vida entre España y América?

—Pues no tanta, como a veces se piensa. Creo que quien tiene por misión trabajar ha de hacerlo en todas partes y los que estamos ya en situación pasiva, nos desenvolvemos en forma parecida en una o en otra parte.

La diferencia puede estar en algunos horarios, en general y en algunas actitudes humanas, en particular.

Debo decir —agrega nuestra interlocutora— que yo siempre he seguido siendo española, cuya nacionalidad no he perdido, en todos mis actos y en mis sentimientos.

—¿Qué es lo que más le gusta de Estados Unidos?

—La amabilidad de sus gentes; al menos, de cuantas son convecinas y con las que convivo en trato diario.

—¿Lo que menos?

—Hace ocho años, cuando yo llegué a Nueva York, era una delicia ver pasear a la gente por la Quinta Avenida, de forma correcta y elegante. Hoy se ha adueñado de todo aquello una gente extraña... Creo que el fenómeno es general, un poco a escala mundial.

Efectivamente, los "hippies" y otros especímenes humanos, de dudosa catadura, abundan por todas partes...

—¿Qué ha visto de Burgos?

—Todo lo que puede verse. La ciudad, la Catedral, la Cartuja, el Castillo, Fuentes Blancas... ¡Y todo andando, eh!, nos advierte la señora.

—¿Cuál es lo que más le ha gustado?

—No puedo hacer distinciones. Todo y cada uno en su clase, pues su Catedral y monumentos son preciosos. También me ha entusiasmado su estatua del Cid Campeador y el paseo de "El Espolón", sin "máquinas", ni



"carros"...

Doña Florentina ha realizado el viaje a España, acompañada de dos hijas y de un hijo político, quienes en el momento de nuestra entrevista, estaban realizando una excursión por tierras de Silos y Covarrubias. Por tanto, no pudimos cambiar ninguna

impresión con ellos. Según nos aclara, han efectuado el desplazamiento en avión, en viaje organizado por el Centro Castellano en Nueva York. A finales de este mes emprenderán el viaje de regreso.

—¿No le gustaría quedarse en España?

—Pues sí; pero mis hijos y mi familia están en América y he de permanecer a su lado, como siempre he estado.

**REBAJAS VERANO  
NOVEDADES LEONARDO**

**BOUTIQUE INFANTIL**  
DESDE EL BEBE HASTA LOS ONCE AÑOS  
ZAPATO INGLÉS

**Cisela**

Ahora sí que hacemos DESCUENTOS  
Durante 6 días, LIQUIDAMOS tallas sueltas última moda  
Exteriores Mercado Norte, Plaza Cruzada

—¿No le asustan los vuelos en avión?

—Mi viaje a España ha constituido mi "bautismo aéreo" y todo ha sido perfecto. Por ello puedo decir que soy una "abuela voladora" feliz.

—¿Había utilizado antes el avión?

—No, cuando salí hacia Cuba viajé en el "Reina Victoria"; luego, de Cuba a Miami, en el "Santo Cerro" y desde Miami a Nueva York, en tren.

Nuestra interlocutora, que conserva en su hablar, el recio verbo castellano un poco entremezclado con la dulzura de los habitantes del Caribe, se despide de nosotros. Está serenamente satisfecha.

—A mis ochenta y seis años, he cumplido dos propósitos importantes, en mi vida: Volver a ver España y abrazar a mi hermana.

Es para estarlo, ciertamente. Y comprobar que a los ochenta y seis años se puede cubrir la distancia que media entre Nueva York y Burgos en un plazo mucho menor que, en sus años mozos, se precisaba para venir de Torremediana a la Cabeza de Castilla. Y llegar aquí poniéndose en contacto con la única hermana, a la que hacía 64 años que no veía.

(Foto FEDE)

## FESTIVALES DE ESPAÑA

### TEATRO - CINE AVENIDA

HOY, 7,30 tarde y 11 noche

Actuación de la Compañía Nacional del TEATRO MARIA GUERRERO con la obra

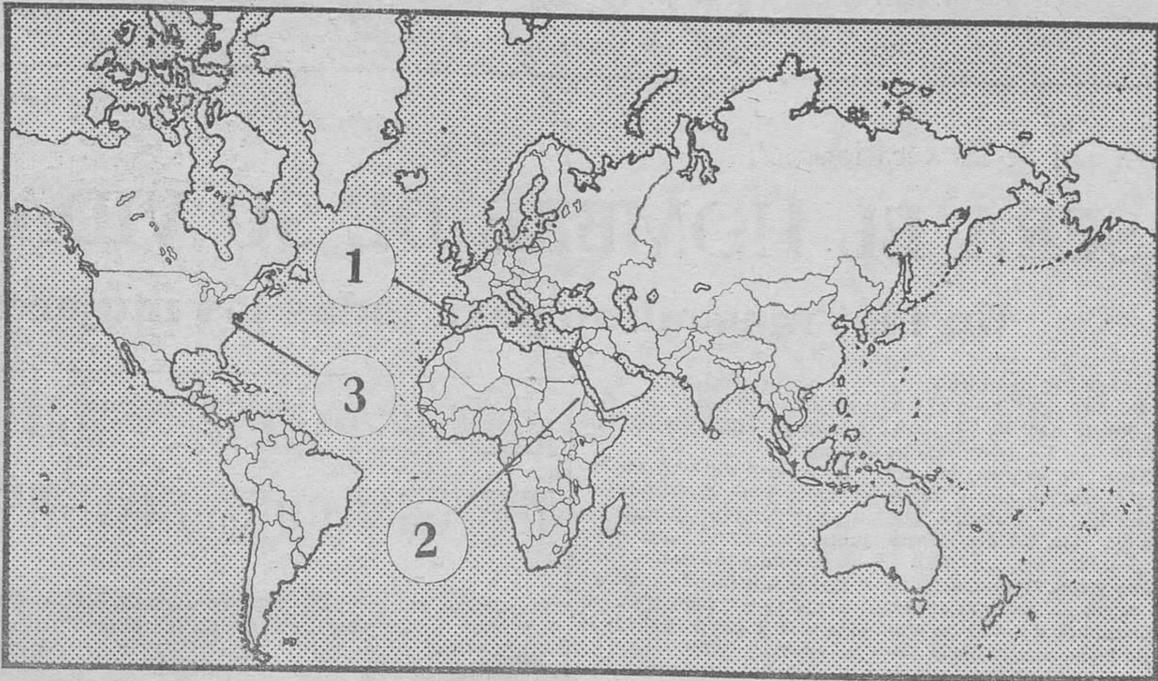
## « ANTIGONA »

de SOFOCLES

Versión libre de JOSE MARIA PEMAN



# LA SEMANA INTERNACIONAL VISTA POR NUESTRO PERIODICO



**1. MADRID.** — A lo largo de la semana, el campo informativo, que suele verse agostado por estas fechas, ha experimentado un reverdecimiento sustancial. La Ley 26/1971 de la Jefatura del Estado refuerza un punto más la antigua aseveración de Franco de dejar las cosas «ata-das y bien atadas». En ausencia del Jefe del Estado fuera del territorio nacional, o en caso de enfermedad, el Príncipe Juan Carlos desempeñará las funciones de Jefe del Estado. Con motivo de esta Ley, y de cumplirse el segundo aniversario de su designación como sucesor a la Corona de España a título de Rey, la Prensa española ha dedicado amplia atención a la figura del Príncipe, que afianza cada vez más su posición de futuro Rey de España.

En el campo sanitario, las declaraciones del director general de Sanidad, Dr. García Orcyoyen, permitieron serenar las aguas de la inquietud surgida con motivo de los siete casos de «diarrea estival» que se registraron en la cuenca del Jalón. García Orcyoyen fue contundente, convincente y tranquilizador en sus declaraciones. No hay motivo de alarma, ni hay necesidad de vacunación masiva. Es la propia Dirección de Sanidad la que, por la cuenta que le tiene como responsable de la situación sanitaria del país, la que tiene que dictar las órdenes oportunas en cada instante. Así, en la cuenca del Jalón y en Zaragoza se vacunaron cerca de 200.000 personas, de las cuales 50.000 lo hicieron por indicación expresa de las autoridades sanitarias, al objeto de establecer un cinturón de inmunidad en los alrededores del foco, que hiciese materialmente imposible el que se propagase a otros puntos del país. A pesar de sus declaraciones, el temor al contagio está produciendo verdaderos estragos en la cosecha de verduras y hortalizas del país. En Zaragoza, concretamente, más de 200.000 kilogramos de lechugas, tomates y otras hortalizas, se han ido pudriendo en los mercados por no encontrar salida entre los consumidores. En las demás ciudades españolas se han registrado, asimismo, fenómenos similares, aunque no de manera tan acusada.

Otra noticia de interés ha sido la publicación de las conclusiones provisionales del ministerio fiscal con respecto al asunto «Matesa» y su entrega a los dieciséis abogados defensores. El ministerio fiscal pide para don Juan Vilá Reyes, encartado número uno, 1.287 años de privación de libertad y 8.563 millones de pesetas de multa. Para los exministros García Monco y Espinosa San Martín, las penas solicitadas son de diez millones de pesetas de multa, con arresto sustitutorio de dos meses para el caso de impago, y para don Mariano Navarro Rubio, de cinco millones de pesetas de multa, con un mes de arresto sustitutorio para caso de impago.

Con motivo de la calificación fiscal de los hechos, el abogado don José María Gil Robles, en su calidad de defensor del señor Vilá Reyes, convocó una conferencia de Prensa en la que, tras hacer historia del proceso, y señalar que ya habían llegado a sus manos los 600 kilos de actuaciones judiciales, que ocupan un total de 61.000 folios, puso de relieve que, a su juicio, el enfoque que se ha dado al caso «Matesa» padece de un error en su planteamiento, lo que se ha traducido en un proceso largo, difícil, complejo y de resultados imprevisibles. Gil Robles agregó que en la celebración del juicio oral citará como testigos a personalidades del Gobierno y que pedirá la libertad provisional del señor Vilá Reyes, por motivos de salud del mismo.

**2. JARTUM.** — Cuando parecía que el golpe militar llevado a cabo en Sudán por Hat chem El Atta contra el régimen del general Gaafar El Numeiry se había consolidado, la noticia de que el nuevo jefe de Estado, teniente Babakr al Nur, había sido detenido en Libia, a su regreso de un viaje a Londres, ha llenado de confusión a los observadores. Los antecedentes más inmediatos de ese nuevo golpe que se ha registrado en el Sudán hay que buscarlos en la depuración que hizo Gaafar El Numeiry el pasado mes de Noviembre, en la que fueron destituidos Babakar al Nur, Hashen El-Atta y Osman Hamadallah, por su filiación comunista. Son estas tres figuras, precisamente, las que se levantaron ahora contra El Numeiry, acusando a su Gobierno de corrupción y al propio general El Numeiry de haber establecido una dictadura militar.

Desde el año 1936, en que se proclamó la República en Sudán, el país ha sido objeto de una gran inestabilidad política, en la que se han registrado cuatro golpes de Estado. A ellos hay que añadir el contragolpe que, según las últimas noticias, ha dado El Numeiry, que ha vuelto a ocupar el Poder.

**3. WASHINGTON.** — Los estudios de la televisión de Burbank, en Los Angeles, recibieron esta semana la

visita inesperada del presidente Nixon, que se desplazó allí desde su residencia de San Clemente para hacer el anuncio de que, antes de Mayo de 1972, realizará una visita oficial a China comunista.

En su mensaje a la nación, el presidente dijo, para justificar su viaje, que como ya había señalado en otras ocasiones, «no puede existir una paz duradera y estable sin la participación de la República popular China, con sus 750 millones de habitantes». «Por eso —agregó el presidente— he tomado la iniciativa de abrir las puertas de ciertas áreas a unas relaciones más normales entre nuestros dos países».

El movimiento de aproximación del presidente Nixon hacia China comunista es, a juicio de los expertos, el resultado del asesoramiento de Henry Kissinger, quien mantuvo durante los días 9 y 11 de Julio una larga conferencia de veinte horas con el primer ministro chino, Chu En-Lai. La entrevista dio lugar a la invitación del Gobierno de la República popular China al presidente Nixon para que visite el país antes de la fecha señalada.

La noticia ha producido un impacto especial en la Unión Soviética, que ve con recelo esta aproximación de los Estados Unidos a China. El comentario de la calle en Moscú ha sido: «¿Por qué Nixon no viene a nosotros en vez de buscar a los chinos?» Oficialmente, sin embargo, Moscú ha guardado un silencio absoluto con respecto a dicha aproximación. El primer ministro Alexi N. Kosigyn, ha mantenido una amplia conversación con cuatro altas personalidades políticas norteamericanas, cuya duración se extendió por espacio de dos horas y veinte minutos, haciendo muchas sugerencias en cuanto a la manera de mejorar las relaciones entre Rusia y Norteamérica, pero sin tocar, ni siquiera de pasada, la iniciativa de Nixon hacia China.

## SANTO DOMINGO DE GUZMAN EN LA CIUDAD DE BURGOS

Corrían los años de 1218, cuando Santo Domingo de Guzmán, en su viaje con motivo de fundar la Orden de Predicadores en España, erigió un convento en la ciudad de Burgos, Cabeza de Castilla y sede de Rey Fernando III, el Santo.

Años difíciles fueron, en un comienzo, para esta plantación dominicana en Burgos, pero muy pronto, gracias a la generosidad de los burgaleses, e logró el espléndido convento de San Pablo, gloria burgalesa por sus preclaros hijos, entre los que se encuentran Vitoria, fundador del Derecho Internacional; Domingo de Soto, fundador del Derecho de Gentes; Mardones, Gonzalo de Arriaga.

La presencia dominicana siguió en la vida burgalesa a través del convento de San Pablo, que fue uno de los mejores de los dominicos en España y de los que más aportaron a la actividad propiamente dominicana de la ciencia y del apostolado.

Con la desamortización de Mendizábal los dominicos se vieron obligados a ausentarse de Burgos. En el presente año, como un acto más del VIII Centenario del nacimiento de Santo Domingo de Guzmán, los dominicos han vuelto a hacerse presentes en nuestra ciudad. La actividad parroquial sólo es el comienzo de esta reciente fundación, con miras a otras actividades apostólicas y culturales, siguiendo el espíritu y temple de los dominicos del antiguo e histórico convento de San Pablo.

La novena del Santo, que este año comenzará mañana en la nueva parroquia de Santo Domingo, será una aportación más a las solemnidades que desde el año pasado se vienen celebrando, con motivo del VIII Centenario del nacimiento del Santo, al cual se unió la ciudad burgalesa con un bello monumento a su hijo predilecto, levantado en uno de los más hermosos paseos de la ciudad del Cid.

El día 4 de Agosto, festividad principal del Santo, tendrá lugar en Caleruega la clausura oficial del centenario. A Caleruega, cuna de Santo Domingo, acudirán con este motivo destacadas personalidades, nacionales y de la provincia, junto con los devotos del Santo, entre los que se encuentran muchos burgaleses.

CRESCENCIO PALOMO

### VIVIENDAS SUBVENCIONADAS

Cuatro habitaciones, servicios completos, calefacción y cocina para carbón. Ascensor y vivienda para portero.

#### OPORTUNIDAD UNICA

Entrada: 40.000 Ptas.

Resto: 5 y 12 años

Informes: Construcciones Luis Monje.

Oficinas: Alonso Martínez núm 7. 2.º.

Teléfono 20-35-71.

En los mismos bloques: Vitoria 200 (portería) Teléfono 209268.

# VALISPAR

Saluda a todas las amas de casa y les recuerda que los establecimientos SPAR esperan su grata visita para obsequiarlas con los magníficos regalos

## VALISPAR

Los sellos VALISPAR: ¡Un ahorro en sus compras que se traduce en regalos!



# la hora de la MUJER

## NOTICIAS DE LA MODA FRANCESA

Por MARIA

El pret-porter francés ha dictaminado que están principalmente de moda para el otoño-invierno 1971-72, dos tendencias: lo clásico y lo deportivo.

Este último no sólo se verá en la calle sino que irrumpirá también para la noche. Un gran triunfador, que apuntó en las pasadas temporadas: el blazer. Se llevará indistintamente con pantalones largos de línea recta o las faldas plisadas.

Los hot pants se han hecho más razonables y se denominan warm pants o lady shorts y juntamente con las micro-minifaldas —de 35 a 40 centímetros— señalan la longitud de la moda joven, en tanto que para las demás personas que han cumplido los veinte años el dobladillo se detiene bajo la rodilla.

Otra tendencia que se reafirma cada vez con mayor brío y nuevos hallazgos es el de los coordinados. Cada estilista tiene su forma particular de resolver esta especie de rompecabezas a base de prendas distintas, estampados diferentes, dibujos más o menos emparejados. Así, hemos visto unas bermudas verdes con blusa a cuadros amarillo y blanco y jersey sin mangas dibujo jacquard. O blazer de dibujo noruego en jersey doble de lana, con falda pantalón de idéntico tejido pero dibujo jacquard...

Para la noche el estilo sport se obtiene mediante respuntes de colores contrastados, ya se trate de raso, crep satén, etc.

En el capítulo de las novedades, los huateados, tanto en jersey como en popelín, algodón y tipo muletón para abrigo y algunos trajes de chaqueta.

Para trajes camisero, las franelas ligeras y las voiles estampadas.

Mucho estampado para otoño-invierno ya sea tipo escocés inspiración plaid, las rayas, principalmente en los tejidos de punto, e igualmente a base de flores, paisajes y animales. Entre éstos el que pravece en la inspiración de París es el elefante en todos los tamaños.

Para concluir, la gran importancia del terciopelo de seda o tipo pana, en gruesas rayas para los chaquetones deportivos y sedoso para los blazers de noche.

A mitad de las vacaciones...

## ¿SERA EL HOMBRE DE SU VIDA?

### Un test masculino para todas las mujeres

Apenas han comenzado las vacaciones ha conocido a sus amistades veraniegas, haciendo hincapié en los personajes influyentes que conoce?

3.—Aparte de la natación, el baile y el tenis que de seguro habrán practicado juntos, ¿sabe hacer algo instructivo y provechoso que tenga una utilidad práctica?

4.—¿Rehuye hablar de su vida y del lugar de donde procede?

5.—¿Cree que reaccionaría gallardamente ante un peligro inminente o ante una situación difícil?

6.—¿Se aburre en su compañía, bien porque no tenga una conversación agradable bien porque él sólo pronuncie vaguedades?

7.—¿Se comporta correctamente con cuantas personas conoce?

8.—¿Se viste con descuido, dando a entender que si ahora lo hace es por estar de vacaciones?

9.—¿Han discutido alguna vez?

10.—¿Le molesta que los niños se acerquen a jugar con él?

11.—¿Le ha hablado alguna vez, aunque sea de pasada, de su familia?

12.—¿Prefiere las playas secundarias, sin apenas gente, porque le molesta tropezarse con personas conocidas?

13.—¿Tienen gustos, aficiones y carácter semejantes?

14.—¿Ha logrado, en el tiempo que se conocen, pillarle en alguna mentira?

15.—¿Está pendiente de Vd. en todo momento, no sólo acudiendo puntualmente a todas sus citas, sino en sus menores caprichos y deseos?

16.—¿Le ha invitado alguna vez a algún restaurante lujoso para ofrecerle un plato vulgar? O bien, ¿es de los hombres que calculan las propinas que dan como estudiando el efecto que puedan causar?

17.—¿Ha logrado Vd. imaginarle formando parte de su vida?

18.—¿Se irrita con frecuencia, si no con Vd., con cuantas personas le rodean?

19.—¿Le ha dicho alguna vez que tiene deseos de presentarle a su familia?

20.—¿Reclama su presencia y compañía solamente cuando no tiene con quién ir?

Valore Vd. ahora con un punto cada respuesta afirmativa lograda con pregunta impar, y con otro, cada negativa conseguida con pregunta par. Sume todos los puntos obtenidos y compare el resultado, si desea aún saber a qué atenerse, con la siguiente clave:

De 0 a 5...: Nada, no es más que un «espejismo veraniego». Vale mucho menos que lo que Vd. cree.

De 6 a 10...: Sólo pretende pasar el rato lo mejor posible. Ese joven no piensa, ni mucho menos, en casarse.

De 11 a 15...: Breve ilusión, agradable compañía, interesante amistad, pero... para las vacaciones. ¡Y ya está bien!

De 16 a 20...: Puede resultar interesante fomento su amistad. Por lo menos ese joven revela formación.

Antonio A. ARIAS S.U.N.C.)

Antonio A. ARIAS

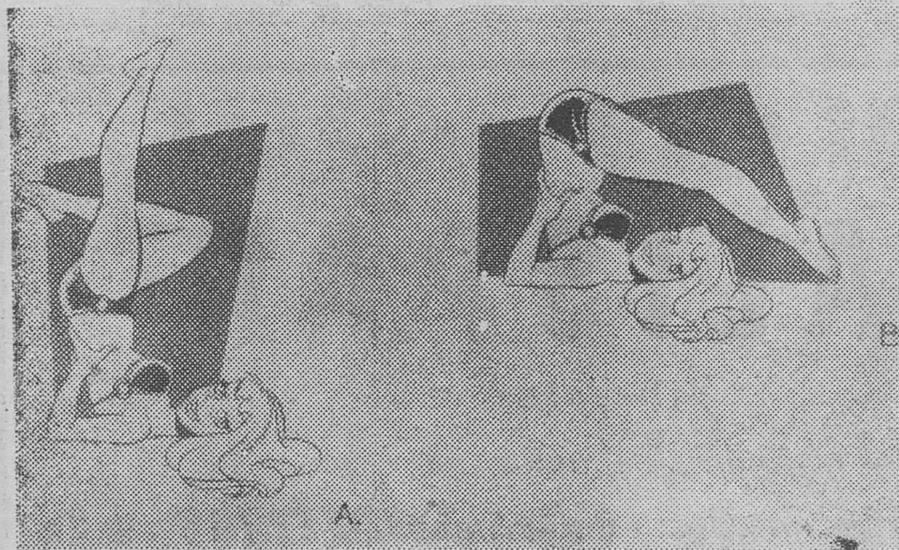
## MODELOS PARA LA PROXIMA TEMPORADA OTOÑO-INVIERNO



Horst Reich, famoso modista alemán, ha hecho la presentación de sus modelos para la próxima temporada. En la fotografía, estas maniqués lucen dos de los modelos de Horst Reich.—(Foto Fiel)

## Al borde del mar...

## GIMNASIA DE PLAYA



Las vacaciones estivales son la época más perfecta del año para realizar ejercicios al aire libre, ya que este ayuda a respirar mejor y un traje de baño o unos «shorts» son las prendas ideales para dar a sus miembros una completa libertad de movimientos. Cuando se encuentre en la playa salte y corra cuanto pueda. Juegue a la pelota, al escondite, al rescoldo... Pero respire profundamente y a conciencia y realice los ejercicios que a continuación le indicamos, ya que éstos obrarán maravillas en su figura.

Vamos hoy a referirnos a la posibilidad de afinar las caderas y tonificar los músculos abdominales.

### EJERCICIO A

Tumbese en el suelo, boca arriba, con los pies bien estirados y las manos en los costados. Levante primero, despacio, las piernas, hasta que formen ángulo recto con su cuerpo. Luego levante las caderas, sujetándolas bien con las manos y pedalee en el aire. Repita seis veces este ejercicio.

### EJERCICIO B

Eche las piernas hacia atrás, sobre la cabeza, de forma que la punta de los pies toque el suelo. Eche las piernas hacia adelante, nuevamente, despacio, hasta llegar otra vez al suelo. Repítalo diez veces, todos los días y a ser posible antes del desayuno.

**VENDO LONJA 160 m<sup>2</sup>**

TOTALMENTE REFORMADA

Propia cualquier negocio

**CENTRO BURGOS**

Cuatro escaparates  
Informes: PUBLICIDAD MAPP.  
Alonso Martínez, 7. Abstenerse por teléfono.

## DETALLES QUE DARAN A SU VESTUARIO EL ESTILO 1971

☆☆☆ Por CARMEN

En la actual variedad de la moda un detalle es suficiente para que destaque el estilo de hoy y, en ocasiones, ese detalle rejuvenece el traje de la pasada temporada.

Espiguemos entre las colecciones lo más sobresaliente.

—Mangas de muselina fruncidas en un ancho puño abrochado con pequeños botones.

—Cuellos estilo Carola en piqué blanco y colocados casi tiesos al ras de la nuca.

—Los hombros, ensanchados mediante hombreras aplicadas.

—Cinturones drapeados, que concluyen en largas lazadas.

—Las mangas, tipo raglán, cuando son largas, aparecen evasés y abiertas.

—Grandes lazos vaporosos atados al cuello y que tienden a dar la sensación de ser más anchos los hombros.

# Festivales de España

Hoy se presenta la Compañía Nacional de Teatro «María Guerrero» con la obra «Sófocles»

Representará hoy «Antígona» y mañana «Romance de lobos»

Superado el ciclo del teatro medieval, que por una serie de circunstancias diversas ha pasado con más pena que gloria, correspondiente entrar ahora a los «Festivales de España» organizados el presente año en Bur-

gos, en su fase de teatro clásico, con una agrupación de verdadera altura y categoría profesional, como es la Compañía Nacional del Teatro «María Guerrero», en la que nombres de actores y actrices como María Fernando D'Oconi, José Bódalo, Gabriel Llopert, Luis García Ortega, Félix Dafauce, Arturo López, Margarita García Ortega, Félix Navarro, María Luisa Arias y tantos otros, son ya garantía de un prestigio auténtico.

Esta Compañía hará hoy su presentación en el Teatro Cine Avenida con «Antígona», de Sófocles, según versión de D. José María Pemán, para ofrecer mañana «Romance de lobos», comedia bárbara de D. Ramón María del Valle Inclán.

Con motivo de la publicación de «Antígona» por «Arbor» del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, D. José María Pemán ha escrito una introducción a la que corresponden los párrafos siguientes:

La Antígona que yo he escrito ha sido inspirada por la persuasión de que la sustancia estética y emocional de la tragedia griega se podría hacer llegar al público —al «gran público», como se dice en lenguaje teatral— tanto más intacta cuanto con más desenvoltura y libertad se manipularan su mecanismo teatral y sus instrumentos de expresión. Creí que ante un público de España —tierra también de sol y de olivos— la línea argumental, el movimiento pasional y el fondo ideológico de la gran tragedia griega podía conservar toda su validez de un modo absoluto y directo, sin más que reformar la manera de transmitir todo ello. Creí que no era necesario ante nuestro público acudir, para tolerar una Antígona, a recursos más heroicos, como esos empleados en otros países, de su reelaboración humorística con Creontes de pantalón y chaqueta.

Creo, de un modo genérico, que dentro del plan histórico de la Providencia, así como hay una «promesa» judía, preparatoria del advenimiento de Cristo, frente al «pueblo elegido» —la Promesa de los Profetas y las Figuras— hay también una cierta «promesa» clásica o grecorromana frente al otro «pueblo elegido»; frente al otro fragmento de civilización y humanidad que había de cooperar a la síntesis definitiva —judeo-romana— del Catolicismo. Esta segunda promesa es la de las Sibilas, la de la égloga cuarta de Virgilio, la de las adivinaciones trinitarias de Platón, la de las anticipaciones éticas del Pórtico. Dentro de esta línea precristiana está todo lo que del clasicismo queda de más válido y transmisible para nuestros públicos, entre ellos ese esquema elemental de acción, pasiones y pensamientos que

se funden en esa caliente y adorable figura que llamamos Antígona.

Esta es la Antígona que yo traje a las tablas del teatro español. La que, más o menos desprendida, acaso, de su esquema inicial, ha tenido para varias generaciones occidentales y cristiana eficacias poéticas y atractivos humanos. La Antígona precristiana, mártir, libre, enamorada: amada por las almas sencillas.

EL GRUPO DE DANZAS DEL ORFEON BURGALES ACTUARA MAÑANA EN PALACIOS DE LA SIERRA

Invitado por el Ayuntamiento de Palacios de la Sierra, actuará mañana lunes en dicha localidad el grupo de danzas del Orfeón Burgalés que intervendrá en los actos que han de celebrarse con motivo de las fiestas en honor de Santa Ana y ofrecerá, además, un recital de danzas burgalesas.

Lea usted siempre  
DIARIO DE BURGOS

# HOY SE CELEBRA LA FERIA DE SANTIAGO

Hoy, festividad de Santiago Apóstol, Patrón de España, es feria tradicional en Burgos: de ganado, aperos de labranza, contratación de agosteros y... de ajos y cebollas.

Los modernos medios de la vida han hecho desaparecer ese ambiente campesino que rodeaba a esta fiesta, pero quizás lo único que pervive es el mercado de venta de ajos, en los exteriores del mercado de abastos de la zona Norte.

Ayer, a la caída de la tarde, nos dimos una vuelta

por dicho lugar. Se aplaban las ristras en diversos espacios y las ventas ya se habían iniciado. Los precios eran caros: 70 a 80 pesetas la ristra de treinta cabezas y de 140 a 150 pesetas la de 60 cabezas.

Nos dijeron que este año el ajo escasea, que se ha sembrado poco y que los agricultores de Villaquirán de la Puebla, Castrojeriz, Villanueva de Argaño, Cañizar de Argaño y Villorejo, entre otros, han señalado estos precios para resarcirse de los gastos.

## LUIS ELIZALDE EN EL ORGANO DE SAN LESMES

Con gran concurrencia de público, que llenaba las amplias naves de la Iglesia parroquial de S. Lesmes Abad, se ha celebrado el pasado viernes el anunciado concierto de órgano que abre, espiritualmente, nuestra Semana de Música Antigua «Antonio Cabezon».

El atractivo del programa, de gran altura formal y estilística, no ha estado por encima de la calidad organística de intérprete. En efecto: Luis Elizalde, joven y potente, ha dejado una muestra de lo que ahora mismo es capaz de conseguir: poner al servicio de las grandes obras organísticas una técnica, una voluntad y una musicalidad ciertamente excepcionales.

Si le hemos oído recrearse en la leve música del Grande Couperin, tan sencilla, tan difícil, y acertar, a pesar de las limitaciones de un instrumento fuera de época, en la registración y creación del exigido clima tímbrico, hemos pedido a la vez constatar la fuerza y poderío con que se enfrenta a las grandes formas del inagotable Juan Sebastián Bach y a las íntimas expresiones cromáticas del romántico César Franck. La Fantasía y Fuga en sol menor y el Preludio y Fuga en re mayor, junto al coral número 1 en mi mayor, más allá de sus indiscutidas calidades como obras de arte, serán siempre una verdadera prueba de fuerza para valorar sin engaño las posibilidades interpretativas de un organista.

Como final, Luis Elizalde ha interpretado Studio de Concerto per Grande Organo de R. Manari. El tema de la Salve litúrgica sobrevuela los teclados, mientras en el pedallier se acumulan de forma deliberada, al tiempo que llena de musicalidad, todas las dificultades a nivel de gran virtuosismo. La pieza es brillante y obliga a un tremendo derroche de energía y capacidad. Digno coronamiento de este magnífico concierto.

Debemos agradecer a la Escuela Superior de Música de Madrid esta demostración de su presencia en nuestra ciudad, a la vez que esperamos ulteriores aportaciones en el campo de la cultura para bien de todos.

ITURMENDI

## A FABRICAS DE GALLETAS Y CONSERVAS

Almacenista distribuidor en Barcelona y provincia, con locales, vehículos y organización comercial en marcha, referencias bancarias satisfactorias. Desea relacionarse con fabricantes que no estén representados en esta zona, para estudiar posibilidades de colaboración. Escribir al núm. 3827 de Publicidad Verona, S. A. Paseo de Gracia, 59. BARCELONA-7.



# MOBAN

da las gracias

a Burgos y provincia por la clamorosa acogida dispensada a nuestra actual promoción, que nos obliga a nuevos esfuerzos en beneficio de nuestros clientes continuando la

## «OFERTA DE VERANO»

de

# TRESILLOS y muebles librería\*bar

Estamos recibiendo más modelos de magníficos tresillos y maravillosos muebles librerías

## ¡PRECIOS de OPORTUNIDAD!

### ¡Ocasión única!

#### FACILIDADES DE PAGO

Rogamos vengán a primera hora para poder atenderles mejor

Avda. Generalísimo, 8 y Mtez. del Campo, 4



# MAÑANA SERA LANZADO AL ESPACIO EL «APOLO 15»

- ◆ Por primera vez en la Historia tres astronautas explorarán la misteriosa montaña lunar «Apenina»
- ◆ El vuelo tendrá una duración de doce días y siete horas (hasta el próximo 7 de Agosto)

(Servicio especial para DIARIO DE BURGOS).

Mañana, lunes, tres astronautas norteamericanos iniciarán una expedición científica transcendente: la expedición del Apolo 15, para explorar por primera vez en la Historia las misteriosas montañas lunares.

Partiendo de la ladera de una majestuosa montaña llamada Apenina, estos hombres esperan recoger trozos de las más antiguas rocas lunares expuestas al ambiente, material que quedó al descubierto poco después de formarse la Luna.

El lanzamiento del vehículo espacial Saturno-Apolo, con los astronautas David Scott, Alfred Worden y James Irwin a bordo, está previsto desde el Cabo Kennedy, Florida, a las 13,34 hora de Greenwich de mañana, 26 de Julio.

La caída en el océano de su astronave de mando, la «Endeavour» (CQ), está prevista para doce días más tarde, en el Pacífico, a unos 530 kilómetros al Norte de Honolulu, el 7 de Agosto, a las 20,46, también hora de Greenwich.

Las pruebas finales en tierra realizadas en el Cabo Kennedy salieron perfectamente. El informe fue que la tripulación, las máquinas espaciales y el equipo científico —el conjunto mayor y más refinado de instrumentos jamás reunido para un vuelo extraespacial tripulado— estaban listos para la empresa.

A partir de este punto, todas las actividades se han encaminado hacia el lanzamiento y los astronautas han ensayado todo en aparatos simuladores, en tanto que los técnicos mantenían el equipo listo para funcionar.

El aprovisionamiento y el servicio del artefacto Saturno-Apolo, de una altura equivalente a la de un edificio de treinta y seis plantas, para el despegue, comenzó el pasado miércoles. La larga cuenta atrás la ha realizado un equipo mixto del Gobierno y la industria particular, compuesto por alrededor de 500 técnicos, que trabajarán en turnos de 24 horas al día.

La última prueba en tierra anterior al vuelo, un ensayo de cuenta atrás de seis días de duración, terminado el 14 de Julio, dio resultados perfectamente satisfactorios. El único problema que surgió durante la minuciosa prueba fue el de un tapón de combustible defectuoso en la primera fase del «Saturno». Se cambió esta pieza sin retrasar la prueba y no hubo dilación alguna que no estuviera prevista.

La cuenta atrás se realizó en dos fases. En la primera, terminada el 13 de Julio, los técnicos llenaron las tres fases del Saturno con 3.800.000 litros de petróleo, oxígeno líquido e hidrógeno también líquido, tras lo cual llevaron a cabo una cuenta atrás hasta el momento del encendido de los motores. El encendido simulado se hizo a la hora para la cual está prevista que se haga el día 26 de Julio. Un portavoz manifestó que la cuenta atrás había salido perfectamente.

Los astronautas participaron en la segunda fase, el 14 de Julio. Para disminuir el peligro que pudieran correr, los ingenieros vaciaron el combustible del cohete.

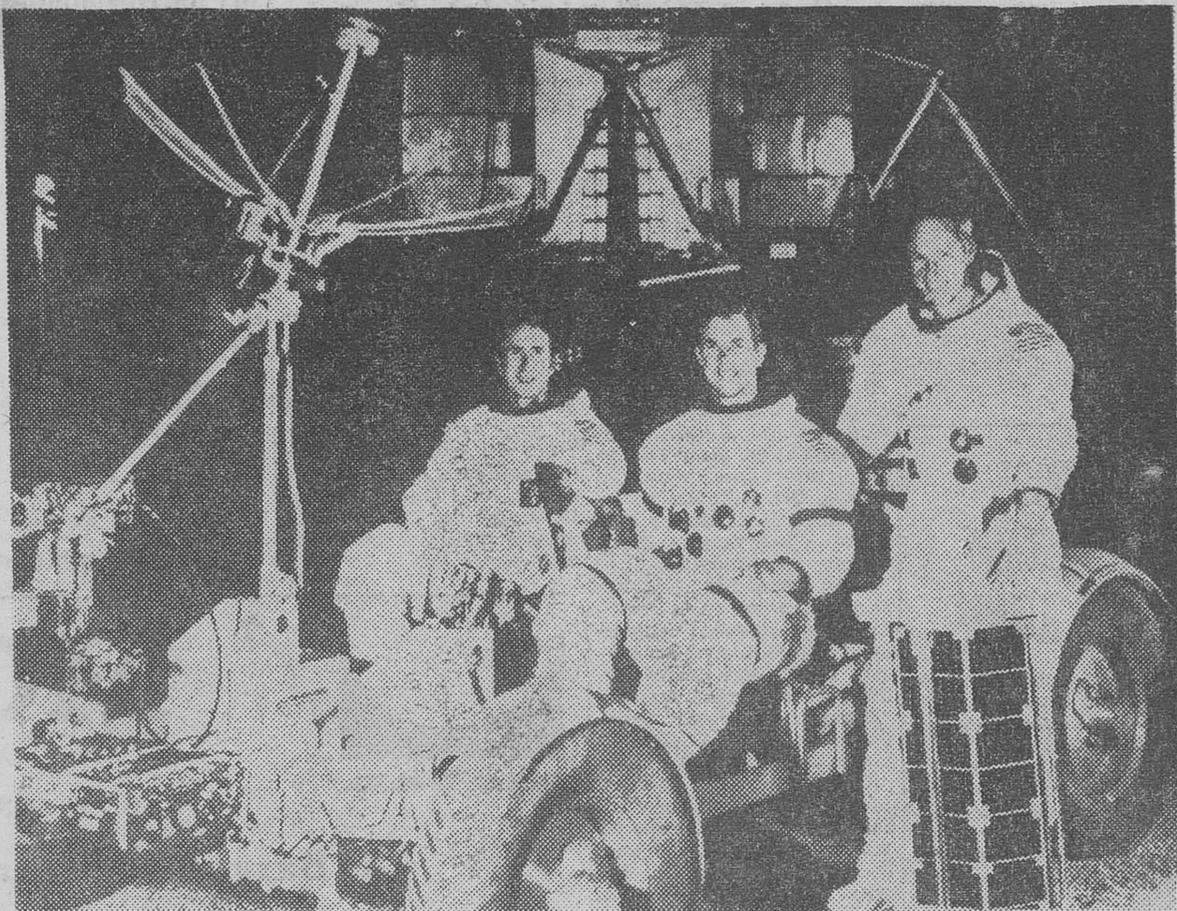
Los astronautas subieron a la astronave de mando del «Apolo», a una altura de 96 metros, que es lo que mide la torre de servicio, y se sentaron en sus puestos de mando siguiendo la cuenta atrás como lo harán mañana. Allí estuvieron, tirando de palancas, pulsando botones, comprobando los instrumentos, en contacto oral con los centros de control del Cabo Kennedy y de Houston (Tejas) y realizando la cuenta atrás hasta el momento de encender los motores.

El ensayo resultó muy ligeramente fallido al bajar momentáneamente la tensión eléctrica en la astronave, y los tripulantes abrieron la escotilla de la astronave como medida de precaución.

Un portavoz ha manifestado que el problema, probablemente originado en el equipo auxiliar, no afectó el progreso del ensayo de cuenta atrás o la validez de la prueba.

El vuelo del Apolo 15, de doce días y siete horas de duración, será el vuelo extraespacial tripulado norteamericano de mayor duración de todos los que han sido proyectados hasta la fecha. Se prevé que durante el, los astronautas harán las siguientes cosas.

- Realizar tres salidas desde el interior de la astronave de descenso en la Luna, la «Falcon», y salir a la superficie lunar. Dos de ellas durarán siete horas y la tercera, seis.
- Recorrer hasta ocho kilómetros contados desde el lugar en que estará la astronave de descenso, lo cual harán conduciendo un pequeño automóvil, el primer vehículo automóvil con que ha contado un hombre en la Luna.
- Ensayar los nuevos equipos de supervivencia «sistema Buddy», que permitirán aumentar el tiempo dedicado a tareas fuera de la astronave desde dieciocho a cuarenta horas-hombre, y probar un nuevo traje espacial que permite a los astronautas mayor movilidad y comodidad.
- Volar por primera vez en una astronave de descenso lunar reformada que permitirá permanecer en la Luna 67 horas, casi el doble de lo que en ella permanecieron los anteriores astronautas del Apolo.
- Levantar mapas de la Luna detallados mediante observaciones realizadas estando en órbita alrededor de ella y utilizando un sistema triple de máquinas fotográficas y un altímetro laser.
- Colocar en órbita lunar un subsatélite de 33 kilos cuya finalidad es que envíe a Tierra datos acerca del ambiente lunar.
- Dar el primer «paseo espacial» del programa Apolo retenidos por un cable con objeto de recobrar la película cartográfica impresionada mientras la astronave de mando gira en órbita alrededor de la Luna.



Cabo Kennedy. — Por primera vez en la Historia del Mundo, nuestro satélite soportará por sus viejas arrugas el paso de un vehículo conducido por el hombre. Este es el original «jeep» eléctrico, adecuado para tal hazaña y en el que irán los astronautas que desciendan a la Luna. — (Telefoto Cifra)

La exploración de la montaña Apenina es uno de los principales objetivos de la expedición. Los astronautas Scott e Irwin tratarán de llevar el pequeño automóvil lunar a las laderas para obtener allí muestras de rocas y tierra.

El director del programa Apolo, Mr. Rocco Petrone, ha manifestado que la busca de estas muestras hará que la expedición del Apolo 15 sea indudablemente una de las más grandes empresas científicas jamás realizadas.

Explicó que los hombres de ciencia tienen razones

para creer que el terreno objeto de la exploración quedó al descubierto de resultas del impacto de un planetoteido que dejó un inmenso hoyo en el Mar de las Lluvias, situado en las cercanías, poco tiempo después de formarse la Luna.

Este impacto, razonan los científicos, dejó al descubierto material que tiene mayor antigüedad que el del Mar de las Lluvias. La recogida de muestras de este material, para someterlo a estudio en la Tierra, es el objetivo primordial de la expedición.

## Divulgación médica

# Problemas de enorme trascendencia cara al año 2000

## Acabará por imponerse la civilización del ocio

## ¿Habrá terminado ya la evolución del hombre?

Por el Dr. RETANA IZA

Una nueva ciencia ha nacido. Se llama, o la llaman, «Futurología» y trata de predecir o adivinar, basándose en hechos actuales y extrapolándolos rigurosamente, lo que nos reserva el futuro. No cabe duda que ante el hombre se abre un porvenir incierto, lleno de dudas e interrogantes. Cara al año 2.000, en un futuro que ya es presente, se nos plantean una serie de problemas de enorme trascendencia. Las dos terceras partes de las personas actualmente vivas alcanzarán el amanecer de un nuevo siglo, al que contemplamos con una mezcla de miedo y de esperanza: Deseamos que llegue y al mismo tiempo nos asusta su proximidad. No en vano hemos convertido esa fecha en toda una cita con el destino, como si el punto «omega» de la evolución humana estuviera ya a la vuelta de la esquina.

El creciente aumento de población y la escasa adecuación de los recursos naturales y artificiales a los países del Tercer Mundo, puede representar, ante la escasez de alimentos, una amenaza peor que la bomba H. Solamente si la técnica se conjuga con la política podrá solucionarse el problema. Tal vez se imponga la necesidad de un nuevo sistema de convivencia con la superación de los nacionalismos y de las ideologías hasta llegar a una patria común para todos los hombres, el planeta-nación Tierra.

### REVOLUCION FAMILIAR

La familia y el sexo están en puertas de una revolución sin precedentes: la mujer se liberará del trabajo casero con los nuevos ingenios domésticos. «El mundo feliz» de Huxley —dudosamente satisfactorio, la verdad sea dicha— planea sobre la humanidad.

El creciente aumento de población y la escasa adecuación de los recursos naturales y artificiales a los países del Tercer Mundo, puede representar, ante la escasez de alimentos, una amenaza peor que la bomba H. Solamente si la técnica se conjuga con la política podrá solucionarse el problema. Tal vez se imponga la necesidad de un nuevo sistema de convivencia con la superación de los nacionalismos y de las ideologías hasta llegar a una patria común para todos los hombres, el planeta-nación Tierra.

La civilización del ocio acabará por imponerse ante la reducción del horario laboral; los nuevos sistemas de enseñanza facilitarán el trabajo; disminuirá la mano de obra por gracia de la automatización, extraordinariamente perfeccionada; surgirán ciudades de un urbanismo muy diferente al actual y con transportes totalmente revolucionarios.

### EN FUNCION DEL FUTURO

El hombre comienza a prepararse para la conquista integral del espacio y del último reducto de su propio planeta; el mar. La nueva tecnología amenaza REVOLUCION FAMILIAR con transformar infinidad de conceptos tenidos por inamovibles. Todo viene dado en función del futuro. Hasta las computadoras se preparan para su gran revolución. Apunta un nuevo humanismo, cuyo resultado final no somos capaces de adivinar por ahora.

Vivimos en plena incógnita, y más si tenemos en cuenta que una mutación genética es siempre posible y que de nuestra rama, a la que creemos tan definitiva, pueden desgajarse nuevos seres de insospechadas posibilidades. De ahí el tono apasionante que está adquiriendo la Futurología, en la que la realidad y la ficción están, hoy por hoy, íntimamente mezclados.

# FOTOGRAFADOS

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD: Llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos  
San Pedro Cardeña, 34

o en

Papejería Tagra - Vitoria número 13

# Franco, en Compostela

(Viene de primera página)  
del Apóstol, para ganar el jubileo en este año compostelano.

Precisamente en el lugar donde está enclavado el aeropuerto de Labacolla los peregrinos que hacían a pie el camino de Santiago, podían divisar por vez primera las torres de la catedral compostelana y para llegar limpios hasta el Apóstol se lavaban en las cercanas aguas del río Sar.

Sus Excelencias se trasladarán mañana a Santiago de Compostela, para asistir a la solemne misa que se celebrará en la Catedral y orar ante la tumba del apóstol Santiago. En el transcurso de la ceremonia el Jefe del Estado, en nombre de todos los españoles hará la ofrenda de España a su Santo patrón, Santiago y leerá la invocación. Le contestará el Cardenal-arzobispo de la diócesis compostelana, don Fernando Quiroga Palacios.

Mientras tanto continúan llegando a Santiago ministros y altas jerarquías eclesiásticas y civiles, así como gran número de embajadores y diplomáticos de países extranjeros. Se encuentran ya en Santiago, el vicepresidente del Gobierno y los ministros de Justicia, Gobernación, Obras Públicas, Educación y Ciencia, Aire, Información y Turismo, Vivienda y secretario general del Movimiento.

También se encuentra en esta ciudad el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dadaoglio y un gran número de obispos de diversas nacionalidades.

## OBISPOS ESPAÑOLES EN COMPOSTELA

Santiago de Compostela (Cifra).— Los treinta y tres obispos españoles que asistieron a unos ejercicios espirituales para el Episcopado español, celebrados en la Casa diocesana de Santiago de Compostela, han peregrinado esta tarde al sepulcro del Apóstol.

Tras las solemnes vísperas de la fiesta litúrgica en honor del Patrón de España, el arzobispo de Valencia, monseñor García La Higuera, celebró con los preladados españoles una misa en la cripta donde se guardan los restos mortales del Patrón de España.

## PEREGRINACION INGLESA

Santiago de Compostela (Cifra).— Una peregrinación inglesa, organizada por el periódico católico «The Universe», entró hoy en la basílica compostelana.

Al frente de la peregrinación figuraba el reverendo Michael Curtin, quien presentó la ofrenda al Apóstol.

## PEREGRINACIONES

Santiago de Compostela (Cifra).— Cinco peregrinaciones entraron hoy en la catedral compostelana, así como numerosos grupos de peregrinos, que se sumaron a las aludidas peregrinaciones para ganar el jubileo.

A las once de la mañana entró la peregrinación de la parroquia de San Gonzalo, de Sevilla, que estaba formada por un centenar de feligreses. Leyó la invocación la señorita María José Sarmiento. Contestó a la ofrenda el canónigo Manuel Troitino Mariño. Seguidamente se celebró una misa, que concelebraron varios sacerdotes y, al final de ésta funcionó el botafumeiro.

Poco después entraron setenta peregrinos de Gerona, así como un grupo de medio centenar de peregrinos de la parroquia de San Pedro, de Jerez de la Frontera. La familia Fenollera, compuesta por un centenar de personas, también entró hoy en la catedral, para ganar el jubileo.

Asimismo hoy entró una peregrinación formada por

un centenar de personas de la diócesis de Barbastro y Huesca, presidida por el obispo de Barbastro.

## UN MILLON DE PEREGRINOS

Santiago de Compostela.— Los peregrinos, tanto españoles como extranjeros, continúan llegando por oleadas hasta Santiago. Aunque es casi imposible saber exactamente el número de personas que estos últimos días desfilan ante la imagen del Apóstol, se puede calcular que no serán menos de diez mil por día, ya que desde las siete de la mañana hasta las nueve de la noche las filas ante la imagen son enormes. En las oficinas de la Secretaría de la Junta del Año Santo se nos ha manifestado que desde el día 31 de Diciembre del pasado año, fecha en que fue abierta la Puerta Santa, dando así comienzo oficialmente al año jubilar, puede alcanzar un millón el número de peregrinos que han llegado a Santiago. En cuanto a peregrinaciones oficiales se acercan a medio centenar en lo que va de año.

Desgraciadamente la lluvia —parece obligado relacionarla con Santiago— que desde hace una semana está cayendo insistentemente sobre la ciudad, está restando brillantez a los actos que se están celebrando.

Sin embargo ni la lluvia ni ningún otro elemento han podido evitar este impresionante espectáculo de ver miles y miles de personas de todas las razas que acuden hasta la tumba donde yacen los restos del apóstol Santiago, para rendir homenaje al Santo patrón de España.

## PEREGRINACION A PIE DESDE CORDOBA

Córdoba (Logos).— Una patrulla del regimiento de Infantería motorizada «Leopanto número 2», de guarnición en esta plaza, va a emprender una peregrinación a pie a Santiago de Compostela, para ganar el jubileo del Año Santo.

En total recorrerán 959 kilómetros por carretera en etapas que oscilarán entre los 30 y 35 kilómetros.

# La situación en el Sudán

(Viene de primera página)

serán juzgados y sentenciados esta noche y las condenas se cumplirán esta misma noche o mañana por la mañana.

Los dos dirigentes, el teniente coronel El Nur y el mayor Faruk Hamadallah, fueron conducidos a Jartum, capital de Sudán, después de que un avión británico que los traía de Londres fue desviado a Libia.

En una entrevista concedida a la agencia de noticias del Oriente Medio en Jartum, el presidente Numeiry dijo

AMA DE CASA. TU TRABAJO EN EL HOGAR TAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL. EL MONTEPIO TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVENIR.

## TRIPLE ALUMBRAMIENTO

Sevilla (Cifra).— En la clínica de maternidad de la Seguridad Social sevillana, dio a luz tres niñas la señora doña Concepción Méndez Escribano, esposa del ayudante técnico sanitario, don José Manuel Pérez Insúa, que ejerce su profesión en la ciudad de Ecija.

El matrimonio tenía ya cinco hijos.

# Preocupación de los padres de familia por la aplicación de la Ley de Educación

Madrid (Cifra).— «La gran inquietud y preocupación de los padres de familia» ante la forma en que se está llevando a cabo la aplicación de la Ley de Educación, ha sido hecha pública por la Confederación Católica Nacional de Padres de Familia y Padres de Alumnos, tras el acuerdo en este sentido a que llegó en la reciente reunión celebrada por su Consejo pleno al que asistieron diversas federaciones.

Tras reconocer la ambición que inspira la ley y la necesidad de una seria reforma de la educación, la Confederación manifiesta que lamentaría que la reforma quedase desvirtuada por la precipitación en aplicarla. Como ejemplo de tal supuesta precipitación y, por el contrario, en otros casos de demora, la Confederación señala los siguientes aspectos de la aplicación de la Ley:

Los días lectivos, horarios y vacaciones que, aunque reglados, no en todo se han cumplido, el problema de la evaluación continuada, la recuperación estival, singularmente en su faceta económica, el calendario y formas de aplicabilidad de la gratitud con baluceos desorientadores, la regulación de los honorarios en los Colegios, los problemas del profesorado, la poca, o casi nula, intercesión efectiva de los padres de los alumnos y la carencia de su reglamentación, el desenvolvimiento de las Asociaciones estudiantiles, la planificación de la enseñanza y de sus Centros, la necesidad de acometer el urgente concierto con los Centros no estatales, indispensable para la pervivencia de los mismos, las normas señaladas libremente por algunas Universidades, para el acceso a las mismas, con aplicación de un posible «numerus clausus», no siempre inspirado en el rendimiento académico, sino incluso en situaciones de hecho y de posibilidades materiales, cuya aplicación está en pugna con el criterio de extender la cultura, y la implantación de pruebas de valoración de ingreso en la Universidad.

## Juguete de verano

# EL «KLICK-KLAC» O «BOLAS LOCAS»

## Alcanzarán en Navidad su punto alto de venta

Madrid (De nuestra Redacción).— ¿Ha jugado usted ya al «klick-klac»? ¿Sabe usted lo que es el «klick-klac»? Si usted lo sabe. Es lo que aquí llamamos las «bolas locas». Como definición más ajustada he encontrado ésta: «Se trata de dos bolitas de plástico duro fijadas en los extremos de un cordelillo que, teniendo a éste sujeto por el centro, se las obliga a girar en direcciones contrarias, hasta que, chocando, producen un fuerte ruido».

Estas dos bolitas locas, enloquecen en estos momentos a la gente muy joven y a la menos joven. Al «diabolo» y al «yo-yo» de los años treinta y de años posteriores, sucede el «klick-klac».

He charlado con el jefe del departamento de juguetería de unos grandes almacenes de la capital. El hombre no sabe a ciencia cierta si el origen del juguete es norteamericano o japonés. Las «bolas locas» que se venden en Madrid se fabrican en la capital. En España es el primer año que se ponen a la venta. En el extranjero hace tres años que salieron al mercado. Los precios oscilan entre las 19 y las 25 pesetas. El record de venta por día se ha fijado en su departamento en mil cien «klick-klacs». Me informa el jefe del departamento, asimismo, que el secreto del éxito de las bolitas locas está en su precio.

Sin embargo, opina, no tendrán ni la difusión ni la venta del «yo-yo». Quizás les haya faltado, añade, la publicidad que tuvo el «yo-yo». Es ahora cuando empiezan a venderse bien aunque el punto alto de venta se alcanzará, creo yo, por Reyes.

El «klick-klac» es juguete de temporada, playero, simple, y al menos para algunos más irritante que el «yo-yo». El sonido del «klick-klac» se nos hace familiar de tanto oírlo en la calle. Y las manos de los niños se llenan de cardenales.

«El juego, me ha dicho el jefe del departamento de juguetería, es muy sencillo, cuestión de diez minutos de práctica. Pronto se consigue el ritmo del golpe. Aprenden más fácilmente los niños que los mayores». Aunque no está seguro de que muchos papás con la coartada del niño practican ellos en casa, a escondidas. Habrá que preguntar otra vez a los sociólogos o a los psiquiatras a qué viene este furor del «klick-klac» que los Estados Unidos nos envían, como tantos otros juguetes de una civilización que adora los objetos.

## HONRAS FUNEBRES

Beirut (Efe).— El presidente iraquí, Ahmed Assan Al Bakr, presidió las honras fúnebres celebradas hoy por los once funcionarios oficiales del partido «Baas» que murieron al estrellarse un avión, el jueves pasado, en la localidad de Yedda (Arabia Saudita), según ha informado hoy Radio Bagdad.

La mencionada emisora dijo asimismo, que miles de iraquíes asistieron a las honras fúnebres.

# NO ERA NECESARIO

La verdad sea dicha, que no van asustando menos de día en día, esa «marea negra» que se nos viene irremisiblemente todos los veranos, y que es la de nuestros pecados, negros pecados, que se esparcen en nuestras ciudades, playas y piscinas. Hoy las «señoritas» y sus modistos de París y Alemania nos tienen acostumbrados a que vivamos de ambiente de playa, desde Abril a Octubre. Desde la playa o el campo, hasta la gran avenida y la calleja, todo en la urbe es playa. Nadie me negará que las playas hoy guardan un mínimo de diferencia con la ciudad, entre un mini-short y blusa transparente y vestir un bañador de «bañarse» nadie notará diferencia, no es más que cuestión de centímetros... y no demasiados.

El hombre actual está curado de sustos, lo han curado ellas mismas, con la consiguiente pérdida de muchas cosas valiosas, entre ellas, el sentido del misterio, que tanto bien hace a la vida en muchos órdenes de cosas. El misterio y la poesía son muy afines en ocasiones. Y necesarios en la vida.

No cabe duda que esto constituye una deformación del criterio moral y que crea unas costumbres y unas modas en pugna con los más estrictos principios morales, dice el Papa Pablo VI: «...la vida tiene necesidad de principios... y la vida moderna no tiene principios verdaderos, sólidos, fecundos. O los tiene equivocados y mudables o míticos, gratuitos y utópicos. Artificiales y arbitrarios, admitidos por la ocasión, por comodidad y necesidad de ocasión: pero sin verdadera raíz en la realidad».

Sería, pues, interesante llevar al ánimo de nuestras mujeres que el vestido es defensa del pudor y guardián de la castidad contra la revelación de la carne después del pecado original.

No eran necesarias dictar las prevenciones que el gobernador civil se ha visto en la necesidad imperiosa de dictar para restablecer un principio de honorabilidad y dignidad, si los cristianos recordáramos la primera carta de San Pablo a los Corintios cap. 6, ver. 12 y siguientes: «Todo me es lícito» pero no todo es útil. «Todo me es lícito», pero no me haré esclavo de nada... El cuerpo no es para la fornicación, sino para el Señor, y el Señor para el cuerpo. ¿No sabéis que vuestros cuerpos son miembros de Cristo?... ¿O no sabéis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo, que habita en vosotros, Espíritu que habéis recibido de Dios y que no es vuestro. Habéis sido comprados a gran precio. Glorificad, pues, a Dios en vuestro cuerpo».

Llamarse cristianos y no aceptar las exigencias morales del Evangelio es hipocresía y fariseísmo es quizá, utilitarismo y conformismo; ha dicho el Papa Pablo VI, en la audiencia general del día 16 de Junio de 1971.

Precisa airear y depurar el ambiente saliendo al paso de las reiteradas infracciones de la moral cristiana, de la frivolidad, desenfado y ligereza, porque estamos seguros de que todas las mujeres burgalesas, que son cristianas y atesoran tan ricas virtudes, pueden cambiar radicalmente el rumbo de nuestra sociedad.

De ellas cabe esperar la regeneración espiritual del ambiente, de ellas la rectificación de las costumbres licenciosas.

Véase cuán grande es su responsabilidad. Confiamos en ellas porque saben comprender y saben amar, lo cual constituye unas cualidades magníficas para hacer el bien.

Y el mayor bien que pueden hacer es iniciar la salvación de una sociedad que a fuer de materialista está labrando su propia sepultura.

Y doy fin a estas cuatro mal nilvanadas líneas, con palabras de Su Santidad el Papa Pablo VI, de la audiencia anteriormente citada. —«El cristiano es un hombre coherente, un hombre de carácter. Esta coherencia caracteriza la autenticidad del cristianismo. Si queremos edificar un cristianismo sincero y fuerte, es necesario imponerse como una ley a sí mismo esta rectitud lógica y moral: no es un arcaísmo ético, no es una intransigencia ciega ante la complejidad de la historia; es seguimiento de Cristo».

C. de S.  
Vocal de Difusión de la Comisión Diocesana de M. de A. C. G.

# Dos cotos sociales de caza fueron inaugurados ayer por el ministro de Agricultura

Madrid (Cifra).— Una superficie total de 30.780 hectáreas tienen los dos cotos sociales de Sevilleja de la Jara y Anchura, situados, respectivamente, en las provincias de Toledo y Ciudad Real, que han sido inaugurados hoy por el ministro de Agricultura.

El jefe del Servicio Hidrográfico Forestal de Toledo explicó al ministro las posibilidades cinegéticas de los nuevos cotos, de gran importancia para las dos provincias.

Contestó el ministro agradeciendo la colaboración prestada por todos en la consecución de estos cotos, primeros que se crean en España y puso de manifiesto como en el aspecto de favorecer a la población rural, el económico, está supeditado a lo social.

A continuación, tras visitar la exposición de la caza instalada en la casa forestal de La Jarrilla, el ministro y los acompañantes se trasladaron al cuartel de «Las Gar-

gantas», donde se procedió a la suelta de 5.000 perdices. Estos nuevos cotos sociales, construidos por el Ministerio de Agricultura al amparo de lo dispuesto en la Ley de Caza, crean un horizonte de posibilidades que interesan por igual a agricultores y cazadores.

La creación de estos cotos supondrá para el Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales unas inversiones anuales superiores a los siete millones de pesetas, de los cuales cuatro responderán a los derechos de caza adquiridos, y el resto se invertirá en guardería y trabajos de mejora de los cotos.

El coto de Sevilleja de la Jara ocupa una extensión de 18.519 hectáreas y el de Anchuras 12.261. A ellos tendrán acceso, según prescribe la nueva Ley de Caza, todos los cazadores españoles con arreglo a los sorteos y precios que se establecerán en el oportuno plan de aprovechamiento.

A los dos años de su nombramiento como sucesor

# JUAN CARLOS, PRINCIPE DE ESPAÑA EL HOMBRE Y EL POLITICO

- Su recia y fuerte personalidad y la gentileza de su egregia esposa ganan cada día el calor de un pueblo que ve en él la continuidad y el progreso
- Nombrado sucesor, a título de Rey, el 22 de Julio de 1969 ahora se le encomienda asumir las funciones del Jefe del Estado, si éste enferma o se ausenta de España

★ ☆ ★ Por Luis MIRA IZQUIERDO

La muy lograda configuración política y vital del Príncipe de España ha venido a completarse con la ley de la Jefatura del Estado del viernes, 16 de Julio del presente año, en virtud de la cual, además de sucesor a título de Rey, en caso de muerte o declaración de incapacidad de Franco, el Príncipe de España está designado como "sustituto" del Jefe del Estado, en caso de ausencia o enfermedad del Caudillo.

Culmina con esto un largo proceso, no exento de dificultades pero prudente y valientemente vencidas por Franco, para dar estabilidad a las sucesión del Régimen y a la continuidad del mismo, en cualquier circunstancia que pueda presentarse.

CALOR POPULAR AL PRIN-

CIPE —: —: —: —: —:

Notable por sí mismo es el hecho, apreciado por cuantos tengan ojos para ver, de lo que el Príncipe de España está logrando, especialmente desde que fue nombrado, el 22 de Julio de 1969, sucesor del Jefe del Estado, a título de Rey. Por doquier, el Príncipe de España recibe el calor popular, se mezcla con su pueblo, recibe aclamaciones que sólo Franco podría superar. Su gran figura y la gentil sencillez de su egregia esposa, contribuyen no poco, amén de las declaraciones sensatas, juveniles y diríamos que progresistas de don Juan Carlos, a quien este calor popular se acrecienta día a día.

Se suma a este calor popular la importancia que al Príncipe conceden, amén de las autoridades españolas, cuantas figuras políticas de relieve visitan España. Ya incluso antes de ser nombrado sucesor, en una visita privada a los Estados Unidos yo mismo pude observar cómo, en una recepción ofrecida en su honor en la Embajada de España en Washington, los más significados senadores norteamericanos estuvieron allí con el Príncipe y mostraron gran interés en conocerle — conversar con él. Ahora, con sacrificios personales que él sólo puede valorar, es el centro de la atención de políticos destacados, que ven en él al hombre que ha de dirigir en el futuro los destinos de España. Ostenta en muchos casos solemnes la representación del Jefe del Estado y, como general y almirante, recibe el aplauso y la adhesión de sus compañeros de Armas.

Al nombrarle sucesor en la Jefatura del Estado, el 22 de Julio de 1969, Franco venía a dar cumplimiento a la previsión (sin fecha fija para hacerlo) contenida en el párrafo primero de la primera de las disposiciones transitorias de la Ley Orgánica del Estado. Ahora, con la ley dictada en este mes de Julio, el Príncipe de España es designado para asumir la responsabilidad de Jefe del Estado, si el Caudillo se ausentara de España o cayera enfermo. Asimismo, la presidencia del Gobierno, si Franco no lo hubiere nombrado.

UN LARGO PROCESO —: —:

Ha sido largo el proceso vital que el Príncipe ha tenido que recorrer, por su propia voluntad y de sus más allegados consejeros, para que se pudieran cumplir los puestos previstos en la ley de Sucesión —otra de nuestras Leyes Fundamentales— y en la Ley Orgánica del Estado, hasta alcanzar las responsabilidades que ahora y en el futuro le puedan incumbir.

El Príncipe de España ha formado su personalidad, incluso desde niño, en España y para España. José María Pemán en su libro "Cartas a un escéptico en materia de formas de Gobierno" dice que la mejor ventaja de la Monarquía sobre la República es que en aquélla y desde niño, se educa al heredero para ser Rey. Nuestro Príncipe de España ha recibido esa educación, pero no desde el claustro cerrado de un palacio, sino viviendo directamente con el pueblo que un día será llamado a dirigir.

Nacido el Príncipe el 5 de Enero de 1938, cuando cumplía sus diez años de edad, con el consentimiento de su padre, inicia sus estudios de Bachillerato, en el Instituto de San Isidro, de Madrid. Los continúa luego en 1950 en San Sebastián, para venir a aprobar su examen de Reválida de nuevo en Madrid, y en el mismo Instituto. Es un alumno más en esos centros docentes, entonces en compañía de su malogrado hermano, don Alfonso, que pereció en un accidente.

En 1955 comienza en Madrid sus estudios para preparar su ingreso en la Academia general de Zaragoza. Personas de relieve en todos los órdenes preparan al Príncipe. Hay que señalar como sus más preclaros profesores al general don Carlos Martínez de Campos y Serrano; montó este teniente general un cuadro de profesores: don Joaquín Valenzuela, don Nicolás Co-

tomer y don Alfonso Armada, todos ellos relevantes militares llenos de honores; y al dominico P. Aguilar. En Mayo de 1955, el Príncipe realizó su examen de ingreso en la Academia Militar y juraba bandera el 15 de Diciembre del mismo año. Cursa en Zaragoza los cursos primero y segundo y en Septiembre de 1957 ingresa en la Escuela Naval Militar de Marín, con el empleo de Guardamarina de segunda. En su condición de tal, realiza en el "Juan Sebastián Elcano" las prácticas correspondientes por numerosos puertos americanos y en Canarias y Baleares. Finalizado su curso de prácticas, es nombrado alférez de Fragata. Un Rey debe conocer todas las Armas de todos sus Ejércitos. Por ello, terminado su aprendizaje en el Ejército de Tierra y en la Marina, en Septiembre del mismo año de 1958 ingresa en la Academia de San Javier, con el cargo de alférez de Aviación y en 1959 realiza de nuevo en Zaragoza el período de prácticas de conjunto.

Hoy el Príncipe de España es un buen piloto de aviación y él mismo lleva los mandos de los helicópteros que utiliza en algunos de sus desplazamientos. Promovido a general y almirante, a raíz de ser nombrado sucesor —con carácter honorífico esos cargos castrenses— puede decir que empezó desde abajo y que conoce bien a sus compañeros de Armas.

MILITAR Y UNIVERSITARIO

Recia y vigorosamente formada su personalidad en vida castrense, don Juan Carlos completa sus ya vastos conocimientos en la Universidad de Madrid durante los años 1960-1961, estudiando aquellas materias que más conciernen a la gobernación de un país, tales como la Historia, la Economía política, la Literatura, Derecho internacional, hacienda pública, Derecho político, Administración del Estado, Aplicaciones científicas e industriales y, con especial interés, Derecho social, por el que el Príncipe siente una acentuada preocupación.

Complementa el Príncipe esas enseñanzas con conferencias, visitas a museos y viajes por toda España, a lo largo del primer semestre de 1962.

Mas esas enseñanzas teóricas adquiridas en la Universidad habrían de completarse con un conocimiento directo del funcionamiento de la Administración, realizando esos trabajos en las mismas oficinas públicas, ya casado. En efecto, contrajo matrimonio el Príncipe el 14 de Mayo de 1962, en la Catedral católica de Atenas, con la hija mayor de los Reyes de Grecia, la Princesa Sofía, que le ha dado tres hijos, Elena, Cristina y Felipe, éste, como varón, llamado a suceder a su padre, de acuerdo con la Ley de Sucesión y la Orgánica del Estado, cuando haya cumplido los treinta años.

A lo largo de cinco años, el Príncipe estudia sucesivamente el funcionamiento de los Ministerios de Obras Públicas (1963), Agricultura (1964), Hacienda (1965-66) y en este último año también el de Industria. En 1967 sus trabajos se realizan en el Ministerio de Justicia y 1968 lo dedica a conocer el funcionamiento de los Ministerios de Gobernación y Comercio.

Paralelamente a su permanencia en los Ministerios, desde que el matrimonio se estableció en el Palacio de



El Príncipe Juan Carlos con el uniforme de general honorario del Ejército español. — (Foto «Efe»)

la Zarzuela, el Príncipe, en su propio domicilio tiene jornadas de trabajo de diez a trece horas y, después de lectura y descanso a las 14 horas, una nueva sesión de trabajo a las cinco, preparación de trabajo para el día siguiente y despacho con su Secretaria, a las ocho de la noche. En sus sesiones de trabajo, que ha de alternar con las obligadas audiencias y visitas, el Príncipe se impone en temas como información nacional e internacional, actualidad religiosa, asuntos culturales, asuntos sociales, e informaciones militar y científica. En la información internacional figuran temas de tanta trascendencia como los acuerdos con Norteamérica y el Pacto Ibérico. En los asuntos sociales estudia concienzudamente, y al día, la seguridad social española, las Universidades Laborales y el funcionamiento y organización de los Sindicatos.

En sus períodos de vacaciones o cuando su alta representación lo exige, el Príncipe practica numerosos deportes, de los que es un ejercitante continuo, con sus visitas a España para lograr un conocimiento "de visu" de la realidad española. Puede decirse que conoce todo el país, que ha recorrido, en unión con la Princesa, en varias ocasiones. Visitas no meramente turísticas, sino de trabajo e informativas. Cabe destacar su interés por el conocimiento de nuestros centros industriales y por los relativos a la Prensa, la Radio y la Televisión, agencias de noticias, temas éstos en los que se impuso con visitas en las que era acompañado por los altos funcionarios de quien dependen y por quienes los manejan de manera directa.

En el último año, llevando ya un año como sucesor del Jefe del Estado a título de Rey, el Príncipe de España, al que se le concede este título al ser designado sucesor el 22 de Julio de 1969, ha multiplicado sus actividades, son tantas las suyas que sólo una persona con la juventud, la fortaleza física y moral de don Juan Carlos puede soportar. Porque el Príncipe de España, en cuya persona se instaura la nueva Monarquía Española, inspirada en los móviles del 18 de Julio de 1936, es un hombre sano, de costumbres sanas, fuerte mental y físicamente.

Basta un repaso al resumen anterior de cómo se ha desarrollado la vida del Príncipe de España para cerciorarse de que, si como decía Pemán en el libro que hemos citado, los herederos deben aprender a ser Reyes, el aprendizaje de nuestro futuro Rey no ha podido ser más completo y que ello ha sido posible gracias a la voluntad de trabajo y de servicio por España que en el Príncipe concurren.

# Mielitos

TRIGO HINCHADO  
TOSTADO Y ENDULZADO  
CON MIEL DE LA ALCARRIA

ALIMENTO Y GOLOSINA PARA TODAS LAS EDADES

DISTRIBUIDOR: PASCUAL HERMANOS, S. L.

CALZADAS, 20 - TELEFONOS 206869 - 206832

# Acuerdo chileno - argentino sobre el canal de Beagle

## La conferencia de Salta subraya la coincidencia de ambos países en política internacional

### Perón aceptaría cualquier mandato del pueblo

Salta, Argentina (Efe). Concluidas esta tarde las conversaciones que han mantenido el presidente de Argentina, general Lanusse y el de Chile, Salvador Allende, en esta ciudad, se procedió a la firma de un documento que será conocido por «Declaración de Salta», según estipula el último artículo de los diez que integran dicho documento.

Se pone de relieve en la «declaración de Salta» el ambiente cordial en que se han celebrado las conversaciones en las que se comprobó «la existencia de importantes coincidencias para lograr en sus respectivas naciones el bienestar, el progreso y la justicia social».

Ambos presidentes expresan «su firme voluntad de continuar fortaleciendo los vínculos de amistad entre sus pueblos» basada en el respeto al principio de no intervención en los asuntos internos y externos de cada Estado y en la voluntad de resolver sus problemas por la vía pací-

fica y jurídica», dice el artículo primero en el que se afirma que «ambas bases son esenciales, por cuanto de ellas emana el respeto al pluralismo político de la comunidad internacional».

Asimismo hace referencia «al compromiso que establece el procedimiento para la solución de la controversia en la zona del canal de Beagle».

Ambos presidentes afirman la fidelidad de sus países «a los principios del derecho internacional, en particular a lo que atañe al arreglo pacífico de las controversias y el de la buena fe en sus relaciones recíprocas».

Al firmarse el compromiso sobre el litigio del canal de Beagle «ambos Gobiernos han convenido instrumentos de especial significación para las relaciones futuras de los dos países».

En la declaración se afirma que «la amistad y la cooperación de Chile son factores insustituibles para preservar y consolidar la paz en América» y

reafirman el derecho de fijar jurisdicciones sobre el mar frente a sus costas hasta 200 millas marinas.

También hace referencia al comercio cruzado entre ambos países «que en 1970 ha alcanzado el más alto nivel de su historia».

En la declaración de Salta se recomienda la adopción de medidas administrativas para promover el intercambio turístico entre Argentina y Chile y termina afirmando que ambos presidentes asumen la responsabilidad de continuar la auténtica cooperación y la adopción de medidas necesarias para lograr los objetivos propuestos en dicho documento.

### ALLENDE, A CHILE

Salta (Argentina) (Efe) Tras su estancia de 25 horas en esta ciudad, a las 16,30 (20,30 hora española), el presidente Salvador Allende, emprendió viaje de regreso a Chile.

Poco después, el presidente Lanusse, dando muestras de haberse recuperado del cólico renal que lo atacó a mediodía, abandonó el hotel a las 16,45 hora local (20,45 h. e.) y se dirigió a pie hasta la Plaza 9 de Julio, a pocos metros de la salida de su hospedaje. El público que se encontraba allí le hizo objeto de expresiones de simpatía.

El general Lanusse se dirigió en su automóvil hacia el aeropuerto de Salta tomando el avión con dirección a Buenos Aires.

### «PERÓN ACEPTARÍA CUALQUIER MANDATO DEL PUEBLO»

Buenos Aires (Efe). — «El general Perón no desea ser nuevamente presidente de los argentinos, pero está dispuesto a aceptar cualquier mandato del pueblo», expresó el doctor Tomás de Anchorena, presidente del Movimiento federal argentino a su llegada al aeropuerto internacional de Ezeiza este mediodía, procedente de Madrid, donde se entrevistó con el expresidente.

«Perón —añadió— tiene la suficiente claridad para ver que en el peronismo actúan tres líneas izquierda, liberal y nacionalista, y es en esta última donde se sitúa el movimiento federal».

## ACUSACIONES CHINAS CONTRA NIXON

### Una delegación argelina se entrevista con Chu En Lai

Saigón (Efe-Reuter). — El presidente Van Thieu ha declarado que presentará de nuevo su candidatura a la presidencia en las próximas elecciones que se celebrarán en Vietnam del Sur, el próximo 3 de Octubre.

Su compañero electoral será Tran Van Huong.

Esta declaración ha disipado las dudas que existían sobre si el presidente Thieu se presentaría nuevamente a las elecciones y asimismo cuál era su posición ante el comunismo a la luz de las polémicas suscitadas en torno a la proyectada visita de Nixon a China.

### ACUSACION CHINA

Hong Kong (Efe-UPI). — China ha acusado hoy al presidente Nixon, que visitará Pekín antes del próximo Mayo, de complicar «irrazonablemente» la solución de la guerra de Indochina «utilizando como pretexto la puesta en libertad de los prisioneros de guerra».

«La clave de la solución pacífica de la cuestión de Vietnam es la retirada total de las tropas estadounidenses de Vietnam del Sur» dice la agencia «Nueva China».

### ENTREVISTA

Hong Kong (Efe-UPI). — El primer ministro, Chu-En-Lai, y el actual ministro de Asuntos Exteriores, Chi-Peng-Fey, se reunieron ayer con miembros de una delegación del Gobierno argelino, presidida por el ministro de Asuntos Exteriores, Abdelaziz Buteflika, que se encuentra actualmente visitando Pekín, según informa la

Tu sangre generosamente entregada a la Hermandad de Donantes puede salvar una vida humana o acaso la tuya misma. Inscríbete llamando al teléfono 20-13-76.

## ENTREVISTA DE AGNEW CON HASSAN II

### Duró media hora

Rabat (Efe). — El vicepresidente de Estados Unidos, Spiro Agnew, que llegó esta mañana a Rabat procedente de España y en visita oficial de 24 horas, ha sido recibido en audiencia por el Rey Hassán II de Marruecos, en el palacio real de Skirat.

Terminada la audiencia, de una media hora de duración el Rey Hassán ofreció un almuerzo en honor de Agnew.

## ★ SUCESOS ★

### SEIS MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Oviedo. — Seis personas han resultado muertas y una herida, en un accidente de tráfico ocurrido en la tarde de hoy en el término municipal de Siero, lugar denominado Burgo, en la carretera de Santander a La Coruña.

El suceso se produjo al entrar en colisión el camión O-54.031 con el turismo O-103.135, y la motocicleta O-53.316. Es decir un triple choque, del cual se ignoran por el momento las causas.

El camión lo conducía Laureano Fernández, de 23 años casado y vecino de Llanes, en Avilés, que sufre diversas contusiones aunque carentes de gravedad. El motorista que resultó muerto se

llama Armandino Vega Diego, de 46 años, minero de profesión y también casado, tenía su domicilio en Nava.

Resultaron muertos los cinco ocupantes del turismo, todos familiares, y vecinos de Oviedo. Eran éstos, Juan José Nava Urdiales, de 39 años, casado, Antonio Emilio Alvarez García de 35 años casado; Monserrat Nava Urdiales de 32 años, y una niña de un año hija de éste matrimonio, Ana Isabel Albaraz Nava, así como Gloria Fernández Cuesta.

### SEIS PERSONAS Y UN PERRO ATACAN AL JEFE DE POLICIA MUNICIPAL

Santa Coloma de Gramenet (Barcelona). — Seis personas y un perro, atacaron al

### CORRIDA EN LA LINEA DE LA CONCEPCION

La Línea de la Concepción (Logos). — Primera de feria Toros de don Marcos Núñez «Miguelín», escuchó pitos en los dos. «El Cordobés» ovación, dos orejas y

En la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, actúa la Hermandad de Donantes de Sangre. Puedes inscribirte en la misma llamando al teléfono 20-13-76

jefe de la Policía municipal para evitar la detención de una feriante, cuando la citada autoridad descubrió que actuaba en la feria con una ruleta trucada. La feriante, Adela Cajidos Fernández fue detenida y el jefe de la Policía, Cándido Orduña, fue asistido de diversas lesiones producidas por las personas que defendían a Adela y de los mordiscos de un perro de los feriantes que también participó en el ataque.

### TRES MINEROS MUERTOS

Oviedo. — El vigilante Severino García, el picador Francisco Suárez y el ayudante-minero José María Casco resultaron muertos hoy al quedar sepultados por el desprendimiento de una chimenea en el pozo «Soton», de «Hunosa».

Almacenes

# La Puebla

Unicamente en CALZADAS, 46

COMPRUEBE NUESTROS EXCEPCIONALES Y SELECCIONADOS SURTIDOS

- ESTAMPADOS TEMPORADA
- CORTES TRAJE CHAQUETA
- CORTES DE VESTIDO
- CONJUNTOS CASACA-SHORTS
- SHORTS

¡¡ESCOGIDAS CALIDADES!!

¡¡SELECTISIMAS NOVEDADES!!

PRECIOS INIGUALABLES

Almacenes

# La Puebla

ESPERAMOS SU VISITA EN, CALZADAS, 46

## • TOROS • ALTERNATIVA DE RAUL SANCHEZ EN TALAVERA DE LA REINA

### CORRIDA EN LA LINEA DE LA CONCEPCION

La Línea de la Concepción (Logos). — Primera de feria Toros de don Marcos Núñez «Miguelín», escuchó pitos en los dos. «El Cordobés» ovación, dos orejas y

### CORRIDA DE REJONEO EN VALENCIA

Valencia (Cifra). — Primera de feria. Seis toros del Duque de Pinohermoso. Angel Peralta, ovación, una oreja y vuelta. Rafael Peralta, Ovación, una oreja y vuelta. Alvaro Domecq, tuvo una extraordinaria actuación. Ovación, dos orejas y vuelta. José Manuel Lupi, ovación, una oreja y vuelta. Los hermanos Peralta fueron ovacionados en el quinto. Angel clavó un rejón del que cayó el toro. Ovación, dos orejas y vuelta. Domecq y Lupi, en el último, ovación y dos orejas. Los cuatro rejoneadores fueron sacados a hombros

### PRIMERA DE FERIA EN SANTANDER

Santander (Cifra). — Primera de abono de la feria de Santiago. Toros de los herederos de don Diego Pasanha, de Portugal. «Paquirri», en su primero, aplausos. En su segundo, gran faena, dos orejas, rabo y vuelta. «Curro» Rivera, en su primero, dos orejas y vuelta. En su segundo estuvo voluntarioso. Fue ovacionado al final Dámaso González, en su primero, dos orejas y vuelta. En el que cerró plaza dos orejas y rabo, dando la vuelta al ruedo. Los

vuelta en su primero. En el quinto, dos orejas y vuelta. Julián García, una oreja y vuelta en el tercero. En el último, ovación, dos orejas, rabo y salida a hombros. «El Cordobés» se negó a salir de la misma manera

### CORRIDA DE REJONEO EN VALENCIA

Valencia (Cifra). — Primera de feria. Seis toros del Duque de Pinohermoso. Angel Peralta, ovación, una oreja y vuelta. Rafael Peralta, Ovación, una oreja y vuelta. Alvaro Domecq, tuvo una extraordinaria actuación. Ovación, dos orejas y vuelta. José Manuel Lupi, ovación, una oreja y vuelta. Los hermanos Peralta fueron ovacionados en el quinto. Angel clavó un rejón del que cayó el toro. Ovación, dos orejas y vuelta. Domecq y Lupi, en el último, ovación y dos orejas. Los cuatro rejoneadores fueron sacados a hombros

### PRIMERA DE FERIA EN SANTANDER

Santander (Cifra). — Primera de abono de la feria de Santiago. Toros de los herederos de don Diego Pasanha, de Portugal. «Paquirri», en su primero, aplausos. En su segundo, gran faena, dos orejas, rabo y vuelta. «Curro» Rivera, en su primero, dos orejas y vuelta. En su segundo estuvo voluntarioso. Fue ovacionado al final Dámaso González, en su primero, dos orejas y vuelta. En el que cerró plaza dos orejas y rabo, dando la vuelta al ruedo. Los

tres diestros fueron despedidos con una gran ovación.

### EN TALAVERA DE LA REINA

Talavera de la Reina. — Toros de Cortijoliva. Raúl Sánchez, que tomó la alternativa de manos de Angel Teruel, cortó orejas y rabo en sus dos toros. Angel Teruel, dos orejas y vuelta en el segundo y dos orejas, rabo y vuelta al ruedo en el quinto. José Luis Parada, dos orejas y vuelta en su primero y una oreja y vuelta en el quinto. Raúl Sánchez y Teruel fueron sacados a hombros

### EN JATIVA

Jativa (Valencia). — Toros de herederos de Carlos Núñez, Antonio Bienvenida, dos orejas, petición de rabo y vuelta en el primero y dos orejas, vuelta y saludos en el cuarto. Luis Miguel «Dominguín», una oreja, petición de otra y vuelta en el segundo y dos orejas, rabo y vuelta en el tercero y una oreja y vuelta en el último. Los tres espadas fueron sacados a hombros.

### BANDERILLERO HERIDO DE GRAVEDAD

Pamplona. — En la novillada nocturna celebrada hoy en esta plaza, resultó herido de gravedad el banderillero de la cuadrilla de «El Fco», Juan Francisco Arellano. En la enfermería se le apreció una herida en la cara interna, tercio superior, del muslo derecho, en dirección ascendente y hacia adentro, de diez centímetros de profundidad, de pronóstico grave.

# EL PATRON SABIDO

■ □ ■ □ Por Alvaro CUNQUEIRO

FUE el almirante de la mar, Payo Gómez Charino, el que está enterrado en Pontevedra, y con Fernando III «ganó Sevilla siendo de moros», quien le llamó al apóstol Jacobo «patrón sabido». Quizás lo viese cuando entraba Guadalquivir arriba con sus naves gallegas, ayudador en las batallas fluviales como en las terrenales, en Clavijo o ante los moros de Coimbra. Santiago aparecía en su caballo blanco, y cargaba violento, y los cristianos gritaban el «Santiago y cierra!», y la morisma huía con el miedo a la espalda. (El esquema de las batallas celestiales es siempre el mismo, desde que Miguel derrotó a los ángeles rebeldes; se aguanta en el centro el ataque enemigo, mientras una poderosa ala derecha avanza y envuelve. Como en Cannes, como el plan Schlieffen en la ofensiva alemana del 14. Von Schieffen en su



lecho de muerte, insistía: «¡Reforzad el ala derecha!». Santiago caballeros, asumiendo él solo el papel de una división de caballería, flanqueaba la izquierda enemiga y entraba impetuoso, y casi seguro que estrepitoso, que para algo era el Boanerges, el Hijo del Trueno. Y punto final; envuelto en blancas nubes, el apóstol regresaba a Santiago, y los señores de León declaraban solemnes su gratitud al apóstol, «cuyos alféreces somos». Don Américo Castro ha explicado suficientemente lo que fue la devoción al apóstol castrense en la Edad Media española, y cómo entre los ingredientes que fueron precisos para hacer España, para hacernos cristianos españoles, y cumplir la tarea que llamamos Reconquista, principal sea el apóstol Jacobo, tal como fue entendido cabeza de la guerra santa. Este es uno de los rostros del apóstol, patrón de caballerías y de la Caballería de España, y de los caballeros que llevaron en las batallas en la línea del Duero, del Tajo y del Guadalquivir, el lagarto rojo santiaguista en el pecho... Algunos de los que morían en el campo, eran traídos a enterrarse en la gallega tierra, en Vilar de Donas, por ejemplo, que era casa de la Orden, casa de donas, de dueñas. Yendo de Santiago a Lugo, —como hizo el viaje, enamorado, un trovador de mil trescientos, don Fernando Esquío—, pasado Palas de Rey, a poco trecho, a la izquierda, está lo que queda de Vilar de Donas; la pequeña iglesia, parte del claustro. Y en el ábside románico, en el interior, pintadas las dueñas que moraron allí, «en la era del rei don Johan», de don Juan II. Hermosas damas, con tocadas de amplias alas, dulces Giocondas oliendo flores azules. Velaban el sueño de los muertos militares, padres, hermanos de las dueñas, y alguna de éstas tenía diez años, y ya cortado el pelo rubio, y la fina boca, para siempre, sólo para rezar. Alguna vez escuchaban el poderoso rodar del trueno, y sabrían así que Santiago regresaba de la lid. Después, irían llegando los muertos. Otro de los rostros del apóstol es el de Jacobo peregrino, el varón por el que se va lejos, a Galicia, que dirá el Dante. Milagros desde Tolosa de Francia o Pons, hasta Santo Domingo de la Calzada o el monte del Gozo, por la peregrinación que sí la hacían reyes, grandes príncipes, ricos mercaderes, ilustres damas, poetas como Sordello de Goitio, jinetes como el Cid o don Suero de Quiñones, la hacían también humildes y doloridas gentes de toda Europa, haciendo posada en los mil hospitales del camino, en Santa Cristina del Somport, en el del Crucifijo de Puento la Reina, en San Lesmes de Burgos, en Sahagún y en León, y en Santa María del Cebreiro, en lo más alto de los galiegos montes. Un poeta ha dicho que cuando los peregrinos, a hora de alba, reanudaban viaje, había un instante en el que, aun en tiempo de lluvia o nieve, aclaraba el cielo, el sol saludaba los rostros; era que Santiago, desde Compostela, sonreía a los que peregrinaban a su tumba, y ya en Compostela, arrodillados ante el Jacobo del altar mayor, los peregrinos reconocían en la pítrea y decorada imagen aquel sol mananero que no había saludado en Roncesvalles, en Montes de Oca o en Villalcazar de Sirga. Los peregrinos le pedían al apóstol la salud corporal y espiritual, y Santiago sababa y perdonaba a ingleses y a húngaros, a flamencos y a franceses, a la viuda de Bath que viene en Chaucer, y a aquel Rey de castillo que fue llamado Pedro el Cruel. (Bertrand du Guesclin había prometido peregrinar a Compostela, pero no cumplió. En Bretaña de Francia pasa casi por santo, y aún en algún «calvario» está montado, guardando la Cruz; parece que sea excesivo). La conciencia de que en Compostela estaba el perdón, era ya el perdón, y el alma tenía que verse a sí misma nueva y luminosa.

Hoy, 25 de Julio, celebramos a los dos Jacobos, al galopante adalid, al guerrero en las guerras cristianas de España, y al peregrino, con bordón en el que cuelga la calabacita para el agua fresca, y vieiras en el sombrero y en la esclavina. Patrón de España, con votos de reyes y de Cortes y argumentos de don Francisco de Quevedo, santiaguista a quien la patizambía no le quitaba destreza en la esgrima, es en esta hora de este siglo mucho más peregrinar y rezar es el más alto testimonio de la condición humana, y este testimonio lo dan los que acuden a Compostela en el Año de las Perdonanzas y se arrodillan ante el Patrón Sabido, un gran oído por el que las voces humanas, felices o desesperadas llegan a Dios. Huele a pólvora en la plaza del Obradoiro, que ayer fue «la quema de la fachada», como si se hubiese dado una batalla, y en el perfume que deja en las naves el botafumeiro, hay junto al incienso ese otro aroma nunca bien definido, y que decimos «olor de santidad».

(Especial EFE)

# ¿PUEDE CURARSE LA VEJEZ?

**N. WILLIAM SHOCK:** director del Centro de Investigación Gerontológica del Departamento de Sanidad de los Estados Unidos

**FRANZ VERZAR:** director del Instituto de Gerontología Experimental de la Universidad de Basilea

**RODOLFO MARGARIA:** director del Instituto de Fisiología Humana de la Universidad de Milán

Durante el intervalo comprendido entre los treinta y los ochenta años de edad, muchos órganos del cuerpo humano presentan una disminución de su funcionalidad. No obstante la intensidad de esa disminución es diferente para cada individuo. A pesar de que el flujo sanguíneo medio de los riñones disminuya en un 50 por ciento en el intervalo comprendido entre los 30 años y los 80, existen individuos de esta última edad cuyos valores de eficacia son propios de personas de sesenta. Por lo tanto, el envejecimiento varía de sujeto a sujeto, es decir, tiene características estrictamente individuales.

Por otra parte, como se puede ver en el cuadro, en el que se ha considerado máxima la capacidad de una persona de treinta años, calculando las demás edades como porcentaje de la primera, la influencia de la edad varía de forma significativa de un órgano a otro. En efecto, algunas características fisiológicas, como la consistencia de la glucosa en la sangre, no varían en relación con la edad.

Por el contrario, la actividad de numerosas enzimas celulares disminuye en un 15 por ciento durante el período considerado, mientras que los índices del flujo sanguíneo renal, de la capacidad máxima de respiración y del trabajo máximo sufren una disminución del 50 al 70 por ciento. Las disminuciones debidas a la edad son mayores en las actividades que requieren el concurso de varios sistemas de órganos al mismo tiempo. Por ejemplo, la velocidad de conducción nerviosa disminuye solamente en un 15 por ciento, mientras que los rendimientos de naturaleza compuesta, como el trabajo físico, que requiere la actividad combinada de los sistemas nerviosos musculares, cardiovascular y pulmonar, sufren una disminución del 70 por ciento.

Una de las características primarias del envejecimiento es la pérdida de las capacidades de reserva y de recuperación. Las personas ancianas tienen muy poca capacidad de adaptación a los esfuerzos fisiológicos agudos, y las llamadas «tensiones». Y en el caso de que puedan superar el esfuerzo, los ancianos necesitan mucho más tiempo que los jóvenes para recuperarse. Es necesario señalar por otra parte que, cuando se altera experimentalmente el equilibrio de los ácidos de la sangre, los ancianos necesitan el doble de tiempo que los jóvenes para volver a la normalidad. Y lo mismo ocurre con los latidos del corazón y con la presión sanguínea, después de ejercicios físicos violentos.

Parte de esta pérdida de capacidad de recuperación se debe a la muerte o a la destrucción de células en algunos órganos, como consecuencia del envejecimiento del individuo. Esta pérdida se observa en órganos como los riñones, el sistema nervioso y el sistema muscular, los que, con el paso de los años, se pierde la capacidad de formar nuevas células.

Otro factor que contribuye a limitar la capacidad de reserva y de recuperación es la disminución de la actividad de determinados enzimas celulares. La reducción de la capacidad de concentración de los riñones de algunos individuos ancianos se debe a la disminución de la actividad de un importante enzima: el «adenosina-trifosfato» (ATP).

El hecho de que las actividades complejas, que requieren la actividad coordinada de uno o más sistemas de órganos, disminuyan más sensiblemente que las actividades sencillas, es la prueba de la importancia de los mecanismos reguladores.

Las investigaciones bioquímicas prosiguen su camino para proporcionar a la medicina nuevas informaciones sobre los mecanismos de envejecimiento. Los progresos en este campo son esenciales para la gerontología, pues están íntimamente relacionados con su meta final, que consiste en la mejora de las condiciones de vida de los ancianos.

**FRANZ VERZAR:** hay que retrasar la aparición de ciertos cambios

La tarea que se plantea en primer lugar consiste en asegurar la tranquilidad física y espiritual de la vida de los ancianos. La «Gerontología social» y la «Geriatría clínica» están actuando con todas sus fuerzas, dentro del límite de sus posibilidades financieras. Como tarea ulterior se plantea la necesidad de llegar a una mayor comprensión de la vejez, con el fin de descubrir en el futuro los medios preventivos idóneos para asegurar una vejez sana y segura.

En los dos últimos decenios se han fundado institutos de «gerontología experimental» en Baltimore, Basilea, Kiev y París, dedicados fundamentalmente a la investigación teórica.

Es difícil comprender el problema fundamental de esta investigación si se desconocen las causas de la senectud. Es un problema biológico general, pues todo lo que vive, envejece. Pero existen factores que aceleran este proceso de envejecimiento cuya comprensión puede servir para prolongar la duración de la vida. Sin embargo, el hombre no puede ser objeto de la investigación, pues

el observador no puede abarcar experimentalmente todo el proceso de su existencia.

Por ello, las investigaciones se iniciaron en especies animales, en concreto con animales de laboratorio, que pueden compararse con el hombre en lo que respecta a la alimentación y en otros aspectos.

En este sentido se experimentó, por ejemplo, con la cantidad y la calidad de los alimentos en relación con la duración de la vida, investigaciones que se realizaron con el ratón blanco. Pero los resultados obtenidos no pudieron aplicarse.

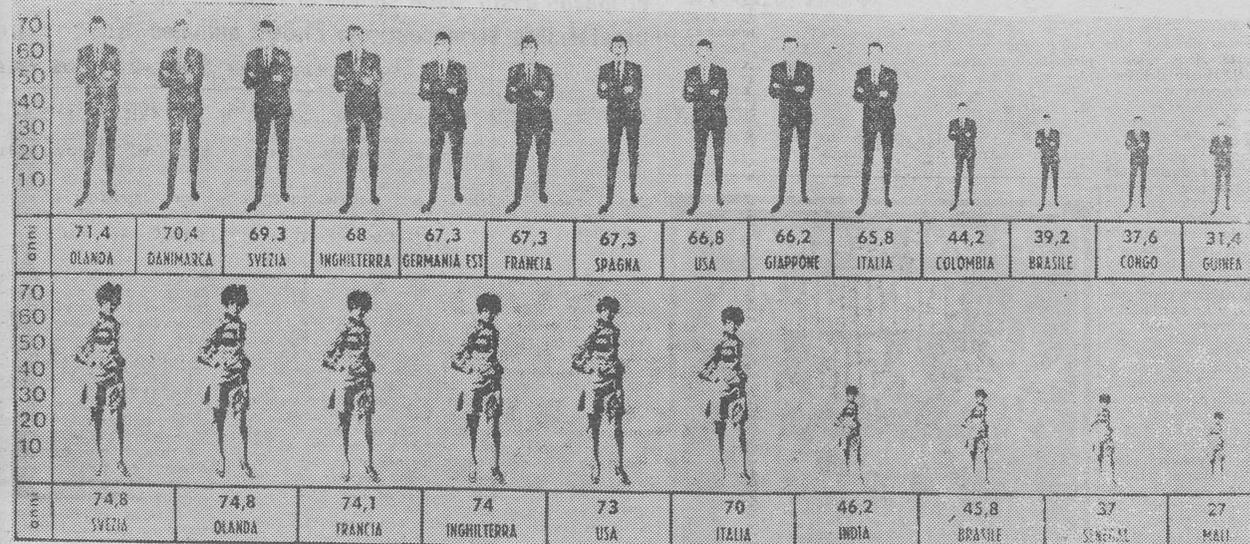
Las investigaciones siguieron otros caminos. Ante todo, había que encontrar las razones más importantes de la vejez, había que determinar los cambios que ocurren en el cuerpo.

La «gerontología experimental» ha recorrido un largo camino en pocos años. Pero en ese momento se trataba de sacar conclusiones sobre fenómenos que pertenecen a toda la esfera del cuerpo humano, que había que dar consistencia en determinar su funcionamiento de un órgano provocaba el mal funcionamiento de los demás. Un grupo de investigadores dedicó a los riñones (N. Shock), otro a las glándulas endocrinas, que a través de sus hormonas hacen posible la llamada «homeostasis». Finalmente, se señaló la importancia de la armonía de la actividad global de los fun-



El número de ancianos aumenta considerablemente en las sociedades desarrolladas. — (Foto Efe)

El problema de la vejez de los ancianos es indudablemente uno de los más importantes que tiene planteados la sociedad moderna. La medicina, a través de la gerontología experimental, ha empezado a prescindir de la vejez como una enfermedad natural e incurable y a considerarla como el fruto de una serie de males que afectan al hombre en el curso de una vida. La biología molecular puede ofrecer la solución de estos males. Sobre este importante tema, opinan las siguientes personalidades:



El gráfico publicado por el «Corriere della Sera» para ilustrar las posibilidades de vida en diversos países, concede a los hombres una media de 71,4 años en Holanda, como máximo, y una mínima de 31,4 años en Guinea. Para las mujeres, una media de 74,8 en Suiza como máximo y una mínima de 27 años en Malí, África.

(Foto Efe)

ciones, típicas de la juventud, que le permite adaptarse a todos los cambios que tengan lugar en su contexto existencial. Todas estas investigaciones son realmente positivas, pero si lo que queremos saber es la causa real

de la senectud, tenemos que proceder aun más a fondo.

El camino nos lleva de los órganos a los tejidos, de los tejidos a las células, de éstas a sus componentes, el núcleo, los cromosomas, las proteínas. En este punto, la investigación entra en el campo de la biología molecular.

Por lo tanto, los problemas de la gerontología consisten en la investigación biológica macromolecular. Se ha descubierto que las células y los órganos que envejecen son los que no son renovados constantemente por el organismo. Como ejemplos más significativos en este sentido, cabe incluir al sistema nervioso central, el sistema muscular y el tejido conjuntivo. Al no renovarse, las moléculas «envejecen» y, por medio de combinaciones que tienen lugar en su interior, se vuelven «rígidas».

El caso típico es el de la proteína del tejido conjuntivo, que constituye más de una tercera parte de la albúmina de nuestro cuerpo; los coloides. Esta sustancia, que se conoce con el nombre de gelatina, forma la estructura de la piel, la unión de las articulaciones, de los tendones y de los huesos. Se consiguió medir cuantitativamente un proceso de envejecimiento en los coloides de los tendones y, de esta forma, se descubrieron cuatro cambios que habían tenido lugar en los mismos. Todavía no se ha logrado determinar si estos cambios son la causa de la artritis y del reumatismo.

Este es el proceso en el que se basa la conclusión de que envejecen todas las macromoléculas que no se renuevan durante la existencia, especialmente la nucleoproteína de las células ganglionares y del sistema nervioso central. Y envejecen, porque así lo hace el ADN (ácido desoxirribonucleico), que es la macromolécula que contiene la «memoria» y la capacidad. Esta célula no se renueva, por lo que adquiere, a través de un proceso de envejecimiento, una mayor estabilidad.

El «código» se transmite de forma imperfecta al ácido ribonucleico (ARN) y a través del mismo llega a los ribosomas. Es ahí donde tiene lugar la formación de proteínas que sirven para la existencia. Los errores de transmisión del código provocan una falsa formación de proteínas y la muerte de la célula ganglionar, hecho que constituye la mejor prueba del envejecimiento. De esta forma se comprenden muchos fenómenos de la vejez, como son las reacciones retardadas, la dificultad de adaptación, la disminución de memoria, etc.

Dado que ya se han aclarado estas mutaciones, aunque no se haya logrado determinar su causa, es posible que en un futuro se consiga retrasar su aparición y, en algunos casos, hacerlos desaparecer totalmente. En los organismos inferiores se han obtenido resultados sorprendentes trasplantando ADN normal con el fin de sustituir al que había dejado de actuar. Pero el camino para llegar al hombre es todavía muy largo.

**RODOLFO MARGARIA:** el ciclo vital máximo

El problema fundamental de la gerontología consiste en determinar las causas de la vejez. La disciplina está dividida en dos especialidades: la gerontología clínica, con sus reflejos e implicaciones sociales, y la gerontología experimental, rama más joven, que no es más que un aspecto de la fisiología y de la bioquímica del anciano.

La importancia social del problema está demostrada por el hecho de que en los países desarrollados aumenta progresivamente el número de habitantes que superan los 65 años de edad. Este núcleo, que en 1900 formaba el 5 por ciento de la población, ha llegado al 18 por ciento en 1970. Sin embargo, se ha observado que en los últimos años, este porcentaje no ha variado, de lo cual se podría concluir que, si las tasas de natalidad y mortalidad permanecen constantes, este aumento tiene un límite.

Pero no se trata de un aumento de la duración máxima de la vida, que se ha mantenido constantemente con respecto a los siglos precedentes; el número de ancianos ha aumentado simplemente porque a esas edades llegan individuos que anteriormente habrían muerto vie-

timas de enfermedades que actualmente se pueden curar. Por otra parte, los viejos de hoy se encuentran en mejores condiciones fisiológicas que los de antes, hasta el punto de que una cuarta parte de los mismos llevan a cabo una actividad productiva.

Las causas de la vejez parecen encontrarse en las modificaciones introducidas con el paso del tiempo en las estructuras permanentes, tanto celulares como extracelulares.

Es sabido que los fenómenos de envejecimiento no se presentan en los tejidos cultivados «in vitro», en los que las células se reproducen continuamente, aunque estos tejidos hayan sido extraídos de individuos adultos.

Muchas células del organismo producen material orgánico que más tarde es depositado en el exterior de las mismas. Uno de estos materiales es el colágeno, una proteína fibrilar fabricada por células del tejido conjuntivo, las fibras elásticas y otras; con el paso del tiempo, estas fibras pierden elasticidad, independientemente de cualquier otro proceso vital; ello obedece posiblemente a reacciones químicas a nivel molecular, que se establecen entre fibras próximas entre sí. Este es un fenómeno muy parecido al cuarteamiento de la goma.

Parece ser que otra de las causas del envejecimiento se debe a alteraciones de los ácidos nucleicos, tanto del núcleo celular ADN, como del citoplasma, constituido fundamentalmente por ARN. Estas moléculas de ácido nucleico presiden todas las funciones celulares, pues de ellas depende directa e indirectamente la síntesis de las proteínas y de los enzimas. Estas macromoléculas son muy estables, pero pueden variar, por la acción de unos elementos llamados «mutágenos». Una mutación en una célula germinal, óvulo o espermatozoide; implica la variación de un carácter que se transmitirá más tarde a la descendencia.

Si se trata de elementos celulares perennes, que han perdido la capacidad de reproducirse, como el sistema muscular o nervioso, las mutaciones pueden determinar la incapacidad de la célula para producir determinados enzimas o proteínas, indispensables para la vida de la misma y para el cumplimiento de sus funciones.

Estas alteraciones pueden provocar la muerte de muchas células, especialmente de las que componen los elementos perennes; pero también las de otros tejidos que no han perdido la capacidad de reproducirse. De esta forma puede explicarse la disminución del número de células en los ancianos, y la alteración de las funciones de las restantes. La disminución del número de células podría explicar, a su vez, la reducción del metabolismo que se observa en los ancianos.

La alteración de las funciones de las células restantes podría explicar la falta de armonía que se observa en los órganos de las personas ancianas, que provoca una disminución de la capacidad de adaptación y de colaboración entre los diferentes órganos de su cuerpo; cuando esta discordancia llega a un cierto nivel y no se compensa por medio de mecanismos equilibradores, llega indefectiblemente a la muerte.

**CUADRO 1**

Disminución de las capacidades fisiológicas debida al envejecimiento.

	30 años	50 años	80 años
(porcentaje)	(porcentaje)	(porcentaje)	(porcentaje)
100 % — a	93 % — b	86 % — c	
100 % — b	88 % — c	70 % — d	
100 % — c	80 % — d	50 % — e	
100 % — d	75 % — e	60 % — f	
100 % — e	70 % — f	30 % — g	

(b) Velocidad de conducción nerviosa. Enzimas celulares. (c) Índice cardíaco (en reposo). (d) Capacidad vital. Flujo sanguíneo renal. (e) Capacidad máxima de respiración. (f) Rendimiento máximo en el trabajo.

# Robo de un cuadro de Van Kessel en el Museo del Prado

Está valorado en un millón de pesetas y ha sido alertada la Interpol

Madrid (Cifra). — Un cuadro flamenco de Jan Van Kessel, perteneciente a la colección del Museo del Prado, ha desaparecido de su emplazamiento hace unas semanas, según se ha sabido ahora.

La obra, una plancha de cobre de unas dimensiones de veintitrés por diecisiete centímetros, pertenece a la serie que se ofrece a los visitantes bajo el grupo de los animales y representa varias garzas reales, faisanes y avutardas, en primer plano, con otros pájaros en segundo término y un castillo, sobre un promontorio, al fondo.

La obra data del período de 1626 a 1679 y se estima que su valor puede superar el millón de pesetas.

La sala en que figuraba la obra de Van Kessel está emplazada en la primera planta y estaba colocada, en tercera posición desde el suelo, formando parte de una fila de cinco obras. Se cree que fue desmontada por el ladrón del marco en que estaba utilizando un cortaúñas y aprovechando para cometer el robo que la altura en que se hallaba la pieza le permitía cubrir con sus cuerpos la operación.

La Policía española ha alertado a la Interpol, ya

que se cree posible que el cuadro aparezca en algún mercado internacional. También se estima que el ladrón, o ladrones, de la obra de Van Kessel pudieron sacarla de la Pinacoteca oculta dentro de un periódico doblado, o una revista.

# EL TIEMPO

Tiempo probable: Cielo muy nuboso o cubierto, con precipitaciones en Galicia, especialmente en las rías bajas y León. Cielo nuboso en la cuenca del Duero y en el Cantábrico. Buen tiempo, con cielo poco nuboso en el resto de España. Las temperaturas tenderán a subir.

Temperaturas extremas: Máxima de 34 grados en Alicante, Murcia y Valencia y mínima de once grados en Cuenca.

# Balance del I. N. P.

## Casi nueve millones de trabajadores están protegidos por la Seguridad Social

### El mayor gasto sigue siendo el coste de las prestaciones farmacéuticas: 21.600 millones

Madrid (Cifra). — Casi nueve millones de trabajadores estaban asegurados al finalizar el año 1970 en los distintos regímenes de la Seguridad Social cuya gestión tiene encomendada el Instituto Nacional de Previsión, cuyo Consejo de administración ha celebrado su reunión reglamentaria.

El delegado general del Instituto, José Martínez Estrada presentó el balance del pasado año e hizo una exposición detallada de la actuación del I. N. P. a lo largo del mismo. Entre otras cosas, destacó que al finalizar 1970 estaban asegurados en los distintos regímenes un total de 8.992.889 trabajadores; que el número de pensionistas en la misma fecha era de 1.509.317 y el de beneficiarios, sólo del régimen general, se elevó a 10.502.206.

Ha seguido ocupando el primero en el gasto dentro del coste general de la asistencia sanitaria, el importe de las prestaciones farmacéuticas que ascendió en el año indicado a 21.600 millones de pesetas.

#### CONVERSACIONES HISPANO-ITALIANAS

Madrid (Cifra). — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha facilitado hoy la siguiente nota: "Ha permanecido en Madrid, durante dos días en visita oficial, el secretario general del Ministerio de Ne-

gocios Extranjeros italiano, embajador Roberto Gaja.

El embajador Roberto Gaja ha sido recibido por el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, en la mañana de hoy, habiendo celebrado previamente extensas y cordiales conversaciones con el subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Fernández de Valderrama, en las mismas se trataron temas bilaterales de interés común, pasándose revista a diversos aspectos de la situación internacional.

Los medios diplomáticos madrileños estiman que esta visita ha de favorecer el entendimiento hispano-italiano y el mejor conocimiento de las posturas respectivas en todos los campos y principalmente en aquellos en los que los dos países, por su vinculación europea y mediterránea dedican especial atención.

El embajador Gaja regresa en el día de hoy a Roma".

#### REUNION DEL COMITE EJECUTIVO SINDICAL

Madrid (Logos). — El Comité ejecutivo sindical ha celebrado su décimonovena reunión y la última del año político 1970-71. Presidió el ministro de Relaciones Sindicales. En el orden del día figuraban cuestiones de señalado interés, entre otras, el informe sobre el proyecto de reglamento orgánico y de procedimiento de los Tribunales de amparo, que se ajus-

ta a los criterios aprobados por el Congreso Sindical. En este reglamento se contemplan la organización de los Tribunales sindicales de amparo; sus atribuciones; la legislación procesal; actuaciones y términos; sus realizaciones; instancias; pruebas; recursos y ejecución de acuerdos.

Igualmente el Comité ejecutivo sindical conoció e informó sobre dos proyectos de decreto por los que se dictan nuevas normas para el desarrollo de la Ley Sindical.

#### COMISION DE COORDINACION RENFE - CARRERA

Madrid (Logos). — En el Ministerio de Obras Públicas bajo la presidencia del director general de Transportes Terrestres, se ha constituido la comisión de coordinación Renfe-Carreteras, de conformidad con las recientes peticiones formuladas por las juntas sindicales del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones.

La comisión, en su primera reunión, ha aprobado su agenda de trabajo la cual se concreta, fundamentalmente, en toda la problemática derivada de la necesaria coordinación de tarifas y tráficcos del ferrocarril y la carretera, y a fin de lograr la más amplia y justa colaboración entre ambos medios de transportes.

**ES UNA REALIDAD!!**

**FRIGORIFICOS**

**4.500 ptas.**

5 años de garantía  
TODAS LAS MARCAS  
EN EXPOSICION

...y también  
cocinas a gas

desde **600 ptas.**

**tele-hogar**

General Mola, 20 - BURGOS  
RED DE ESTABLECIMIENTOS «CADENA HOGAR»

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

# GUIA FACULTATIVA

<p><b>José Luis Rica Rica</b> TOCOTINECOLOGO Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6 Vitoria, 21. 1.º Teléfono 201865</p>	<p><b>I. M. MOVILLA CUADRADO</b> NEUROPSIQUIATRIA Electroencefalólogo Concepción, 17 Horas de consulta: Llamar a t. teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta</p>	<p><b>DOCTOR MIGUEZ</b> Aparato digestivo Santander, 6</p>	<p><b>F. Infante Abajo</b> MEDICO DENTISTA Sanz Pastor, 14, 2.º. Dcha. Teléfono 208617</p>	<p><b>Rodrigo Garcia Zuazo</b> PUERICULTOR Diplomado. Especialista de niños. Del Seguro Colegial Vitoria, 188, 1.º, A y B De 10 a 11 y de 4 a 6</p>	<p><b>V. Mateos Otero</b> CIRUGIA GENERAL Traumatología y ortopedia Consulta de 4 a 6 Horas concertadas, excepto sábados Avenida del Cid, 8, 2.º Teléfono 206453</p>
<p><b>S. IÑIGO</b> OCULISTA Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7 Laín Calvo, 17. 1.º - Tf 209923</p>	<p><b>MIGUEL CAMPO</b> TOCOTINECOLOGIA Del Igualatorio Médico Colegial Edificio EDINCO. Despacho 406 Vitoria 17 Tf 205207</p>	<p><b>A. Benito Bravo</b> Del Igualatorio Médico Colegial MEDICO DENTISTA Burgense, 22 Teléfono 202971</p>	<p><b>V. CORRAL MARISCAL</b> Medicina interna - Bayos X Consulta, de 4 a 7 Vitoria, 30, 3.º - Telf 208636</p>	<p><b>AGUSTIN RIVAS</b> PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER Avenida del Cid, 6, 5.º A Teléfono 203832</p>	<p><b>Juan Corral Castanedo</b> HUESOS Y ARTICULACIONES - TRAUMATOLOGIA Consulta, de 10 a 2 en calle Vitoria, 17 (Edificio Edinco)</p>
<p><b>Dr. BAÑUELOS</b> OCULISTA Plaza Mayor, 2 - Tf 201066</p>	<p><b>José Llorente</b> Especialista en niños - Pediatría y Puericultura Calle Sanjurjo, 39, 1.º, C Consulta, de 5 a 7 y horas a convenir - Teléfono 203900</p>	<p><b>J. MARTIN PARDO</b> PULMON Y CORAZON Héroes de la División Azul 3, 1.º D - Teléf 204163</p>	<p><b>Jerónimo Iglesias</b> MEDICO DENTISTA RAYOS X Vitoria 141, 1.º (Juan XXIII)</p>	<p><b>Instituto Médico de Recuperación</b> Médico rehabilitador: A. MARTÍN COBOS POLIOMIELITIS - HEMIPLEJIAS - REUMATISMO ACCIDENTES DE TRABAJO Plaza de José Antonio, 2. - Teléfono 203487</p>	
<p><b>Ramón Llorente</b> TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES Consulta, de 12,30 a 2,30 (Frente a Establecimientos Campo) Tfs 203900 y 204781</p>	<p><b>JOSE A. NAVARRO</b> ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X - Consulta de 6 a 7 y horas convenientes Teléfono 200611 Barriada Juan XXIII, 16, 1.º</p>	<p><b>M. Calvo Pinillos</b> Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X Vitoria, 27 - Teléf 200212</p>	<p><b>JOSE M.ª MOLINA ARIÑO</b> Maternólogo del Estado PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER Conde Jordana 3 Tf 203319</p>	<p><b>L. RODRIGUEZ PASCUAL</b> Enfermedades de la piel DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA Consulta de 12,30 a 1,30 y de 6 a 7 tarde San Pablo, 6, 4.º - Teléfono 202946</p>	
<p><b>Alonso Bañuelos</b> OFTALMOLOGO Espolón, 2 - Teléf 209349</p>	<p><b>Benigno Andrade Loma</b> MEDICO ANALISIS CLINICOS Plaza Calvo Sotelo, 9 Teléfono 205545</p>	<p><b>JOSE CARAZO</b> PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja Vitoria, 31 - Tf 203591</p>	<p><b>Arias Martínez Mata</b> CARDIOLOGO Alonso Martínez, 7 Teléfono 200393</p>	<p><b>GAFAS SOL GRADUADAS</b> CUIDARAN SUS OJOS <b>OPTICA IZAMIL</b> LAIN CALVO, 28</p>	
<p><b>Dr. RENEDO</b> CIRUGIA, VIAS URINARIAS Consulta, de 11 a 1 Concepción, 15, 2.º. Tf. 207376</p>	<p><b>R. PLASENCIA</b> OFTALMOLOGO Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 7 Vitoria, 30 - Teléfono 206591</p>	<p><b>JOSE ALONSO</b> CORAZON y NUTRICION RAYOS X Consulta, de 12 a 2 y de 5 a 7 Espolón, 24, 2.º - Tf 201912</p>	<p><b>Dr. V. Mateos López</b> CIRUGIA GENERAL TRAUMATOLOGIA. HUESOS, ARTICULACIONES RAYOS X Avenida del Cid, 8, 1.º Teléfono 202254</p>		
<p><b>José M. de Sebastián</b> MEDICO ANALISIS CLINICOS Vitoria, 19, 2.º - Tel. 203789</p>					

En otros meridianos

## MOSCU ANTE LA NUEVA ESTRATEGIA TRIANGULAR EN EL MUNDO

Por Vicente Gállego

El sólo anuncio que el presidente de los Estados Unidos acudiría a Pekín a visitar al de la República popular china, ha alterado fundamentalmente la diplomacia internacional. Va a comenzar una partida durante toda la potguerra, porque entra un nuevo jugador al que con exactitud se denomina "el gigante de Asia". En el planeta donde la U. R. S. S. y los Estados Unidos luchaban por la hegemonía, los aldabonazos de Mao Tse-Tung han sido, por fin, escuchados. La estrategia mundial cambia y los viejos cimientos —algunos de arena— se estremecen. En todo movimiento hay siempre vencedores y víctimas. Parte de las pequeñas e inevitables que se van a producir en esta ocasión, es Moscú el que tiene que meditar más con el nuevo reparto de papeles que se está efectuando.

En la lógica de las previsiones del Kremlin no podía faltar el día más o menos remoto, en que Washington y Pekín iniciarían el diálogo. Es asombroso que desde 1949, cuando Mao consumó la conquista "del pueblo más antiguo del Mundo", la Casa Blanca —cualquiera que fuese su inquilino— persistiera en una actitud intransigente y cerrada ante el país de mayor población que se ha conocido. El silencio soviético prueba la sorpresa que le causó el anuncio del viaje; ocho horas tardó Moscú en dar la noticia. Quería tiempo para reflexionar y dictar sus consignas a periódicos y comentaristas. La esperada ocasión del diálogo chino-americano ha llegado antes de lo que preveía el calendario soviético.

La U. R. S. S. se ve esencialmente afectada en sus relaciones con el coloso de Asia y con el supercoloso de Occidente, además de ver alterada su estrategia universal. Entra en la dinámica de la historia que la ruptura entre los dos grandes países comunistas pusiera fin a las conversaciones hegemónicas del Kremlin y la Casa Blanca y que otros dialogantes tendrían que intervenir en los problemas de nuestro planeta. La Europa comunitaria es uno. Mucho más impaciente, la China de Mao es otro. Esta China ha dado apresurados pasos para adquirir el estatuto de gran potencia, aunque para retrasarla en su marcha hacia la industrialización, la Unión Soviética retiró a los técnicos que le tenía destinados. Los cruentos incidentes fronterizos de 1969 en el Ussuri, hicieron pensar en un conflicto armado que permitiera a los rusos destruir las ambiciones de su rival. Pero en las consultas que, al parecer, efectuó Moscú cerca de los países comunistas del Este europeo,

el plebiscito fue tan negativo, que tuvo que renunciar a la guerra preventiva con que el Kremlin soñaba.

Pekín y Washington van a intentar directamente el arreglo de los problemas asiáticos que comprenden, entre otros, la reunificación de Corea, la existencia de Taiwan, el conflicto indochino. Nada podría decir Moscú, aunque en el Sudeste ha hecho considerables esfuerzos para estar presente y mantenerse, pero es una vasta región que escapa a su influencia. La vanguardia de su diplomacia en el Asia meridional oriental recibe —o va a recibir pronto— un golpe decisivo que explica las graves inquietudes de la U. R. S. S. En Abril último, la revista soviética "Novoi Vremia", escribía: "Los dirigentes de Pekín sueñan con que estalle un conflicto armado entre la Unión Soviética y los Estados Unidos". Pero ¿no soñaba también Moscú con la guerra chino-americana? ¿Y no soñó Washington con que rusos y chinos se destruyeran entre sí?

La realidad para Moscú es que dos primeras potencias que disponen de grandes medios de acción en el Sudeste asiático, se muestran dispuestas a pasar de la era de los vituperios y amenazas a la de la negociación. El

Kremlin tiene que estudiar su actitud futura ante cada una de ellas, tema peligroso y difícil.

No se puede descartar la posibilidad de que la presencia de China en lo que antes de la segunda guerra mundial se llamaba el concierto de las naciones, alivie las intransigencias soviéticas en las premiosas desesperantes negociaciones sobre Berlín, sobre el Próximo Oriente y sobre el desarme. Si la diplomacia norteamericana acierta a jugar sus cartas, podría tener éxitos positivos por su situación equidistante entre las dos mayores naciones comunistas.

La Casa Blanca deberá sensibilizar al máximo su odio para percibir los movimientos de esta política triangular, cuando se presenten crisis graves y tendrá que auscultar si subsiste la solidaridad fundamental del comunismo por encima de las disputas y de los insultos y de los cismas aparentemente ideológicos. Cabe pensar, sin embargo, que la rivalidad histórica entre Rusia y China, dejará sentir su peso. Pekín no olvida las inmensas reivindicaciones territoriales que la Unión Soviética ha incluido en sus fronteras.

Ha cambiado el panorama del Mundo. No podrá ser peor que el que hemos padecido hasta ahora.

Primera firma internacional de confección y géneros de punto solicita para la zona de Valladolid, Palencia Zamora, Salamanca, Burgos y Soria

## VENDEDOR

### Ofrecemos:

- Integración en Empresa dinámica y en continua expansión.
- Amplio fichero de clientes.
- Ingresos netos del orden de 300.000 pesetas anuales.
- Dietas, kilometrajes e incentivos.
- Posibilidades de ascenso a cargos superiores.
- Formación a cargo de la Empresa.
- Inclusión en la Seguridad Social.

### Exigimos:

- Dedicación absoluta.
- Dinamismo y entrega profesional.
- Vehículo propio.
- Residencia en Burgos o Valladolid.
- Edad de 25 a 35 años.
- Abstenerse medianías.

Interesados, escribir a mano adjuntando «currículum vitae» y fotografía a la referencia número 4.322 de este periódico.

Se contestarán todas las cartas. Garantizamos reserva absoluta.

PULSO ECONOMICO

## SEMANA DE INFORMES

◆ ◆ ◆ Por Luis Ignacio PARADA

En los últimos días han aparecido algo así como diez o doce informes sobre la coyuntura económica española en los momentos actuales y su evolución en los últimos meses.

El más reciente de estos informes es el del gobernador del Banco de España, que constituye, además de un análisis objetivo y realista de la situación actual y sus antecedentes inmediatos, una nueva llamada de atención hacia los empresarios que aún no se han decidido a un relanzamiento inversor y productivo.

En una sola frase puede resumirse la postura del señor Coronel de Palma: "La economía española se ha mostrado más necesitada de contención y encauzamiento que de estímulos en la pasada década y parece sobrada la energía para sostener un desarrollo rápido en la actual. Es importante esta afirmación del potencial de crecimiento a largo plazo de la economía española: afirmación más nacida de una simple constatación de los hechos que de un deseo de infundir optimismo en momentos en que las dificultades a corto plazo pueden velar la realidad básica y retrasar indeseablemente proyectos de inversión sólidamente justificados por la evolución normal de nuestra economía".

### PREVISIONES DE LA O.C.D.E.

Por su parte, la O.C.D.E. difundió hace unos días un informe en el que recogía un conjunto de previsiones sobre la evolución probable de la economía española en los próximos meses. Una mejora sustancial de las exportaciones, una aceleración destacada de las importaciones, son sus pronósticos para nuestra economía.

En el capítulo de las operaciones invisibles corrientes (ingresos turísticos, remesas de emigrantes y tasas de transportes), el informe de la O.C.D.E. vincula los ingresos del turismo español 1970 con la entrada de capitales y pone de relieve, respecto a las entradas de divisas en 1971, su posible desaceleración.

Esta, quizás, pueda ser la afirmación más arriesgada entre las previsiones de la O.C.D.E., pues el aumento continuado de los ingresos por turismo en los últimos meses y el incremento persistente de las inversiones extranjeras permite esperar para finales de año no sólo un mantenimiento de los favorables resultados alcanzados en 1970 sino, posiblemente, una mejora en valores absolutos y relativos.

### TURISMO E INVERSION EXTRANJERA

Precisamente en la referencia oficial de un reciente Consejo de ministros se hicieron públicos unos datos sobre la evolución turística española, que ponían de relieve el notable incremento no sólo del número de nuestros visitantes sino también de los ingresos por cada turista. Por otra parte, en es-

tas semanas se han dado a conocer los datos referentes a las inversiones extranjeras mayoritarias, durante el primer semestre de 1971.

A un total de 5.324 millones de pesetas se han elevado las inversiones de capital extranjero, en proporción superior al cincuenta por ciento del capital de la empresa, autorizadas a través de la Presidencia del Gobierno en ese periodo. La cifra supone un incremento de, aproximadamente, el cuarenta por ciento, con relación a las inversiones que fueron autorizadas en el mismo periodo del año anterior.

Si a estos dos indicadores añadimos un tercero, mucho menos concreto pero bien significativo, como es el que se refiere a las entradas netas de capital a corto plazo, que pueden producirse al analizar las partidas de la balanza de pagos y el registro de caja del I.E.M.E., veremos que, en este terreno, las previsiones de la OCDE parecen pecar de un cierto pesimismo.

### ¿DE MAS IADAS RESERVAS?

Si las exportaciones, el turismo, las reservas de emigrantes y las inversiones extranjeras aumentan de aquí a final de año al ritmo actual o a un ritmo ligeramente inferior, será posible llegar a fin de año, aunque las importaciones experimenten un rápido crecimiento, a una reserva de divisas superior a los 2.500 millones de dólares, nivel que si, cara al exterior representa un seguro óptimo de estabilidad monetaria, en el interior puede provocar nuevas tensiones en los precios.

Por ello, cabía pensar en una utilización de las reservas en una movilización de estos recursos ociosos, sin llegar a una arriesgada revaluación, basar en ellas la consolidación de la etapa expansiva que está necesitando la economía española.

### INFORMA QUE ALGO QUEDA

El "Noticiero económico del Banco de Vizcaya" insiste en que "las expectativas empresariales para la industria en su conjunto, exceptuada la construcción, son

más optimistas que en meses anteriores, lo que corrobora la iniciación de una mejor coyuntura".

El "Boletín financiero del Banco Urquijo" subraya que "el proceso de reacceleración de la economía nacional va desenvolviéndose con una lentitud que no por esperada resulta menos exasperante". Y añade que "es también cierto que cada día son más numerosas las señales de mejora a corto plazo que se perciben".

El "Informe sobre la coyuntura", del Banco Atlántico, pone de relieve, en cambio, que el gran peligro actual está en los precios. "De seguir el coste de la vida su actual evolución, 1971 se convertiría en el periodo más inflacionista de los últimos seis años". Esta evolución viene a confirmar la preocupación de la O.C.D.E. en su informe sobre la economía española durante 1970 y perspectivas para 1971.

El último comentario económico de las Cajas de Ahorros "confirma que dada la desahogada posición de liquidez bancaria, el sistema cuenta con una base suficiente sobre la que expandir el crédito, pero tal expansión parece depender esencialmente, más que de la propia oferta del crédito, de la demanda del mismo, que en gran medida se encuentra vinculada a las expectativas empresariales.

Y por último, "Información Comercial Española" destaca en su número del 15 de Julio que "nuestra economía muestra una actividad desacelerada con una recuperación que está tardando en llegar más de lo esperado" y termina diciendo que "la incertidumbre no parece haberse despejado todavía".

Como puede apreciarse, una amplia gama de opiniones en torno al mismo tema, con matices más o menos optimistas, es la constante de los más recientes análisis sobre la evolución económica. A nadie deben extrañar las posibles divergencias ni nadie debe sentirse incómodo por la proliferación de análisis coyunturales. Hoy, la economía ocupa un lugar destacado en las páginas de los periódicos y en los temas de conversación. Y remediando un conocido aserto, cabe decir: "Informa: que algo queda".

Disfrute de su día de campo

## FUENTE DEL REY

LE OFRECE SABROSISIMAS

SARDINAS Y CHULETAS

PARA ASARLAS VD. MISMO. FACILITANDO

PARRILLAS Y SARMIENTOS

## FUENTE DEL REY

(Rubena)

Autobuses a FUENTE DEL REY, domingos y festivos en Estación de Autobuses, empresa SOTO Y ALONSO. Salidas: 5 y 6'30 tarde. Regreso: 9, 10'30 y 12'30 noche.

# El brote epidémico, liquidado

## Plena tranquilidad en Zaragoza y su comarca

### Las carreteras estaban ayer saturadas por el turismo veraniego

El ministro francés de Sanidad anunció por la televisión gala que quienes pensasen trasladarse a España, podían continuar sin ningún temor

Zaragoza (Cifra). — Tanto en esta capital como en el resto de la provincia, incluida la cuenca del Jalón, reina la tranquilidad más absoluta y poco a poco se va recobrando la normalidad en el consumo de frutas y verduras, si bien se siguen observando con rigor las normas de higiene y profilaxis dictadas por la Jefatura provincial de Sanidad, que siguen vigentes como el primer día, en que se detectó el foco de epidemia en un par de pueblos de la citada cuenca.

Con este contratiempo, felizmente superado, Zaragoza y su provincia han dado un alto ejemplo de tranquilidad, de orden de civismo. Prácticamente toda la población ha pasado a vacunarse a través de los 34 puestos establecidos en la capital y de los equipos móviles desplazados por los pueblos ribereños del Jalón, del bajo Ebro y del Huerva. Dos mil quinientos médicos, enfermeras y sanitarios y numerosos estudiantes voluntarios de medicina han colaborado de forma abnegada y sin desmayo a la colocación de la vacuna durante cuatro días consecutivos.

Hoy, en vista de la casi nula afluencia de personas que deseaban vacunarse, los puestos han quedado reducidos a cuatro, que apenas registran más afluencia que la de algunos turistas y zaragozanos que han iniciado el regreso de sus vacaciones.

El brote epidémico ha sido totalmente contenido, Zaragoza y su provincia han vivido unas jornadas preocupadas pero tranquilas porque en todo momento se han sabido bien informados por sus autoridades civiles y sanitarias.

Aquí, hoy, la posible epidemia ya no es noticia. Nadie habla de ella. Solamente es noticia para los equipos de la BBC de Londres y para algunos rezagados periodistas alemanes, italianos y franceses, que llagaron esta mañana en busca de sensacionalismo y se han encontrado con la normalidad más absoluta. Justo es reconocer que nuestros colegas allende los Pirineos están informando con una objetividad digna del mejor profesional del periodismo.

En Zaragoza no pasa nada, absolutamente nada, aunque se siguen con rigor las normas dictadas para esta zona por la Jefatura provincial de Sanidad.

Las declaraciones del director general de la Organización Mundial de la Salud a Televisión Española han sido muy bien acogidas por la población. Es opinión general que el doctor Candau no ha hecho sino confirmar la convicción preexistente en todos los sectores de Zaragoza de que el brote epidémico de la cuenca del Jalón carecía de importancia, había sido liquidado con rapidez y energía, era difícil que encerrase riesgo alguno de propagación y no podía ser causa nunca de motivos de alarma, ni dentro ni fuera de España.

A falta de noticias en Zaragoza de ningún caso de cólera sobre el que tratar ni de peligro epidémico, hace ya muchos días abortado, en los medios informativos los comentarios inciden sobre cuestiones de alguna manera relacionadas con dicho problema sanitario, ya del todo resuelto. Uno de los temas en que se fija el interés es la influencia que haya podido tener sobre el turismo la abultada información, en ocasiones falsamente alarmista, de lo sucedido en la cuenca del Jalón. Las noticias que llegan de los puestos fronterizos de los Pirineos son optimistas. Treinta y cinco automóviles cada minuto entran esta mañana en España por el paso de La Junquera. No menos intensas son las entradas por Irún y otros pasos de la frontera. La circulación es de gran volumen en ambas direcciones, como es tradicional en este período del año, en que concluyen las vacaciones de la primera oleada y comienzan a llegar las vanguardias de la gran marea turística de Agosto. Hoy, sábado, las carreteras están muy congestionadas, ya que al tránsito turístico se añade el de muchos miles de españoles que comienzan sus vacaciones y el de aquéllos que aprovechan el fin de semana para ir a encontrar a sus familias en la costa y en la montaña.

A nadie parece importarle demasiado el "vibrio cholerae". Unos porque se han vacunado. Otros porque, tras los comunicados de las OMS y de las autoridades sanitarias y el propio desarrollo de la situación, están convencidos de que no hay peligro alguno. El cólera, sin embargo, ha dejado un rastro humorístico. En el escaparate de una tienda en un pueblecito de la cuenca del Jalón puede leerse este rótulo sobre unas pastillas de jabón: "Vacuna anticólera". Una mano anónima ha escrito en una pared: "Beba agua del Jalón. Es hoy la más pura de Europa".

El tema del cólera, en definitiva, debe darse por concluido en Zaragoza. Con la liquidación radical de cualquier posible foco de contagio, la posibilidad de noticias se ha clausurado. De la cuenca del Jalón apenas si puede escribirse ya otra cosa que la habitual: la calidad excelente de sus frutas y la laboriosidad de quienes las cultivan.

#### ESTANCIA DEL COMISARIO DEL TURISMO FRANCÉS EN ESPAÑA

Madrid (Cifra). — El comisario del Turismo francés, Jean Pierre Dannaud, se ha reunido a primera hora de esta tarde en un almuerzo con el director general de Promoción del Turismo, Esteban Bassols.

El señor Dannaud manifestó que hace tiempo había recibido la invitación para venir a España y que en estos momentos, a pesar de encontrarse un poco indisputado no había querido dejar pasar la ocasión. "En estos momentos de alarmas exageradas —dijo— he querido venir a Madrid y a Málaga porque conozco la responsabilidad de las autoridades sanitarias españolas y el nivel sanitario de este país y por ello considero prácticamente imposible que se desate una epidemia en España.

Hace pocos días el ministro francés de la Sanidad se dirigió al país a través de la pequeña pantalla para anunciar que los franceses que pensaban trasladarse a España podían continuar con sus planes sin ningún temor, y advirtió asimismo que no hacía falta la vacunación".

"Por otra parte —añadió— siempre es un placer venir a conocer una vez más sobre el terreno las realizaciones turísticas españolas que demuestran su agresividad y se han colocado en los primeros lugares del Mundo. De ello es una prueba el Apartotel que la Organización Meliá va a construir en París y que servirá para cubrir las necesidades de tipo especial de turismo, el de los ejecutivos y hombres de empresa, convocados constantemente en convenciones y asambleas".

Terminada la reunión el señor Dannaud se trasladó a Málaga por vía aérea al objeto de pasar el fin de semana y conocer algunas de las instalaciones turísticas de aquella costa.

La propaganda es el todo.

Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

## EL MERCADO DE PALA FRUGELL PARAISO PARA EXTRANJEROS



En la calle Mayor de la localidad turística de Palafrugell, en la Costa Brava, se monta diariamente un mercado popular al aire libre donde pueden adquirirse desde frutas y verduras a productos de la artesanía local y popular. Pero, cosa curiosa, los grandes clientes de estos puestos son los extranjeros. Por ello los meses dorados de estos comerciantes son los veranios, cuando los turistas llegan por millares. (Foto Fiel)

TELEVISION, COMENTARIO Y NOTICIA

# A FIN DE MES COMENZARA LA «ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA»

Pocas novedades en los programas veraniegos

Madrid (Crónica de Televisión, distribuida por la Agencia LOGOS). — Estamos ya, por lo que a programación se refiere, en el largo y cálido verano. O lo que es lo mismo: pocas novedades. Espacios que procuran —no sabemos si lo consiguen—, simplemente distraer a las gentes. No creemos que durante la semana, a juzgar por los programas que tenemos ante la vista, haya ningún espacio de auténtico impacto. Por otra parte, ya saben, porque se lo hemos dicho otras veces, que en Agosto la producción sufre en Prado del Rey una falta de actividad casi completa. La gente piensa en las vacaciones y el centro productor de programas de TVE, registra una especie de parálisis en sus actividades.

Entraremos, por tanto, en la época de las reposiciones. Uno de los programas más logrados, el titulado "Hora once" que emite la segunda cadena, terminará de ser original, por ahora, el mismo día 31, frontera entre los dos meses más fuertes del verano. Luego, durante Agosto, se revisarán algunos títulos.

A la hora de enjuiciar una programación de verano, no podemos olvidarnos de algo tan importante como son las retransmisiones en directo. Por las causas que sean, este año no habrá programas-concurso, de esos que peregrinan por los rincones más bonitos de España. Y creemos que un espacio de este tipo hace falta en verano. No nos fijemos ahora en los resultados de otros anteriores porque ahora no es momento de juzgar, sino simplemente, de acusar una falta.

Por cierto, que ya saben ustedes el enfado de las buenas gentes de Valdecañas, que resultaron vencedoras el pasado estío de aquel pro-

grama "Un pueblo para Europa". Se estipulaba en las bases que el vencedor representaría a España en el otro, de rango superior, promovido por Eurovisión, y que se llamaría "Juego sin fronteras". Pues bien, "Juego sin fronteras" sí se ha celebrado. Lo que ocurre es que Villacañas no ha podido acudir porque para TVE, los resultados del concurso, a nivel nacional, dejaron mucho que desear. E imaginaban que a nivel internacional, las cosas quedarían peor. Total, una gran decepción para los manchegos.

Respecto a programas dramáticos, debemos señalar dos cosas que juzgamos importantes. Una, la reincorporación a sus tareas de realizador de Gustavo Pérez Puig, que ha sacado adelante —ahora, al escribir ésta crónica todavía no se ha emitido—, un "Estudio 1", "Nuestra ciudad". Otra, que el lunes, Pedro Amalio López será el firmante de la realización de la novela. En este caso se trata de "Enrique de Lagardere", original de Paul Féval y adaptada para televisión por Alfredo Muñoz, Pedro Amalio López, uno de los "grandes", de la realización de dramáticos con Pérez Puig, espacia ahora sus trabajos para la pequeña pantalla. De ahí que demos cuenta de este nuevo trabajo suyo porque se lo merece. Para que no se quede nada en el tintero, diremos a ustedes que "Lagardere", será en la ficción Victor Valverde, uno de los célebres "Mosqueteros", ¿Lo recuerdan?

Y seguimos con los dramáticos. En "Estudio 1", el próximo viernes, volverá "La señorita de Trévelez", en realización de José Antonio Páramo, el mismo que batló su propio record de calidad con "Los miserables". Laly Soldevilla y Jesús Puente se-

rán los dos hermanos solterones que describe Carlos Arniches.

Como novedad, lo que se dice novedad, el comienzo, a finales de mes, exactamente el día 31, de "Antología de la lírica", en realización de Fernando García de la Vega, que se encargará, en este primer programa, de presentar su elenco y de hablar de las zarzuelas que van a ponerse en sábados sucesivos. García de la Vega, experto en esta clase de programas —recuerden ustedes el ya histórico "Escala en Hi-Fi"— cuenta con un buen plantel de actores y con los mejores cantantes. Los primeros prestarán su cara; los segundos, su voz. Y esperamos que la conjunción de esfuerzos sea perfecta. De momento, hay que conceder un amplio margen de confianza a esta serie de programas líricos.

Creemos que es ocasión de decirles que, a nuestro juicio, la actuación de Luis Varela el viernes día 16 como

protagonista de "La tía de Carlos", fue perfecta. El joven actor de la pequeña pantalla llevó a cabo un magnífico trabajo. Compuso en todo momento el timbre, la mímica y el gesto adecuado. Se cuidó de caer en el ridículo y mantuvo ese equilibrio perfecto que le capacita como todo un gran actor. Puede sentirse satisfecho de su trabajo.

Las vacaciones del fiscal Luque, protagonista de la serie "Visto para sentencia" están resultando bastante complicadas. El pasado lunes ya vieron ustedes lo que ocurrió con el accidente del autobús y todas esas cosas. Pues el próximo programa las cosas tampoco van a ser tranquilas. Carlos Muñoz, guionista de la serie, ha sabido dar a estos espacios contenido auténticamente veraniego.

El próximo miércoles, día 28, anuncia la segunda cadena "Teatro de siempre", ese dramático que es como una especie de Gaudiana. Aparece y desaparece. Y eso que el programa ha conseguido, en su singladura, éxitos rotundos. Ahora se prepara "El hombre sin cuerpo", original de Hernán Tierick, en realización de Francisco Abad y con la interpretación de Victor Valverde, Alberto Fernández, Paloma Pagés, Nicolás Dueñas, Juan José Otegui, Valentín Tornos y Lola Lemos.

JOSE DE LA VEGA

LA CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE NO HA TERMINADO SE CANCELAN SUS CUENTAS EL PRIMERO DE MAYO PARA COMENZAR INMEDIATAMENTE UNA NUEVA AYUDA AYUDA

## SOL POR TODAS PARTES

En los pisos que perfectamente terminados exentos, con calefacción, parquet de lujo y buenas vistas, vende directamente y con facilidades PONCE y ALONSO, S. L., en Avenida Casa la Vega, frente Barriada Inmaculada.

Por María Consuelo REYNA

## TONY RONALD, DIEZ AÑOS DE LUCHA

Se dice pronto, pero resistir diez años de lucha constante, sin obtener nunca un éxito importante y escuchando siempre frases como... "Tony Ronald canta muy bien, pero no tiene suerte"... "si Tony Ronald encontrara una canción"... "Tony Ronald debería ser más popular de lo que es...". T. Tony Ronald no se desanimaba, seguía luchando, lo graba éxitos para otros grupos —fue descubridor y productor de los "Diablos"—, pero su popularidad no aumentaba.

"Melodía en cadena", "Summertime", "6. 3. 4. 5. 7. 8. 9.", "Thema for a wishing heart", "Once upon a time", "Do you remember" —con ésta estuvo a punto de conseguir ese gran éxito que buscaba, pero no pasó de ahí—, "Take a letter María", "Rock and roll woman", "Please dont go away", "Why" —una gran canción con excelente interpretación que no obtuvo la repercusión que se esperaba—, "Miel y leche"... Canciones y más canciones que, en general reunían una aceptable calidad, buena interpretación, pero que no servían de nada.

Al fin, Tony Ronald grabó la primera versión española de "Super-star" y acertó. Ahora parece que ha cambiado de suerte todo el mundo



se interesa por él, actúa en varios programas de televisión, gana un Festival y Tony se convierte en esa gran figura que durante tantos años soñó ser.

¿Durará esta buena marcha? Tony logró su objetivo y lo que falta saber es si logrará mantenerse. La canción que defendió en el Festival del Atlántico —"Help"— puede ser una buena ayuda.

## DISCOS - DISCOS - DISCOS

**FORMULA V.** — "Ahora sé que me quieres", "Regresarás", "Un mundo de amor", "Vuelve a mi casa", "Mañana", "Mis sueños", "Estoy enamorado de ti", "Vive la vida", "Me falta tu amor", "Recuerdos" (Philips).

El típico sonido Fórmula V. Canciones sencillas, divertidas, alegres sin grandes complicaciones. Un disco que se escucha, está de moda una temporada y luego se olvida.

**JIMMI HENDRIX.** — "Flo-tando", "Ezy roder", "Astro-man", "Mi amigo", "Adelante", "Ange", "Resguardado en la tormenta", "Belly button window" (Polidor).

Especial para aquellos que les gusta el modo de hacer música de Hendrix.

**PAUL & LINDA McCARTNEY.** — "Too many people", "Tres piernas", "Ram on", "Querido muchacho", "Uncle Albert / Admiral Hulse", "Smile away", "Heart of the country", "En casa", "El asiento trasero de mi coche" (Emi Odeón).

El anterior álbum no era tan completo como éste y para algunos fue una desilusión. "Ram on" está mucho más logrado y elaborado. Todo él es una sorpresa, las canciones y el tratamiento que se les da es siempre distinto. Un álbum para escuchar con calma.

### SOLISTAS

**ALFREDO.** — "La marola", "Terriña niña terra" (Philips).

Ganadora del Festival del Miño. Canción e interpretación típicamente festivalera.

**GRAHAM NASH.** — "Chicago", "Hombre sencillo" (Atlantic).

El único del grupo que aún no había grabado como solista. Construcción muy sencilla y tema deliberadamente monótono.

**OLIVER.** — "Lluvia de madrugada", "Hombre de todas las estaciones" (United Artists).

Difícil volver a obtener un éxito como "Jean" aunque la canción de Gordon Lightfoot es excelente.

**MINO REITANO.** — "Nella mia mente la tempesta", "Era il tempo della amore" (Durium).

**ELSA BAEZA.** — "Todos somos hermanos", "A mi casa tú vendrás" (RCA).

Escasa voz y agradable forma de cantar.

**LEONARD COHEN.** — "El guerrillero", "Suzanne" (CBS).

Dos temas extraídos del LP "Canciones desde una habitación". Para los que no lo escucharon, este sencillo da una idea bastante exacta de lo que es L. G. y de lo que pretende con sus canciones.

**CAT STEVENS.** — "Tuesday is dead", "Miles from nowhere" (Island).

No es de la mejor de C. S. y, pese a eso, es un buen disco.

**ESTELA RAVAL.** — "Adelante", "Lo sabía" (CBS).

Sigue el mismo estilo de hace diez años cuando estaba con los "5 Latinos".

**ARETHA FRANKLIN.** — "Puente sobre aguas turbulentas", "Eres todo lo que necesito" (Hispano).

El más joven de los hermanos Osmond. El estilo es prácticamente el mismo que cuando cantan todos juntos.

**LUIS AGUILE.** — "La fuerza del amor", "Yo sabía que algún día" (Showman).

**JUAN DE LA HUERTA.** — "María vanidad", "María Manuela" (Philips).

## TREBOL, GRUPO ESPONTANEAMENTE COMERCIAL

### "Carmen" puede ser el "boom" del Verano 71

Se llaman «Trébol» y el nombre va a ser para ellos un símbolo de suerte. Su primer disco, «Carmen», va a convertirse, con toda seguridad en eso que se llama un «boom». Y lo bueno del caso es que «Trébol» no ha intentado hacer una canción del verano, ni ha utilizado los ingredientes habituales en este tipo de canciones. Simplemente, les ha salido así.

Los componentes de «Trébol» son: Juan Carlos, voz solista, compositor, guitarra y el más decidido para responder a las preguntas; Jorge, segunda voz, compositor y batería; y Alvaro, solista, guitarra baja y compositor, un cordobés que empezó dedicándose al folk.

—¿No os asusta que «Carmen» tenga un éxito muy espectacular, llegue a un número uno y, después, quedéis reducidos a grupo de un solo disco, como les ha sucedido a tantos otros?

—No, en absoluto. Eso no puede suceder por la sencilla razón de que «Carmen» no tiene nada en común con las canciones que se publicarán posteriormente.

—¿Qué línea queréis seguir?

—La línea «Trébol». —Conforme; pero, ¿en qué consiste esa línea?...

—Moderna, con ritmo, con melodía, es decir, no pensamos encasillarnos en ningún tipo determinado de música. Nos encantaría hacer música para todos los gustos.

Nuestras canciones variarán mucho, pero nuestro estilo se reconocerá fácilmente porque tiene un sello inconfundible.

(Lo que dicen es absolutamente cierto. He escuchado otra canción suya, muy dis-



tinta de «Carmen» y, sin embargo se nota perfectamente que es «Trébol» quien canta).

—¿Cuál de vosotros es el hombre que marca el camino, el que tiene las ideas?

—Somos tres hombres con tres ideas distintas.

—¿Difíciles de conjuntar?

—Decididamente, no.

—¿Qué podéis traer de nuevo al ambiente musical español?

—¡Mucha música! Nos consideramos unos investigadores y conocemos a fondo todos los caminos de la música.

—¿Qué os interesa más: dinero o popularidad?

—La música.

—Conforme, ¿dinero o popularidad?

—Dinero... ¿para qué engañarnos?

—¿Cuál es la principal dificultad para la evolución de la música española? Vosotros que sois investigadores podéis decírmelo con conocimiento de causa... ¿no?

—Yo creo que, aunque en España hay buenos compositores —es Alvaro quien contesta— no pueden hacer la clase de música que les

gustaría porque no da para vivir y se ven obligados a hacer canciones de poca calidad, facilonas, etc., etc...

—Vender cierta clase de música —apoya Jorge— es muy difícil.

—¿Hay algo que os asuste del éxito o de la popularidad?

—Juan Carlos. — Todo y nada.

—Alvaro. — A mí me gusta. ¡Así podría ayudar a la gente!

—Alvaro, ¿hasta cuándo crees que te durará este espíritu en un ambiente en el que no es precisamente las hermanitas de la Caridad lo que más abunda?

—¿Hasta que se acabe la gente!

—¿A vosotros os han ayudado mucho?

—Nada.

—¿Esperáis que os echen una mano?

—Eso siempre se espera.

—Sinceramente, ¿creéis firmemente en esa popularidad?

—No.

—Por parte de la casa de discos, ¿habéis tenido alguna dificultad para hacer la música que os gusta?

—Hemos tenido la inmensa suerte de coincidir en todos.

—¿Qué responderíais a quien os acusa de hacer una música descaradamente comercial?

—Que lo hacemos inocentemente... Si nos sale así, ¿qué quieren que hagamos? —Tienen razón.

## LOS DIEZ DISCOS MAS VENDIDOS EN ESPAÑA

(«De los 50 Más» de «Explosión 68»)

- 1 (1) "Another day" (Paul McCartney).
- 2 (3) "Che sera" (José Feliciano).
- 3 (7) "Borrquito" (Peret).
- 4 (2) "Tierras lejanas" (Basilio).
- 5 (5) "What is life" (George Harrison).
- 7 (6) "Rose garden" (Lynn Anderson).
- 6 (4) "Love story" (Andy Williams).
- 8 (15) "Butterfly" (Danyel Gerard).
- 9 (16) "Dum dum" (Café Brava).
- 10 (10) "Ahora sé que me quieres" (Fórmula V).

# Duro ataque del presidente egipcio al Rey Hussein de Jordania

## Perece en accidente de helicóptero el jefe del ejército libanés

En el discurso que abrió el Congreso nacional de la Unión Socialista Árabe, el presidente Anwar Sadat ha lanzado un áspero ataque contra las escisiones existentes dentro del mundo árabe y pidió el fin de su deplorable falta de unidad, que le debilita frente a Israel.

En su más duro ataque personal al Rey Hussein, desde que llegó al Poder en el pasado mes de Septiem-

bre, Sadat le ha acusado de intentar liquidar a los comandos palestinos. Añadió: "Se enorgullece del hecho de tener 2.900 residentes en sus cárceles mientras otros han huido a Israel".

Al referirse al golpe sudanés que derrocó brevemente al general Jaafar Al-Numeiry, el presidente dijo: "Desde luego esto provocó la felicidad de Israel". Los israelitas pensaron que esto significaría el final de la alianza entre Egipto, Libia, Sudán y Siria. Pero la crisis ha sido vencida, dijo, y Sudán se unirá a la Federación proyectada con los otros tres países, cuando se sienta preparado.

Afirmó que 1971 era el año en el que Egipto debía tomar una posición y que estaba dispuesto a pagar el precio de un millón de vidas si se iba a la guerra con Israel. Pero a continuación aclaró que no había abandonado todavía las esperanzas de una solución pacífica. Tanto la paz como la guerra debían ser consideradas con mucho cuidado.

**PIDE LA EXPULSION DE JORDANIA DE LA LIGA ARABE**

El Cairo (Efe-UPI). — Los guerrilleros palestinos van a pedir a los países árabes que se apresuren en su ruptura de relaciones tanto económicas como políticas con Jordania y que expulsen a este país de la Liga árabe, compuesta por 14 países, según ha informado Abu Yad, segundo hombre en importancia de "Al Fatah" y dirigente de la organización para la liberación de Palestina (OLP), que se encuentra actualmente visitando El Cairo.

**HA MUERTO EL COMANDANTE DEL EJERCITO LIBANES**

Beirut (Efe-Reuter). — El comandante en jefe del Ejército libanés, Jean Nkeim, murió al estrellarse esta tarde al Norte del Líbano el helicóptero en que viajaba. También pereció el piloto.

**FALLECE UN DIRIGENTE GUERRILLERO**

Damasco (Efe-UPI). — Mamhud Sabry Saidam, conocido con el seudónimo de "Abu Sabry", y que es uno de los fundadores del grupo de guerrilleros palestinos "Al Fatah", ha fallecido hoy en un hospital palestino de Damasco, a la edad de 30 años. "Abu Sabry" fue tratado hace seis meses en un hospi-

tal de Beirut de una enfermedad desconocida. Posteriormente, ingresó en el hospital palestino "Rojo Creyente", de Damasco, según informan fuentes palestinas.

## Desierta por falta de licitadores la adjudicación de las obras de la nueva Escuela de Maestría Industrial

Madrid (De nuestra Redacción). — El jueves pasado, a las doce de la mañana, tuvo lugar en Madrid, en la sala de contratación y crédito del Ministerio de Educación y Ciencia, y presidida por don Luis Aguilera, jefe del negociado de adjudicaciones de dicho Ministerio, la apertura de pliegos para adjudicar la construcción de la nueva Escuela de Maestría Industrial de Burgos, cuyo precio tipo ascendía a 16.786.542 pesetas.

El resultado del concurso-subasta ha sido declarado desierto por falta de licitadores, por lo cual, el proceso a seguir desde este momento seguirá los cauces legales según las normas vigentes en el reglamento oficial, determinadas para estos casos.

## EL CARDENAL DE SANTIAGO PRESIDIRA LA MISA CONCELEBRADA DE LA SEMANA MISIONAL

### Los arzobispos de Burgos, Iconio, Anking y obispos de Vagada y Alicante y otros varios prelados presidirán la Peregrinación jacobea

Estos días se están recibiendo numerosas inscripciones para la Peregrinación de la Semana Misional a Santiago. Podemos ampliar el número de peregrinos hasta 238 en total.

El billete de la Peregrinación cubre todos los gastos de autobuses, comidas y alojamientos durante los tres días que dura la Peregrinación días 7, 8 y 9 de Agosto.

Es natural que siendo la Peregrinación de la Semana Misional, todos los peregrinos vayan provistos de la Tarjeta de Semanistas.

Y si hemos podido arreglar las cosas —con comidas y alojamientos— en el Burgo de las Naciones y en el Restaurante Playa de Compostela en Villagarcía de Arosa y además en modernos Colegios de Ponferrada y Vigo y el almuerzo del día 9, ya de regreso, en el Restaurante Aurora de Verín, es por dos razones: una la de atender a la condición económica de la mayoría de los peregrinos; otra la de esperar de la comprensión de muchas personas que quedarán ayudarnos en la Pe-

# (LOS CENOCENTRISTAS) OPINAN SOBRE EL MOMENTO POLITICO ESPAÑOL

## Unanimidad en apreciar desfase entre el desarrollo económico y político.

### Florilegio de respuestas de varios entrevistados

Madrid (De nuestra Redacción). — Se ha presentado en sociedad un nuevo libro, «Los cenocentristas» y el libro viene a ser un poco la recopilación de todo lo sucedido en las cenas políticas del invierno pasado. La historia y la intrahistoria de las cenas, la anécdota, el comentario, el cauce político-gastronómico de las reuniones. El libro es como una digestión total de las famosas cenas. ¿Por qué se llama confusamente, «Los cenocentristas»? Uno de los autores (son cuatro los autores) afirma que el libro se llama así «en dos sentidos: en que la gente va a cenar al centro y que la gente del centro se reúne para cenar». Como juego de palabras puede que la definición del título tenga gracia; pero es muy posible también que sea inexacta. Las cenas políticas no se han celebrado precisamente en el centro de la capital. Y en cuanto a los comensales, no nos parece que hayan representado posiciones centristas sino más bien de derecha, aunque en esto como en todo, manda aquello del color del cristal con que se mira.

La salida del libro representa de todos modos un ejemplo más del interés que despierta estos días la opinión y el chiste político, al estilo del «Instant book» anglosajón. Los autores, Del Mazo, Otaño, Muniaín y Gabriel, recogen los puntos de

vista de los comensales más significados. O sea, que la cena es un pretexto para recabar las opiniones de los Fraga, Goñi, Zubiaur, Montarco, Gavilanes, etc. Está de moda que preguntemos a los hombres más o menos públicos cómo ven el país y su futuro. En «La radiografía política de unas cenas» que es el subtítulo del li-

bro, se recogen los comentarios de la Prensa, una impresión de los autores y más de veinte entrevistas con otros tantos comensales. Al parecer, todos respondieron muy bien al cuestionario, a estos cuatro temas: Asociaciones políticas, preparación política de la juventud, desarrollo político y económico y el futuro del país.

Otaño —coautor de «Los cenocentristas», opina que las diferencias de criterio son muchas. «Desde los que no creen en las asociaciones a los que están convencidísimos de su necesidad, que son mayoría. Hay bastantes que coinciden en la falta de preparación política de la juventud. Todos llegan a admitir el desfase del desarrollo político con el económico —mucho más vivo el segundo que el primero— y el futuro se ve en todos con optimismo. Con optimismo se hacen una serie de cosas claro...».

De entre el florilegio de las respuestas recogemos, al azar, unas cuantas para información del lector. El primero, Fraga Iribarne, que ha cenado políticamente con asiduidad. En la última cena política que se celebró en Madrid, y no precisamente en el centro, este cronista pudo ver a Fraga, molesto, adusto, impenetrable, reacio a responder a cualquier pregunta que se le hizo desde las mesas. Una actitud, en suma, antidiálogo, que contrasta con la respuesta que el ex ministro de Información ha dado a «los cenocentristas». Dice Fraga:

«Las cenas, a falta de otra cosa, pueden servir para ciertos aspectos del diálogo político». Y dice Solís: «En el mundo sindical está el ochenta por ciento de los problemas que tiene hoy la sociedad».

Y Arelliza: «Las cenas me parecen interesantes como acontecimientos y como síntoma, aunque de ellas no se origine ninguna conclusión formal». Y Esperabé: «El postfranquismo es inviable sin asociaciones. Goñi: «Estas cosas son así porque nuestro presente es eminentemente confuso». Zubiaur: «El desarrollo es parte de la política. Y no al revés». Emperador: «No creo que el apoliticismo y la tecnocracia sean banderas para ninguna generación». Montarco: «La constitucionalidad de España tendría que sufrir algunos retoques para que el Asociacionismo pudiera ser algo serio». Prados Arrate: «Creo que en el futuro de España va a ser fundamental que estemos muy unidos todos y que tengamos un aprecio personal mutuo». Y Chueca: «Muchas gentes que hace años podían considerarnos a los que pensamos como yo como de extrema izquierda. Ahora nos consideran en el centro en los casos de sectarismo extremo, casi reaccionarios. Vivir para ver».

## Nuevos incidentes en Irlanda del Norte

Belfast (Efe - UPI). — Soldados ingleses han disparado hoy balas de caucho contra una multitud de unos 300 católicos que se apoderaron e incendiaron un autobús en Lurgan, informa un portavoz de le ejército.

Ocho personas fueron detenidas y varios soldados sufrieron heridas leves alcanzados por las piedras tiradas contra ellos por los manifestantes en Lurgan, localidad que se encuentra a 32 kilómetros al Suroeste de Belfast, en el condado de Armagh.

En Belfast, añade el portavoz, se efectuaron varios disparos contra los soldados en algunas zonas de la ciudad.

## El martes conferencia de André Nouguet

### El miércoles disertará el obispo de Calahorra

Continuando el ciclo organizado por el Instituto histórico-jurídico "Francisco Suárez", el próximo martes, a las ocho de la tarde, en el salón de estrados de la Diputación, pronunciará una conferencia sobre el tema "La Universidad de ayer y de hoy", el prestigioso orador y catedrático de la Facultad de Letras de la Universidad de Toulouse Mr. André Nouguet, hijo adoptivo de Burgos.

Al día siguiente, a la misma hora y en idéntico marco, nuestro ilustre paisano, el obispo de Calahorra, excelentísimo y reverendísimo señor doctor don Abilio del Campo, pronunciará otra conferencia acerca de "Las Universidades de la Iglesia".

## El presidente de Uganda padre de dos gemelos

Kampala (Efe - Reuter). — El presidente de Uganda, Idi Amin, se ha convertido en padre de dos gemelos, informa hoy un portavoz del Ministerio de Información ugandés.

Tuvo los pequeños la señora Sauda Amin, una de las cuatro esposas del presidente, en el hospital Mulago, de Kampala.

# Fliazolin®

### SUPER COMPLEJO CAPILAR

### LA MAS COMPLETA GAMA DE PRODUCTOS PARA EL TRATAMIENTO DEL CABELLO

¿Cuál de éstos es su problema?

- Caida del cabello.
- Caspa seca.
- Caspa grasa.
- Seborrea.
- Sequedad del cabello
- Cabellos maltratados.

Del 26 al 31 de Julio

## R I D R U E J O

Calle Lain Calvo, 9

Una señorita diplomada de HENRY COLUMER le analizará gratuitamente su cabello y le aconsejará los productos más adecuados para combatir cualquier problema que Vd. tenga.

## VENDEDOR

Precisa importante industria de alimentación para Burgos y provincia. Se requiere experiencia en alimentación y hostelería de este mercado, carnet de conducir.

Escribir a mano, con historial profesional al apartado 349. Referencia: Vendedor Bilbao.

## EL CINE HACE UNIVERSAL LA NOVELA ITALIANA

Giorgio Bassani será un best-seller

☆ Por María Dolores de ASIS ☆

El jardín de los Finzi Contini, de Vittorio de Sica, sobre una novela de Giorgio Bassani, ha recibido el máximo galardón, el "Oso de Oro", en el Festival cinematográfico de Berlín. En el ambiente el premio fue discutido; muchos de los asistentes se pronunciaban por Cuatro noches de un sonador, de Robert Bresson, y El Decamerón, de Pasolini, o Bless the beasts and children, de Stanley Kramer.

Quizá desde el punto de vista cinematográfico haya que poner reparos al film de De Sica, pero no hay duda de que el contenido narrativo de la novela de Bassani se mueve muy en el aire de los tiempos por su fondo sentimental y romántico, porque trata de los sufrimientos de unas familias judías en la segunda guerra mundial y porque con un indiscutible fondo ideológico nos cuenta la decadencia de la burguesía en una ciudad determinada de Italia: Ferrara. Todos ellos son temas en alza, en la literatura más popular de nuestros días.

### EN NUESTRO PAIS

Es curioso que la crítica apenas haya tomado conciencia de que los novelistas italianos están de moda en nuestro país, aunque su popularidad no llegue con la resonancia de la de algunos hispanoamericanos. Los indiferentes, de Moravia, por ejemplo, en edición de bolsillo, ha sido un libro más leído que Cien años de soledad, de García Márquez; en los repertorios editoriales figuran autores como Cassola, Piovene, Silone, Buzzati, Pavese. De otra parte, los novelistas italianos se quejan del poco ámbito que su narrativa encuentra más allá de sus fronteras.

Las declaraciones de Moravia parecen contradecir un hecho, el del cine neorrealista italiano, que ha difundido a escala universal muchas de las obras italianas. En efecto, de ellas se han sacado los argumentos para el cine, o al contrario, se han leído como novelas los guiones cinematográficos. El cine popularizó un libro como El gattopardo, de G. Tommaso di Lampedusa, emparentado con los modos de narrar de Bassani y de Cassola y ha acercado al público a la doble corriente de inspiración, en que se ha movido la novela italiana hasta los años sesenta, mediante películas que llevan estos títulos: Ladrones de bicicletas, de De Sica, Rocco y sus hermanos, de Visconti, o a través de las obras cinematográficas de directores como Rossellini, Fellini, Antonioni.

### EL NEORREALISMO NO HA MUERTO :-:

El neorrealismo, patente en el cine, es también el modo de escribir en la novela. Por su sobriedad, por su aspereza, por su sinceridad, aunque un continuador del naturalismo del XIX, supo plantear en el tono preciso situaciones reales vividas en el siglo XX con un lenguaje que se mostraba verdadero. Quizá ninguna escuela literaria ha alcanzado en nuestro siglo zonas tan amplias de cultivo ni una aceptación tan extrema de lectores. España e Italia, viejos países de Europa, pero también, y con un éxito mayor las nuevas naciones hispanoamericanas: Rómulo Gallegos en Venezuela, Alcides Arguedas en Bolivia, Alejo Carpentier en Cuba, Joao Guimaraes Rosa en Brasil, Jorge Icaza en el Ecuador; y las más distantes, Alan Paton en Africa del Sur, Solojov en Rusia, Yasunari Kawabata en Japon hacen del neorrealismo un estilo planetario.

El neorrealismo heredaba el relato realista ya elaborado en Europa en el siglo XIX, pero transcribía la existencia de los pobres o los de sin poder, haciéndoles manifestarse a ellos mismos, bien directamente o a través de las miserables condiciones de sus vidas. El gusto por pintar a los desheredados sin traicionarlos, quizá pudiera atribuirse al signo social de la época, aunque hay que decir que la literatura, en muchos casos, se anticipó al tiempo y que por el oficio de testimonio, tan agudamente percibido en la actualidad por ésta, ha instituido en algunos casos, antes de que la realidad los confirmara, derroteros sociales hacia los que caminamos los hombres.

### ENTRE LA REALIDAD Y LA INTROSPECCION PSICOLOGICA :-:

Cuatro autores: Pavese, Vittorini, Moravia y Pratolini marcaron una renovación en la novela; en ellos se encuentran las principales tendencias temáticas y estilísticas que se dan en sus contemporáneos. En el clima de los primeros años de la postguerra abundaron las novelas documentales de las dramáticas experiencias vividas, cuyos autores eran escritores desconocidos antes, o intelectuales dedicados a otras facetas del pensamiento; de ellas sólo han quedado las escritas por autores que gozaban hoy de prestigio literario por su producción posterior: Calvino, Cassola,

Tobino, Berte, Bassani y Piovene. A medida que iban pasando los años, el clima de acomodación a la nueva etapa, quedaba atrás; la narrativa italiana evoluciona hacia otros cauces. De una parte, resurge una novela costumbrista que descubre intereses polémicos; en esta línea está la producción de Brancati, Patti, Rea; por otra, aparece la literatura "comprometida" vinculada a la experiencia social de la postguerra: Bassani y Cassola.

Un tercer cauce, enlazado de algún modo al anterior, es de la novela psicológica de Piovene y Soldati, por citar los nombres más universales. Cuenta la novela italiana actual con otro sector de escritores, donde juega de un modo especial el simbolismo y la fantasía, y mediante ambos, una interpretación metafísica de las condiciones que cercan al hombre y al Mundo contemporáneos. Aquí hay que situar a mucha de la producción de Calvino y sobre todo a Buzzati. También Italia ha ensayado la novela preocupada por el estilo y la renovación de las estructuras técnicas ante la situación crítica de las formas narrativas tradicionales. Este es el caso de Pasolini, Arbasino y Gadda.

La última narrativa italiana se mueve entre la alegoría y la realidad. El neorrealismo está un tanto agotado por su exagerado interés en representar lo "vulgar" de la existencia; los vanguardistas han cerrado también la inspiración al desacralizar los valores más elementales de la vida. Por reacción, han surgido autores como Giuseppe Bonnaviri, Franco Cordeiro y otros que, mediante invenciones en las que predomina la alegría o aquellas que partiendo de la vida real las traspasan con la fantasía, paracevarlas a la categoría de universales, habría que situarlos en la línea del realismo fantástico, quizá la nueva forma novelística de mayores posibilidades para un futuro próximo.

### SE ALQUILAN

LONJAS COMERCIALES Y VENTA DE DOS PISOS, llave en mano. - Sombrerería n.º 10. Teléfono 202439

### AGUA, HIELO Y...

un chorro de OZONOPINO RUY-RAM, lanzado a la atmósfera le proporcionará un ambiente fresco y sano, con su delicioso perfume de bosques. «RUY-RAM». Higienista. MADRID.

## MARIA JOSE GOYANES GESTIONA LA VENIDA DE PABLO NERUDA



★ Desea que el autor chileno asista al estreno de su «Romeo y Julieta»

★ María José figurará a la cabeza de la compañía, en el papel de «Julieta»

paciente. Se necesitará saber qué ha hecho el más grande de los versificadores de habla española, con Mercutio, con París, con Fray Lorenzo. ¿habrá visto a los Capuletos a través del ojo de Shakespeare? ¿Serán los Montecos piezas caprichosas en su ajedrez? A lo mejor Neruda se ha limitado tan sólo a besar con brisas nuevas a Romeo y Julieta...

—¿Qué te ha contado Londres María José?

—He aprendido muchas cosas. Siempre se te meten cosas nuevas en la cabeza. He visto mucho teatro en estos últimos siete meses y he conocido cosas interesantes. Vamos, en resumidas cuentas esto: he adquirido la experiencia que hubiera cogido cualquiera que se interesase por sí mismo.

—¿Y qué tal por allí? Mucha ventaja llevan a nuestra escena, ¿no?

—Me parece que en cuanto a actores, montajes y directores, no. Los ingleses ven un teatro muy bueno y avanzado, pero yo no encuentro diferencia muy marcada a su favor. En autores, tal vez sí. Hay que contar, sin embargo, que la mayoría de las cosas buenas que yo he visto en Londres, no eran piezas de autores ingleses, excepto una...

—Allí se lleva el teatro politizado. ¿Tú estás en contra de él?

—No. Yo estoy en contra del teatro politizado que es malo porque puede ocurrir que un teatro de este tipo lo sea.

—¿Tienes inclinaciones es-

peciales con respecto a la escena?

—Tengo mis gustos, claro, pero lo que me interesa sobre todo lo demás es la obra en sí...

### INCAPAZ DE ESCRIBIR :-: :-: :-: :-:

—Pero, ¿tú crees que no hay diferencia? ¿Te pareces a los tuyos?

—Tal vez a la que más me parezca es a Mara por nuestra forma parecida de hablar y de movernos a veces. En fin, todo esto es subjetivo. Tenemos todas formas de trabajo completamente distintas.

—Oye, ¿estábais los Goyanes en el secreto de que Vicky escribía poemas?

—Por supuesto. ¿Qué sentiste al leer los versos que te hizo ella después de tu delicada operación?

—Me emocioné mucho. ¿Tú no juegas a la recitación en esto?

—No, ojalá pudiera. Me encantaría escribir, pero creo que no doy la medida mínima exigible. No te voy a decir que no lo he intentado. Al igual que el resto de la gente, he desistido de hacerlo más veces después de haber escrito el primer folio. ¿Quién es el español que no ha escrito una cuartilla al menos?

Las macetas de la terraza miran a la Plaza de Castilla. María José vive donde empieza a perder un poco el Madrid de la ostentación. A pocos pasos del inmueble que habita esperan los autobuses periféricos que llevan gente a un par de pueblos, pasando por lo que mañana será la Ciudad de los Periodistas.

—¿Y en qué te ha cambiado la boda? ¿Sientes una chica nueva dentro de ti?

—Me parece que no. Sigo personalmente igual. No he cambiado nada. Bueno, lo único es que ahora vivo con un señor...

Luego se ha puesto un tocado de Caperucita Blanca para posar ante las máquinas de las diapositivas coloreadas.

—Sabes que ahora se lleva eso de en pro o en contra de la censura. Hasta los autores se han partido en dos bandos. ¿Tú con cuál de ellos?

—Yo estoy decididamente en contra de la censura. Me explico: quisiera que la hubiera para gentes que no debían subir nunca a un escenario, para montajes que no debían ser permitidos, para guiones que nunca aportan nada y para escenas que no se debían permitir...

Y fue todo. Sólo falta esperar a Neruda. Seguro que vendrá de la mano de una chiquilla ya casada. Gracias María José. (Hispania Press)

JUAN VILLARIN

## JOHNNY HALLYDAY, EN GINEBRA



El famoso cantante y actor francés, Johnny Hallyday fotografiado a su llegada al aeropuerto de Cointrin, de Ginebra (Suiza), donde se propone ofrecer una serie de recitales.—(Foto "Fiel")

AMA DE CASA TU TRA BAJC EN EL HOGAR TAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL EL MONTEPIO TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVE NIR

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

## Alquileres

**SE ARRIENDA** piso. Informes, Teléf. 207734. Horas oficina.

**ALQUILU** máquinas escribir, sumar-calculador. «Crespo». Plaza Alonso Martínez, 7. Teléfono 205947.

**ALQUILU** piso. Calle Carmen, 4. Informes: Teléfono 208724

**SE ALQUILAN** dos elegantes locales, altura 7 metros, oficina y servicios, con un patio de 200 metros. San Pedro de Cardena, 135, o se vende, muy barato. Informes: Avenida del Cid, 74.

**PRIMER** piso, céntrico, alquiler. Valentín Palencia, 2, 4.º

**SE ALQUILA** piso lujo. General Mola, 17, 5 habitaciones. Informes: Santa Clara, 35, 2.º

**ALQUILU** piso amueblado. Tesorera, 6, 3.º, derecha. Informes en el mismo.

**ARRIENDANSE:** Lonjas lindantes, céntricas, acondicionadísimas, comercio, oficinas, locales industria, excelente emplazamiento; viviendas. 204021.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, servicios centrales. Informes: Plaza Francisco Sarmiento, 2, 2.º, A, 4.

**SE ALQUILA** piso céntrico, amueblado. Teléfono: 203285.

**SE ALQUILA** piso, agua, calefacción central, Santa Casilda, 5. Razón portera.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Martínez del Campo, 17, 6.º B.

**ALQUILU** piso amueblado. Pisones, 15, 2.º, derecha.

**SE ALQUILA** piso amueblado o habitaciones con derecho a cocina. Económico Pisones, 5, 2.º, C.

**SE ARRIENDA** piso soleado, 5 habitaciones. Carretera de Logroño, 17, Porteria.

**SE ALQUILA** casa amueblada, con servicios, para veranear, en pueblo pintoresco, a 50 kilómetros capital. Tratar: San Francisco, 147, 4.º, B. Burgos.

**SE ALQUILA** piso céntrico. Razón: Hospital de los Ciegos, 5, 2.º

**ALQUILU** habitación, derecho cocina o dormir. Informes: San Cosme, 22, 5.º, Izda.

**ALQUILU** piso amueblado, calefacción, agua caliente central. Padre Silverio, 2, 4.º, D. (Calle Carmen).

**ARRIENDO** o vendo casa. Cabestreros, 20. Informes: Santa Dorotea, 15, 1.º, Izqda.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Informes: calle del Carmen, 10, 2.º, A.

**PISOS** en alquiler, 1 750 Ptas., en Gamonal. Informes en Carretera de Villimar, núm. 18.

**ALQUILU** piso céntrico, amueblado. Teléfono 201351.

**ALQUILU** pisos, calle Vitoria, 163, 3.º F, 3.º C. Informes: portera.

**SE ALQUILA** piso amueblado, Agosto y Septiembre. Plaza Logroño, núm. 3. Informes: el portero.

**ARRIENDO** piso amueblado, céntrico. Teléfono 200499

**ALQUILU:** casita - chalet, 6 habitaciones, con o sin muebles. Teléfono 208256.

**SE ALQUILA** chalet en Cabo de Ajo (Santander). Razón: 202111. De 9 a 1 y 3 a 7.

**SAN PABLO,** pisos cuatro y cinco habitaciones, 1.750 y 2.800 pesetas. Agencia Palencia.

**HOSTAL** 24 camas, todos enseres, baños, calefacción, alquiler cinco o más años, trabajando mucho. Agencia Palencia.

**LOCALES** comerciales, Francisco Salinas, San Pedro Cardena, Alfarcos. Agencia Palencia.

**CASITA** planta y piso, cinco habitaciones, servicios, jardín, patio, 3.500. San Francisco. Agencia Palencia.

**PISOS** nuevos varios, diferentes zonas. Otros calle San Juan Agencia Palencia.

**ALQUILU** piso amueblado, todo confort, mejor zona Burgos. Teléfono 208400.

**ALQUILU** económico, piso nuevo. Razón: Barriada Illera, calle B, 38.

**SE ALQUILAN** dos habitaciones, dormir o con derecho cocina. Doña Berenguela, 12, 6.º, C.

**ALQUILU** piso amueblado mes de Septiembre, moderno, bien orientado, buenas vistas. Razón: Teléfono 207256.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8; Morris 1300, M-G «Servi Auto». Sanjurjo, 9. Teléfono 207716.

**AUTOS** alquiler sin conductor. «Blanco»: 600-D, 850 coupé, 124, nuevos. Barriada Illera, B. 69. Teléfono 205638.

**AUTOMOVILES** alquiler, sin conductor, todas marcas. «Autos FLEN» Avenida General Vigón. Edificio Otamendi Teléfono 208072

**GAMONAL 228.** Vendo varios 600-D, 850 Cp. 124, 1500, R-8, 4-L, 4-F, varios Simcas 1000 GL, Citroën AK y berlinas. Facilidades y revisados.

**VENDEMOS** Seat 600, Seat 1500, Simca 1.000, Renault 4-L, Renault R-8, Dodge Dart, furgoneta Citroën Formicheta. Totalmente revisados. Facilidades de pago. Talleres Pedro Vitoria 105, teléfono 206361 y Carretera Madrid-Irún kilómetro 247, Teléfono 219111.

**ADQUIERA** su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos de 100 meses.—AUTOMOVILES IÑAKI San Pedro Cardena 90. Teléfono 207753

**RETENES** y juntas tóricas, todas las medidas, Continental Auto, S.A.—Tornillería especial, surtido completo, Continental Auto, S.A.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 250 SE; Mercedes 2205; Mercedes 190 D; Peugeot 404; Dodge Dart. varios; Seat 1500, gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800; Simca 1000 varios; Seat 124; M.G. 1100; M.G. 1300; berlina Citroën, varias; furgonetas 4-L y 4-F, varias; Seat 850, coupé; Seat 850 normal; Mini-cooper 1301; Seat 600-D, furgón DKW Mercedes; furgón Mercedes; Camiones Ebro y Avia.

**AUTOMOVILES IÑAKI** San Pedro Cardena, 90, teléfono 207753. Sábados tarde, abierto.

**SE COMPRA** o se cambia por nuevo o usado su coche. Automóviles Alhóndiga, 2. Teléfono 209691.

**VENDO** ambulancia 1500, impecable. Facilidades. Alhóndiga, 2. 209691.

**VENDO** Ducati-160 Sport. Juan XXIII, 16, 1.º. Sr. Caballero

**VENDO** varios 600-D, 850, 850 coupé, 124-L, 1500 gasolina y gasolina, 1500 familiar, R-8 normal, 4-L Super, Alpine, Simcas 1000 varios, Morris 1300 varios, MG 1000, varios; Mercedes 190, de gasoil; Opel 1700 Record; Volkswagen, Dodge; Break berlinas y furgonetas 2 CV., AK 400 kilos DKW gasolina - gasolina; camiones Avia, revisados. Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid, 40 y Alhóndiga, 2. Teléfono 209691.

**VENDO** 1.500 estupendo estado. Domingo. Moneda, 5.

**VENDO** 850. Teléfono: 201118.

**VENDO** 600-D. Teléfono: 201118.

**VENDO** Morris 1.100. Teléfono 201118.

**SE VENDE** furgón isoterma, marca Tempo, seminuevo, por resultar pequeño. Carga autorizada, tonelada y media. Buen precio. Informes: 209722.

**FERIA** del vehículo industrial de Oestón. Furgones, camiones y furgonetas Avia y de otras marcas, Diesel y gasolina. Exposición permanente. Carretera de Valladolid, Km. 4, a 1.000 metros del Ferial, a 50 metros final autobús SESA. Servicio Avia.

**OCASION:** Seat 600. San Julián, 3.

**GA. ANCIA** - Premios. Pueden ser suyos con Ayón. Llame ahora, señora, mientras existan oportunidades para la distribución cerca de su domicilio. Llame al teléfono 205840 extensión 478 de Burgos o escriba al Apartado 14.875 de Madrid, sin compromiso.

**CHICA** con informes se necesita. Avda del Cid, 10, 2.º, Dcha.

**NECESITO** muchacha o asistente. Santa Cruz, 3, nueva apertura, 2.º, B, Izqda

**SE OFRECE** pintor empapelador. Santamaría. Pida muestrario al teléfono 206368

**HACEN** falta agentes productores Seguro Libre Enfermedad, Asistencia Sanitaria y Enterramiento, para toda España. Buenas comisiones, premio producción, dietas y locomoción. Presentarse en Crédito Español, S. A. Plaza Alonso Martínez, 7, A. Burgos De 10 a 14 horas.

**SE NECESITA** pantalonera, para trabajo en fino. Huerto del Rey, 12, 2.º

**SE NECESITA** señora o chica para cocina. San Pablo, 14, bajo.

**ASISTENTE** se necesita en Vitoria, 31, 1.º

**DOS** chicas fijas, se necesitan en Vitoria, 31, 1.º

**SE NECESITA** empleada de hogar. Vitoria, 73, 6.º, C, o porteria.

**SE NECESITA** chica o señora. Restaurante Ricardo.

**NECESITO** chica interna o externa, mayor de 30 años, sabiendo bien cocina, con informes. Gran sueldo. Santander, 2, Roan. Comercio.

**SE NECESITA** muchacha joven Avenida Generalísimo, 8, 5.º, Dcha.

**AUXILIAR** administrativo, se necesita. Palacios y De Lope S. A. Calle de Madrid, 15-25.

**RESTAURANTE** «La Ventilla», precisa chica para comedor y señora de limpieza. Teléfono 205969. (R. O. C. 920).

**NECESITANSE** señoritas para mostrador bar. Presentarse de 1 a 3: Bar Pinky. Trinas, 3, Detrás de Correos. (R. O. C., 919)

**NECESITO** remalladora, punto exterior. Géneros de punto Greika. Juan XXIII, 17. (R. O. C. 921).

**GUANTES** Muñoz, necesita costureras y aprendizas. Padre Silverio, 4, bajo. (R. O. C. 926)

**NECESITO** chica para mostrador y chica para casa Bar Royal. Huerto del Rey, 25. (R. O. C. 934).

**NECESITAMOS** sirvienta o señora informada, 40 a 60 años, soltera, viuda, para matrimonio solo, en Madrid. Buen sueldo. Tardes, horas libres. Escribir núm. 3480 esta Administración.

**SE NECESITA** chica de servicio con todas comodidades, buen sueldo, para Santander. Informes esta Administración.

**SE NECESITA** chica de servicio con todas comodidades, buen sueldo, para Santander. Informes esta Administración.

**SE NECESITA** chica de servicio con todas comodidades, buen sueldo, para Santander. Informes esta Administración.

**SE NECESITA** chica de servicio con todas comodidades, buen sueldo, para Santander. Informes esta Administración.

**SE NECESITA** chica de servicio con todas comodidades, buen sueldo, para Santander. Informes esta Administración.

**SE NECESITA** chica de servicio con todas comodidades, buen sueldo, para Santander. Informes esta Administración.

**SE NECESITAN** aprendices. Carnicería Saiz. San Juan, 25. (R. O. C. 941).

**SE NECESITA** oficial electricista rebobinador, bien retribuido. Electro-Mart. General Mola, 25. (R. O. C. 940).

**SE NECESITA** aprendiz oficina, 14 años. Informes: Telf. 207147 (R. O. C. 939).

**SE NECESITA** chica formal, buen sueldo. Vitoria, 109, 1.º

**NECESITO** chica o asistente. Huerto del Rey, 20, 1.º

**LABORATORIO** farmacéutico, necesita representante introduciendo, 30% comisiones, para plaza y provincia. Laboratorios Morejón. Calle Menéndez Pidal, 25. Madrid.

**AUMENTE** sus ingresos colaborando ventas plazos, contado, artículos mucha venta. Apartado 9217. Madrid

**PARA** finca en Burgos, se necesita tractorista y vaquero ordeñador. Buena retribución. Escribir: Apartado 406.

**SE NECESITA** muchacha con informes. Vitoria, 56, 5.º, B.

**SE NECESITA** chica 15 a 17 años. Presentarse en Peluquería Angelines. Calzadas, 1, 1.º, 1. Telf. 205171. (R. O. C. 935).

**SE NECESITA** chica o asistente, de 8 mañana a 5 tarde. Informes: de 4 a 6, en calle San Pedro Cardena, 9.

**SE NECESITA** muchacha que sepa cocina. Avenida Cid, 54. Teléfono 204364. Presentarse por las mañanas, a partir del día 27.

**SE NECESITA** chica interna o externa, con informes. General Mola, 11, 1.º

**INSTITUTO** de belleza Isabel, necesita chica, con conocimientos en manicura y depilación, buena presencia. Vitoria, 28, 1.º, Izqda.

**SE NECESITA** chica fija, buen sueldo. Vitoria, 30, 9.º, Izqda. Teléfono 207140.

**SE NECESITA** conductor para camión, con informes, en calle Santiago, núm. 1, 2.º, D. Capiscol. (R. O. C. 944).

## Compras y ventas

**CARRILES,** tubos, accesorios para cortinas. «Ferretería Laín Calvo» Teléfono 203394

**COMPRA** lana vieja. Avenida del Cid Teléfono 208239

**OCASION** Se venden 60 ventanas metálicas, de 1,58 por 1,25 Informes, Villarcayo 11 Teléfono 205536

**OCASION.** Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular, procedentes de cambios por nuevas. De la Vega Madrid, 2, Burgos

**VENDO** material de derribo. Razón: obra, calle Alfarcos.

**POR** cese de negocio se vende mostrador con cámara. Cafetera moderna, mesas y sillas. Informes: Bar Espiga Calzadas, 60.

**VENDO** seleccionadora de toda clase de granos, seminueva. Informes: calle Villarcayo, 12 y 14, bajo

**VENDO** perros perdigueros de siete meses. Teléfono 200619

**COCINA** eléctrica «Ede-sa», dos chapas y horno, muy buen uso. Sombrerería, 29, 2.º. De cuatro a siete.

**CAZADORES:** Se venden dos perros de caza, y escopeta del 12, nueva. Helio de la Fuente. Calle Santa Clara, 42, 7.º, B Burgos.

## Enseñanzas

**CLASES** particulares. Matemáticas, Física y Química Telf 206481.

**ACADEMIA** técnica. Matemáticas Estabilidad Descriptiva Mecánica. Calle Vitoria, 53, 4.º Izqda

**FRANCES.** Grupos reducidos Telf. 200863.

**ENSEÑANZA** garantizada: Preuniversitario, reválida 6.º Prueba de conjunto (antes reválida 4.º), 5.º Magisterio y demás cursos Letras-Ciencias Exito total Grupos reducidos Santa Clara, 57, A (Interior), bajo. Telf 207910

**PROFESORA** nativa titulada da clases Inglés, Francés. Particular o grupos Horas convenir. Llaman: 201489.

**SEÑORITA** 4.º de Filosofía y Letras, daría clases, Latin y Griego, todos los cursos Teléfono 201130.

**SEÑORITAS** dan clases Primaria y Bachiller. Excelente preparación. Teléfono: 201995.

**INGLES.** Clase particular. Calvario, 8, 3.º, derecha.

**MATEMATICAS** aparajadores y Obras Públicas. Calera, 9, 1.º

**MATEMATICAS** y Física, sexto y preuniversitario. Calera, 9, 1.º

**ACADEMIA** Centro. Cursillos intensivos verano Bachillerato Elemental. Reválida actual: conjunto.

**PREPARACION** oficinas. Bancos. Academia Centro. Laín Calvo, 4. Concepción, 2.

**REPASO,** evaluaciones, cultura general, Idiomas. Taquigrafía. Mecanografía Oposiciones. Academia Centro.

## Fincas

**VENTA** pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano.

**VENDO** pisos terminados, con exenciones, desde 300.000. Muchas facilidades Informes, Garaje Pisones, 18 y 20. Teléfono 204385

**CONSTRUCCIONES** González Alonso Venta de viviendas llave en mano. Exentas Entrega total, 50.000 pesetas, resto diez años y locales comerciales. Oficina calle Vitoria, 115.

**VENDO** piso en Laín Calvo, 128 metros. Razón, teléfono 201183.

**VENDO** piso. Aparicio y Ruiz, 7, 2.º. Teléfono 204521.

**MASEGOSA.** Pisos para habitar y próxima entrega: cuatro habitaciones exteriores, soleadísimo. Mínima entrada. Facilidades diez años Informes calle Vitoria 142 y Avenida del Cid, 80, 2.º teléfono 209333

**VENDO** piso 4 amplias habitaciones más servicios, todo línea fachada, empapelado, parquet, calefacción mucho sol Informes: Melchor Prieto, 9, 5.º, centro, 10 mañana a 5 tarde

**SE VENDE** piso en San Pedro Cardena, 6 y 8, 7.º. Izqda Tratar tardes

**VENDO** piso, Alfarcos, 8. Informes: Avila, 2, 2.º, B.

**CONSTRUCCIONES** «BU-BL». Venta pisos llave en mano y pisos en fase de construcción: La mejor situación de calle Vitoria Mínima entrega inicial, resto a convenir. Grandes facilidades Informes: Calle Vitoria, 175, 1.º, C.

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados, con oficinas, viviendas, almacén. Situado carretera general Madrid - Irún, propio cualquier negocio. Informes: Teléfono 201312.

**VENDO** pisos llave en mano, calle Arzobispo Pérez Platero números 1 y 3, cuatro habitaciones, cuarto de baño, cocina, suelos de parquet, precios interesantes, facilidades de pago. Ciento cincuenta mil Ptas., pagar en diez años. Informes: de 12 a 2 y de 6 a 8, en el mismo edificio

**VENDO** piso, Parque de San Francisco, número 1, 4.º. Informes: núm. 6, 3.º José Peña.

**SE VENDE** casa con jardín y terraza, llave en mano Razón: Camoosa, 14.

**AGENCIA FIROGA.** Pisos, locales, alquileres, traspasos. Oficinas: Vitoria, 59. Teléfonos 206746 - 205271.

**VENDO** piso subida a San Miguel, 1, 5.º, derecha, todo exterior, con calefacción de carbón, zona San Francisco.

**VENDO** piso en El Carmen. Confortable, muy soleado, calefacción y agua caliente central Padre Silverio, 4.

**VENDO** piso junto Catedral. Informes: Teléfono 200364. (De 9 a 4).

**SE VENDE** piso, Avenida del Cid, 79, 4.º, número 1.

**OCASION** vendo piso, Tesorera, estrenar, libre. Telf. 206222.

**VENTA** pisos económicos, desde 275.000 Ptas. Terminados. Carretera de Arcos. Zona Barriada Ferroviaria. Autobús Pisones. Informes: Inmobiliaria Galindo, S. A. Melchor Prieto, 16, 1.º. Teléfono 209274. Ver obra, tardes, de 3 a 7.

**VENDO** nave industrial buen precio, con facilidades. Telf. 206316.

# REVISTA DE PRENSA

**EXAMEN SERENO DE UN PROYECTO (EL DE REGLAMENTO DE LAS CORTES).** "Ya". Página 7. Editorial

Pedíamos unas Cortes plenamente representativas y aplaudíamos la incompatibilidad que el proyecto, en su versión anterior, establecía entre el cargo de procurador y determinados cargos de la Administración, judiciales y fiscales. Nada de eso encontramos en el nuevo texto. Pedíamos que se aplicase a los procuradores el acertado criterio establecido para el cese en cargos o funciones públicas que lleven vinculada la condición de consejero del Reino; no se les aplica. Solicitábamos que se permitiese su agrupación para ordenar, clarificar y abreviar las discusiones; solamente lo admite el artículo 69 en los supuestos de enmiendas aná-

logas. Aplaudimos el que los proyectos de ley importantes fuesen examinados en el Pleno antes de pasar a la comisión correspondiente. Esta innovación ha desaparecido.

El nuevo texto introduce la posibilidad de mociones al Gobierno, da una definición de las interpellaciones más acertada y amplia que la referencia del reglamento vigente y concede carácter reglamentario a la presencia de los ministros en las comisiones, para informar sobre la actividad de su Departamento; pero eso es todo. Siempre nos ha parecido bien que las Cortes no puedan entregarse al divertido juego de derribar Gobiernos. Pero esto es una cosa y otra que "en ningún caso será competencia de las Cortes, emitir juicios o valoraciones de carácter político

sobre la acción del Gobierno" lo cual deja como muy dudosa la constitucionalidad del precepto. Sus disposiciones finales remachan una dependencia tal de las Cortes respecto al Gobierno que, como también se ha observado, merece mejor la palabra "subordinación" que la de "coordinación", utilizada en el artículo segundo de la Ley Orgánica del Estado.

**CUATRO SENALES DE ALERTA.** "El Alcázar" (Página 2). Editorial

La situación de las señales de alerta marca una realidad económica que no debe ser ignorada. Comprendemos que la Administración tiene una especie de obligación de manifestarse optimista, ya que los estados de opinión tienen gran influencia en las actitudes econó-

micas. Pero sería peligroso que el optimismo oficial se tradujera en pasividad. En Francia, ante una subida del 2,7 por 100 del costo de la vida, en cinco meses, muy inferior a la sufrida en España, el Gobierno ha tomado energéticas medidas para controlar la subida de precios y evitar las tendencias inflacionistas. En España, tras un período más largo y prolongado de subidas, se han anunciado medidas de contención; pero hasta el momento nadie ha logrado saber en qué consisten, lo

que ha hecho a algunos comentaristas dudar sobre su alcance. Parece que ha llegado el momento de poner las cartas sobre la mesa.

## CULTURA Y EDUCACION

**EL RESPETABLE PUBLICO.**— El fenómeno se ha producido ya varias veces. Una obra de teatro, es de suponer que con todos los requisitos cumplidos, se estrena en Madrid y no ha podido verse en ese curioso ámbito que comprende a ca-

si toda España y que todavía por algunos es conocido como "provincias". Las razones de esa práctica no se nos alcanzan fácilmente. Si las obras obtuvieron los correspondientes permisos y pasaron por los cedazos de rigor, por qué no mantener luego el criterio que hizo que se estrenaran?

Los españoles se preguntan qué pasa y si el caso no merece una explicación pública. Y si ésta no se da, las íntimas esperanzas de los espectadores más resignados apuntan al menos a archivar como puramente anecdótico el inquietante fenómeno. Esperan, dicho sea con más claridad, que no se siga produciendo. El público es siempre respetable y la respetabilidad no se reduce a un perímetro urbano, por ilustre que sea.—("La Vanguardia Española")

LEA VD. SIEMPRE

Diario de Burgos



## Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas

**VENTA** de viviendas subvencionadas, Avenida Eladio Perlado, portal núm. 4 (Capiscol), desde 230.000 Ptas. Cuatro habitaciones. Construcciones Sánchez y García.

**OPORTUNIDAD.** Véndese por viaje, bonito piso, 5 habitaciones. Avda. Cid. Informes: Almirante Bonifaz, 24, 1.º.

**VENTO** piso, llave en mano, económico, soleado. Informes: Calle Doña Berenguela, 12, 3.º. B.

**SE VENDE** casa y huerta cercada a 20 kilómetros Burgos. Informes: San Agustín, 7, 6.º, centro.

**SE VENDE** piso, a 200 metros calle Madrid. Informes: Vía Empalme, 12, 4.º, A. Tardes

**VENTO** alquiler chalet desamueblado. Admito piso. Informarán: Gómez. San Joaquín, 3, 1.º.

**VENTO** piso Capiscol, exento, facilidades, cuatro habitaciones, parquet. 225.000. Teléfono: 203303.

**SE VENDE** o alquiler vivienda, con cuartos, en carretera de Arcos. Informes: 203657.

**URGE** venta piso por traslado, cinco habitaciones, soleado, exterior, carbonera, exento. Calle Vitoria. Informes: Telf. 209487. De 12 a 14 horas.

**VENTO** o arriendo piso céntrico, 4 habitaciones, servicios. Informes: Teléfonos 203336 y 208833.

**VENTO** piso, 4 habitaciones, calefacción individual. Anselmo Salvá, 5, 2.º, Izqda.

**CONSTRUCCIONES «PARA»** Venta de pisos en Avda. Eladio Perlado, portal 1, piso 1.º. A. Teléfono 208600. Esmerada construcción. Subvencionadas. Grandes facilidades de pago. Entrega de llaves en el acto.

**VENTO** piso, 5 habitaciones, cuarto de baño y calefacción, en Avenida Cid, 43. Teléfono 202479.

**VENTO** piso nuevo, exterior, soleado, calefacción central, 4 habitaciones. Calle Lerma, 1, 2.º, D. Telf. 208112.

**VENTO** piso 7.º, número 1, letra F, San Francisco. Exento. Facilidades. Razón: Portería.

**VENTO** piso, Enrique III, B, 4.º. Telf. 208056.

**LOCAL** reformado, 90 metros, vendó, Barrio San Pedro, 5.500 metro. Facilidades. Teléfono: 207545.

**VENTO** piso en Avenida del Cid, 4 amplias habitaciones, baño, más servicios, mucho sol. Facilidades. Informes: 65, 4.º, Dcha.

**ELEGIR** bien siempre es difícil. Construcciones Arranz Acinas le ofrece una serie completa de viviendas de todo tipo, en todas las zonas de la ciudad, llave en mano, para que usted elija bien. Informes, Carretera de Logroño, 15.

**PONCE Y ALONSO** construye pisos. Ponce y Alonso, vende pisos directamente. Ponce y Alonso da facilidades de pago. Ponce y Alonso garantía y formalidad absolutas. Ponce y Alonso, más de veinte años dedicados a la construcción.—Visite sus pisos y locales en Avenida Gamonal, frente a Barriada Inmaculada.

**PISOS** y locales en la zona de más porvenir de Burgos. Venta directa, llave en mano. Exentas Facilidades de pago diez años. Desde 240.000 pesetas. Para más información calle Madrid 11 (tienda) y Telfs 206544-5-6.

**SE VENDE** piso en lo más céntrico de Burgos, cuatro amplias habitaciones, cocina, baño y servicio, calefacción, cocina mixta eléctrica y butano. Grandes facilidades a diez años. Calle Trinas, 10. Informes, portería.

**VENTO** piso centro Burgos, nuevo, todas comodidades, propio para oficina. Confitería Loste.

**VILLADIEGO** vendó, alquiler planta baja propio cualquier negocio, en la Plaza Alberto Sáiz

**SE VENDE** piso barata por ausentarse. Razón: Llamar teléfono 209622.

**VENTO** piso calle Vitoria, 171. Informes: San Cosme, 16. Chatarería. Telf. 205241.

**VENTO** piso segundo Aparicio y Ruiz, 5. Salón comedor, cuatro dormitorios, dos baños, dormitorio y aseo servicio. Razón: portería.

**LOCAL** comercial, centricísimo, 185 metros cuadrados, dos calles, vendó, alquiler, barato. Agencia Palencia.

**PISOS** señoriales, centro Burgos, completos servicios y centrales. ¡Véalos sin compromiso! Agencia Palencia.

**SAN PABLO**, pisos 4 y 5 habitaciones, servicios 250.000 y 400.000. También renta 1.750 y 2.350. Amplias facilidades. Agencia Palencia.

**¿QUIERE** comprar pisos o locales? Infórme-se amplia y gratuitamente en Agencia Palencia. Plaza Calvo Sotelo, 6. Encontrará lo mejor.

**VILLASANDINO** vendó finca rústica, 53 hectáreas, inmejorable calidad, facilidades. Agencia Palencia.

**FABRICA** embutidos, enseres, maquinaria, matadero, vivienda, terreno ampliación o solar, organización nacional, barato, facilidades. Agencia Palencia.

**LOCAL** 750 metros cuadrados y sótano 360, propio gran almacén, garaje, cine, supermercado, misma calle Vitoria. Amplias facilidades. Agencia Palencia.

**CASA** Plaza Mayor, vendó totalmente libre, todo comercial. Agencia Palencia.

**VENTO**, alquiler, locales hasta 660 metros cuadrados, dividido por portones, Francisco Salinas, nuevos, exentos, barato. Agencia Palencia.

**OCASION.** Por ausencia urge vender piso a estrenar calle Vitoria, 257, sexto, exterior, exento, calefacción central, descensor, cuatro habitaciones amplias, gas, agua caliente, soleadísimo, terrazo, parquet, alicatado. Facilidades. Precio calificación año 1966, 255.000. Verle lunes, miércoles, viernes. Portería.

**PISOS**, Francisco Salinas, 44, 46, 48, cuatro habitaciones, baño, cocina, calefacción, nuevos, exentos, única entrada 13.000 pesetas, resto diez años. Agencia Palencia.

**PROPIO** mesón, restaurante, vendó, alquiler, local 130 metros cuadrados, doble altura, barato, 20 metros Plaza Vega. Agencia Palencia.

**POR** no poder atender, vendó en Mahamud dos pinares con el terreno, un majuelo, una huerta, una era, dos casas, un pajar y un local para una capacidad de 20 a 30 vagones, con facilidades de pago. Informes en esta Administración.

**VENTO** piso, Camino del Polvorín, Barrio San Pedro, letra E bis, 5.º, Dcha. Razón al lado Bar La Paloma. Teléfono 209626.

**URGENTE** vendó piso, San Francisco, 151, bajo, A. Visitable todos los días.

**VENTO** piso Sardine-ro, Avenida Los Castros, 53, séptimo, 108 metros cuadrados, todo exterior. Facilidades. Informes: Avenida Los Infantes, 85, segundo, A. Telf. 274655. Santander.

## Ganados y aperos

**VENTO** segadora atadora Ajuria, seminueva. Luis Merino. Castildelgado (Burgos).

**NACAL**, fabrica todos los tipos de sinfines para la elevación de grano. Polígono Gamonal. Teléfono 204972

**REMOLQUE** 6.500 kilos, 40.000 Ptas. (Talleres Luremo). Herraje y cartolas para remolque. Ocasión venta Alfareros, 45.

**AGRICULTOR:** Nacal fabrica para usted, remolques, osculantes y normales.

**TRILLADORAS** Ajuria. Trilladoras Ajuria del núm. 1 y R-80, todas ellas reparadas y con garantía de primera campaña, con elevador y lanzapajas. Vende: Félix Serrano García, General Mola, 63. Haro (Logroño).

**VENTO** vaca holandesa, por no poder atender. Antonio Ayala Salguero de Juarros.

**SE VENDE** segadora y guadañadora, ruedas de goma y un carro pequeño. Villavieja de Muñó. G. Anuncibay.

**VENTO** gavilladora seminueva y aperos de labranza. Teodoro Ramírez. Granja San Martín. Camino Villalón.

**VENTO** dos mulas y un macho de 9 y 10 años, 4 dedos de la marca, a prueba. Los Balbases. David Grijalvo.

**SE VENDE** cosechadora Epple 250, seminueva, a toda prueba, por no poderla atender. Razón: Vinos El Navarro. San Francisco, 6. Teléfono 220. Santo Domingo de la Calzada.

## Huéspedes

**ADMITO** huéspedes. pensión completa Pisones. 14, 3.º, A.

**PENSION** completa o dormir. Petronila Casado, 51, 4.º, B.

**CASA** particular da pensión completa. Informes: Avda. del Cid, 80. Bar Colombia.

**DOY** pensión completa sólo dormir. Santa Agueda, 15, Izqda.

**DESEARIA** pensión completa con teléfono, casa particular. Interesados llamar: 203339.

**HABITACION** céntrica, confortable, teléfono. Pensión o dormir. Avda. Sanjurjo, 9, 1.º, J.

**DOY** pensión completa y cama, 80 Ptas. Puebla, 2, 1.º.

**SE OFRECE** habitación dos camas, sólo dormir. Calle Vitoria, 62, 1.º, centro.

## Muebles

**VENTO** cuarto estar completo. Madrid, 36, 3.º, Dcha.

**VENTO** cuarto de estar, armario de cocina metálico y lavadora. Calzadas, 1, habitación, 6.

**VENTO** camas nido, completas. Calzadas, 1, 4.º, habitación 15.

## Pérdidas

**PERDIDA** loro, distrito Pisones. Se ruega avisen: calle Salas, 5, 4.º, Dcha. Teléfono: 208930.

## Televisores

**TELEVISORES 19"**, último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo-Moto». Calera, núm. 10.

**REPARACIONES** garantizadas televisores, magnetofones, antenas colectivas Radio Tudanca. Avellanos 4. Teléfono 205652.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente. Antenas. Servicio técnico Marconi. Radio TV Caracas. Calzadas, 18. Teléfono 206528.

## Traspasos

**LOCAL**, 200 metros cuadrados, en calle Calera, se traspasa. Razón: Teléfono 204899.

**TRASPASO** local. Fernán González, 40, bajo.

**TRASPASO** negocio, estupendo local, autorizado otra clase de negocio. Gran oportunidad. Facilidades. Teléfono 207103.

**TRASPASO** local de 180 m2., sitio céntrico, para cualquier negocio. Informes: Avenida del Cid, 90. Almacén.

**TRASPASO** negocio alimentación. Interesados, llamar teléfono 201852. Tardes.

**TRASPASO** ultramarinos La Mallorquina. Padre Flórez, 16.

**TRASPASO** pensión Escolar. Almirante Bonifaz, 16, 1.º.

**LOCALES** para cualquier negocio, zonas comerciales. Agencia Palencia.

**BAR** bien montado, todos enseres, suficiente barato, comprébelo barato, comprébelo. Zona Vadillos. Agencia Palencia.

**ALIMENTACION**, buenas ventas, con carnicería acreditada, 300.000, baja renta. Agencia Palencia.

**HOSTAL** - Pensión, 16 camas, céntrico, enseres, pequeño precio. Agencia Palencia.

## Varios

**SE OFRECE** pintor empapelador. Juncuas. Teléfono 207606

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal Espolón 20 Burgos

**PERSIANAS** venecianas, colocación inmediata. Ignacio Palacios, S. A.

**RETORNOS** para Valladolid Furgón isotermo, 2.500 kilos. Tres viajes semana. Teléfono 202238

**COMPRO** propiedades y realizo negocios en Buenos Aires y otras zonas República Argentina. Información por carta: Leoncio Arribas, Cilleruelo de Arriba (Burgos)

**PISOS** acuchillados, barnizados. «Limpiezas Pulidor» Lain Calvo, 7. Teléfono 203699

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» - Calle San Pedro Cardena 34. Teléfono 207358 y «Papelería Tagra», calle Vitoria 13. Teléfono 202852

**IMPRESOS** comerciales cartas timbradas, tarjetas de visita invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» - Calle San Pedro Cardena, 34. Telf. 207358 y Papelería Tagra, calle Vitoria, 13. Teléfono 202852

**FOTOGRAFADOS** Confección rápida. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Precios ventajosos. - Calle San Pedro Cardena, 34. Tel. 207358 y Papelería Tagra Vitoria 13. Teléfono 202852

## ARANDA

### RECUERDO DE LOS PRIMEROS FESTIVALES DE ESPAÑA

Aún sin finalizar los Festivales de España en nuestra villa, a las doce de la mañana de ayer (la última actuación de los Festivales de España fue por la noche), ha tenido lugar en la Alcaldía un sencillo acto conmemorativo, al mismo tiempo, de la primera actuación de los Festivales de España en nuestra villa.

A la hora citada, don Juan-Luis Marchetti Millán, representante de la Compañía de María Guerrero, en nombre de la misma y del Ministerio de Información y Turismo, hizo entrega al alcalde don Eugenio Romera Pascual, de una estatuilla representativa del anagrama de los Festivales de España.

Con sencillas palabras, el señor Marchetti hizo entrega del simbólico galardón con la representación que ostentaba para que sirviese —dijo— como recuerdo de la primera actuación en Aranda de los Festivales de España.

Le contestó el alcalde con palabras de agradecimiento, en nombre del Ayuntamiento y de todo el pueblo que representaba, por la atención y distinción de que había sido objeto como tal representante, diciendo que cuando finalicen las obras que se están realizando, esa estatuilla ocupará un sitio preferente en el despacho de la Alcaldía.

#### CONTINUA EL EXITO DE LOS FESTIVALES DE ESPAÑA

La pasada noche, José

Bódalo, al frente de la Compañía Nacional del Teatro María Guerrero, consiguió un gran éxito.

Nuevamente el público, arandino, del que tanto hablan los artistas, por su compostura y sus continuos aplausos, tributó la noche pasada a la Compañía Nacional del Teatro María Guerrero, las dos ovaciones más extensas que recordarán los intérpretes, al terminar el primero y último cuadro de la obra de Valle Inclán, que lleva por título "Romance de lobos".

En esta obra el autor adopta ya francamente la forma de drama escénico, todo gira en torno al parlamento de los personajes principales, don Juan Manuel de Montenegro y sus cinco hijos, y como el coro de una tragedia griega, ponen su plante, su maldición y su coraje, gente del pueblo que asiste y subraya la acción, pescadores, criados, huéspedes de mendigos, todo un inframundo.

El sentido épico se acentúa más por medio de un tema que tiene ya inmediata proyección sobre la historia; la epopeya final de una familia, cuyo jefe concluye, no tanto la vida personal, sino todo el mundo el viejo señorío de las aristocracias moribundas, sepultado en una hecatombe en la que toma parte, representativamente, todo el pueblo.

La labor escénica de la obra, ha sido verdaderamente buena, la labor interpretativa muy de acor-

de con la calidad de los intérpretes que forman la Compañía Nacional del Teatro María Guerrero, por lo que la obra fue "bordada" como se suele decir, y aunque la atención personal estaba fija en los diálogos de los personajes centrales, no se debe olvidar la interpretación de Francisco Cecilio, en el Fuso Negro, loco, Matilde Fluxá, en la Reina que da el pecho al niño, Luis Zorita, en el Manco de Godar y otros muchos que por no hacer extensa esta crónica, merecieron los mismos aplausos.

José Bódalo, Margarita García Ortega, Gabriel Llopart y las principales figuras también fueron obligadas a saludar varias veces ante los continuos aplausos del respetable. La lluvia no fue obstáculo para este gran público arandino, aunque no asistiera la cantidad que se esperaba. Todo un gran éxito pues, de la compañía y organizadores, exceptuando el tiempo lluvioso y frío.

#### FESTIVIDAD DE SANTIAGO APOSTOL

Santiago Apóstol tiene en nuestra población un culto muy tradicional que data de más de cien años. La bella imagen del Apóstol sobre un alazán blanco, es de gran mérito y se venera en la iglesia de San Juan, en donde con tal motivo, se han celebrado ayer solemnes vísperas, hoy fiesta principal, tendrá lugar una misa solemne con sermón y seguidamente la tradicional procesión, recorrerá las principales calles de nuestra población, en la que los numerosos cofrades formarán grandes hileras acompañando a la sagrada imagen.

#### POR EL TIEMPO, NO HA SIDO BUENO EL MERCADO DEL SABADO

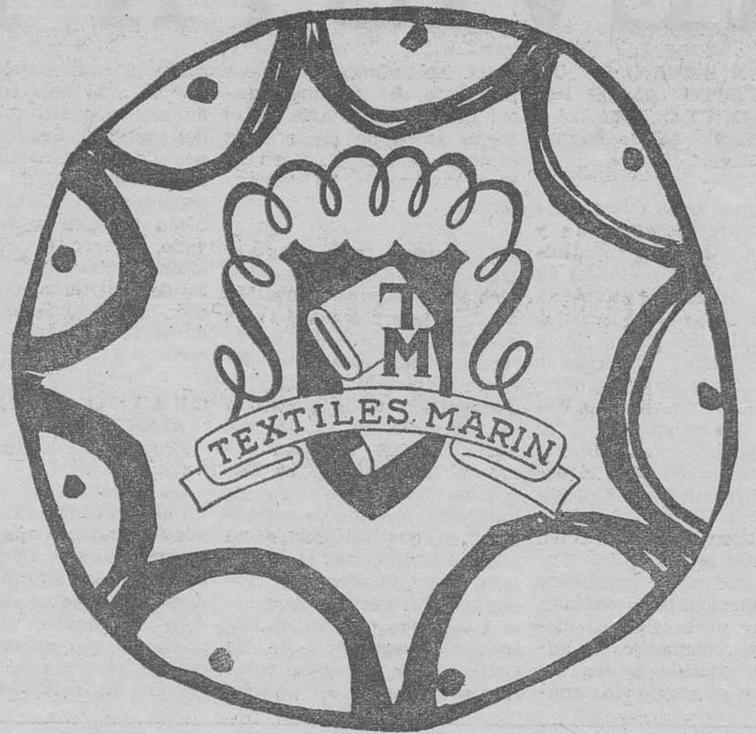
Como consecuencia del mal tiempo que llevamos, tanto en nuestra población como en los pueblos de la comarca, el mercado del sábado no ha sido lo bueno y animado como otros por esta fecha, en las que se acudía para adquirir las herramientas de las faenas agrícolas que se venían desarrollando, al mismo tiempo que se adquirían otros artículos de primera necesidad.

El sábado, ha sido un día normal y corriente en el que apenas se ha notado la afluencia de forasteros —la causa—, el tiempo inestable, amenazador, motivo que repercute en el comercio en general, puesto que las primeras pesetas de los labradores corren abundantes haciendo subir la balanza de la economía local.

Un mercado del sábado que pasa a la historia sin pena ni gloria cuando tenía que haber sido uno de los más importantes del año, como ha sido siempre el "mercado de Santiago".

#### FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, don Ramón Mira Alvañez, plaza del acudillo, 28. Mañana, lunes, don Indalecio de las Heras, Arias de Miranda, 33.



Nuevo CENTRO COMERCIAL, amplio, moderno elegante, situado en la zona más céntrica de Burgos

## GRANDES REBAJAS

en todos los artículos de la actual temporada, restos de series a precios extraordinarios (VEA NUESTROS ESCAPARATES).

Tejidos punto estampado . . . . .	99 Ptas. corte
Estampados poliéster, gran novedad . . . . .	150 Ptas. corte
Casacas estampadas triloval . . . . .	99 Ptas.
Blusas estampadas triloval . . . . .	99 Ptas.
Jerseys señora punto crep, novedad . . . . .	190 Ptas.
Camisa caballero Tervilor y similares	
restos de series . . . . .	89 Ptas.
Vestido estampado rizo playero, señora . . . . .	95 Ptas.
Vestido estampado rizo playero, niña . . . . .	69 Ptas.
Faldas estampadas Terlenka, última moda . . . . .	290 Ptas.
Polo caballero, fibra Courtelle . . . . .	195 Ptas.
Bragas fantasía niña, Helanca . . . . .	6 Ptas.
Alfombra Meraklon 60 x 120 . . . . .	170 Ptas.
Cortina Dralón, ancho 280 . . . . .	98 Ptas. metro

Compruebe nuestras calidades, toda la moda cuesta MUCHO MENOS

# Textiles MARIN\*\*

(Venga a primeras horas)

## EN ARANDA DE DUERO

NUEVA ZONA RESIDENCIAL DEL POLIGONO «ALLENDE DE DUERO» DE GERENCIA DE URBANIZACION DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

### PISOS SUBVENCIONADOS

de 2-3-4 y hasta 5 dormitorios con características de gran categoría

- CALEFACCION CENTRAL
- PERSIANAS ENROLLABLES
- SUELOS DE TERRAZO
- BAÑO CON BAÑERA
- COCINA DE MUEBLE CON HORNO, ETC.

DESDE

**20.000 PTAS. ENTRADA UNICA MENSUALES**

**1.721 PTAS (a partir de las llaves)**

**165.000 PTAS. TOTAL**

viviendas de protección estatal — Expediente BU-VS. 9503/69 — Entregas a cuenta, garantizadas por la Cía. de Seguros Mediodía, en cuenta especial según Ley 57/63.

TAMBIEN MAGNIFICOS LOCALES COMERCIALES

INFORMACION Y VENTA CONSTRUCTORA BENEFICA NTRA. SRA. DE LAS VIÑAS

Plaza del Caudillo 1 (Ayuntamiento) y en piso piloto. Parcela 23, portal I.

ARANDA DE DUERO (Burgos) todos los días hábiles de 4'30 a 8 noche; excepto sábados que será de 10'30 a 2 tarde.

## EN VISPERAS DE LA REANUDACION DE ACTIVIDADES FUTBOLISTICAS

Mañana efectuarán su incorporación los jugadores del Burgos y el martes será la presentación

Extraordinaria animación en el club para altas de nuevos socios

Estamos en las vísperas mismas de la reanudación de las actividades futbolísticas, a escala local y por lo que al Burgos se refiere. Concretamente, mañana, lunes, se efectuará la incorporación de los jugadores y el martes, tendrá lugar la presentación oficial en «El Plantío», después de asistir a una misa de acción de gracias en la Santa Iglesia Catedral.

Ante este hecho, que nos sitúa ya virtualmente en los umbrales de la competición oficial, no hay ninguna novedad que comunicar. Seguimos lo mismo que hace días, en materia de fichajes o incorporación de jugadores. Cabe decir únicamente que ayer nuevamente emprendieron viaje los señores Preciado y Estébanez, con ánimo de conseguir el fichaje de un delantero; pero nada queremos afirmar de modo categórico, en evitación de tener que rectificarnos. Señalemos únicamente el hecho de que el viaje se ha emprendido con esa intención y ahora queda por ver, si hay más fortuna que en gestiones anteriores. Inneceario resulta decir que ése es el deseo general.

La semana que hoy se inicia puede resultar interesante y hasta decisiva, a efectos de formación de la plantilla definitiva, pues al margen del resultado de esa gestión en curso, en torno a un delantero, el miércoles habrá que acudir a Madrid para concretar con el Atlético el número y nombre de los jugadores cedidos.

Por consiguiente, es cuestión ya de pocas fechas, el saber a qué atehernos en cuanto a posibilidades. De momento, el martes en «El Plantío», sólo cabe prever la presentación de los diversos jugadores conocidos de la temporada anterior, con la novedad de Capón y la que significa el entrenador Mariano Moreno, en torno del cual se ha suscitado un cierto grado de expectación no en Burgos, sino en toda España.

★ A falta de nuevos fichajes que comunicar, al menos por el momento, lo que sí podemos decir es que la inscripción de nuevos socios lleva una marcha realmente halagüeña y esperanzadora. Ayer, sábado se trabajó «a destajo» en la Secretaría del Club para atender las muy numerosas solicitudes que

se vienen formulando.

La impresión es que la cifra de seis mil socios de número va a verse superada rotunda y ampliamente. Ayer las altas fueron muy numerosas. Hubo hasta colas y tuvieron que trabajar sin pausa para

atender los solicitudes de los cientos de personas que llegaron al domicilio social.

Esto demuestra que hay fe en el futuro del Burgos. Y la fe —ya está escrito— mueve montañas...  
**ARQUERO**

## BURGALES

¿Desea usted adquirir su piso en la zona más soleada y céntrica de Burgos?  
Puede usted adquirirlo en esquina carretera vieja de Santander y Avenida del Cid, frente Residencia Sanitaria.

INFORMES EN LA OBRA

## SE CEDE MESON

Instalación reciente y adecuada

SIN TRASPASO

Sólo por su valor, según facturas. Magníficamente situado en lugar céntrico, con beneficios seguros. Libre de cargas. Facilidades, según garantías. Escribir para entrevista personal a

MARIANO RICO — PUBLICIDAD  
San Juan, 41. — BURGOS

## TENIS LOCAL

### TROFEO INAUGURACION DE TEMPORADA

Loste derrotó a Alvarez en la final

Ha finalizado el trofeo inauguración de la temporada, patrocinado por una prestigiosa firma deportiva local y que ha tenido como marco las pistas de la Ciudad Deportiva Militar.

En la prueba individual fueron designados como cabezas de serie los señores Loste, Alvarez, Areizaga y J. R. Iglesias, que partían como favoritos aunque este último se vería apeado de las semifinales al ser vencido por F. Lucio, quien posteriormente tuvo que abandonar las eliminatorias por lesión. Sorpresa fue la eliminación de L. Estébanez, en el primer partido celebrado.

La final se la adjudicó Loste al vencer a Alvarez en tres sets (9-7, 6-1 y 6-1), quien al ceder el primero después de tenerlo prácticamente a su alcance, se desmoralizó por completo. El partido resultó interesante y se vieron jugadas de calidad por ambos lados.

La prueba de dobles se

ha venido celebrando a lo largo de toda la semana. La final fue disputada por los señores Loste y Estébanez y J. R. Iglesias y Alvarez. Sobre el papel se presentaba un partido fácil para los primeros, pero tuvieron que realizar un gran esfuerzo para adjudicárselo. Jugado en una pista húmeda y resbaladiza, ofreció interesantes jugadas y el resultado (7-5, 6-1 y 6-2) no indica lo disputado del match.

El torneo de consolación para jugadores eliminados en primera ronda apunta hacia una final entre los señores C. Rojas y Estébanez, ya que el primero tiene excelentes condiciones.

Siendo propósito de los organizadores realizar varios torneos a lo largo de la temporada se adelanta a todos los participantes que en lo sucesivo se fijarán con anticipación días y horarios de partidos para que dichos torneos finalicen en las fechas previstas.

## QUINO ANUNCIA SU RETIRADA DEFINITIVA DEL FUTBOL

Se considera defraudado por el Betis Este rechazó una oferta de diez millones del Valencia por el traspaso de dicho jugador

Sevilla (Alfil). — La secretaria del Betis confirma. No se realizará ya —y parece que definitivamente— la operación del traspaso de Quino al Valencia. Las conversaciones que a este fin se venían manteniendo han quedado, en efecto, rotas y Quino seguirá por lo tanto bajo la disciplina del Real Betis.

—El Valencia ofreció diez millones de pesetas y los traspasos de Nebot, Poli y Fuertes. Pero el Betis pidió al club valenciano dieciocho millones en total, sin los jugadores. Entendemos que no nos interesan éstos y, tras valorarlos a efectos de traspaso en unos ocho millones, considerados que nuestra petición exclusivamente económica era para nosotros lo más conveniente. Pero el Valencia no lo ha considerado igual y, en definitiva, han terminado las conversaciones.

Estas han sido las manifestaciones del presidente bético, don José Núñez Naranjo, en las que se resume el desenlace de la negociación.

Y para explicar la actitud de su club al preferir únicamente dinero por el traspaso de Quino, añade:

—Los contratos de los jugadores que nos ofrecía el Valencia resultarían, en cuanto a salarios, bastante elevados para nosotros. Nuestra economía está actualmente saneada gracias a una serie de sacrificios. No podíamos arriesgarnos a desnivelarla contratando a unos jugadores que, a lo mejor, incluso no nos van a hacer falta.

### QUINO ANUNCIA SU RETIRADA DEFINITIVA DEL FUTBOL

Sevilla (Alfil). — «Cuando volví a la disciplina del Betis lo hice porque tenía una promesa del presidente: Si habi alguna oferta interesante y razonable me traspasarían. Se ha presentado la ocasión... y ya ve».

Con estas palabras ha explicado Joaquín Sierra «Quino» las razones de su nueva retirada del fútbol.

La noticia ha surgido hoy, tras haber quedado rotas las conversaciones entre el Valencia y el Real Betis sobre el traspaso del ariete verdiblanco al club levantino.

A raíz de esta decisión de los dirigentes sevillanos, Quino no acudió esta mañana a los entrenamientos como ha hecho desde que comenzaron hace unos días. Acudió después, pero sólo para despedirse, amigablemente, de Antonio Barrios y del resto de los componentes de la plantilla.

Poco después visitaba también al presidente bético, don José Núñez Naranjo, para co-

municarle personalmente su decisión y despedirse también de él.

—Repito que volví al Betis —ha dicho el jugador— confiado en la palabra del señor Núñez Naranjo. He meditado mucho esta decisión que tomo hoy, porque sé que con ello me juego mi actual medio de vida. Pero es lo único que puedo hacer.

—¿Cree que ha habido injusticia?

—Yo sólo pienso que han hecho lo que no debían hacer, aunque los clubs hacen siempre aquello que quieren. Lo tienen todo en sus manos, mientras que los jugadores no tenemos defensa alguna. Y más en este caso.

Es ésta la segunda vez —y parece que definitivamente— que Joaquín Sierra «Quino» anuncia públicamente su decisión de abandonar el fútbol. Antes lo hizo también en el pasado Noviembre, por incompatibilidad con un sector de la Junta directiva según se dijo entonces. Estuvo separado del Betis y castigado por la Federación Andaluza de Fútbol hasta el mes de Mayo, en que volvió de su decisión y solicitó su reincorporación al club.

### BECERRA, ADQUIRIDO POR EL ATLETICO DE MADRID

Rosario, Argentina (Alfil). — Heraldito Becerra Núñez, futbolista nacido en San Pablo, Brasil, pero de nacionalidad española, que integraba hasta la fecha el plantel profesional del club local

## MOTORISMO

### NIETO SE RETIRO EN VAERNAMO POR AVERIA

Vaernamo, Suecia (Alfil). — El británico Barry Sheene ha ganado hoy la prueba de 125 c.c. de motorismo, disputada en esta ciudad y puntuable para el campeonato mundial de pilotos.

El español Angel Nieto, gran favorito, tuvo que retirarse, por avería en su máquina. Pero Nieto dio la vuelta más rápida al circuito, en 1-55-79, a la velocidad media de 124,470 kilómetros hora.

La clasificación fue:  
1.º — Barry Sheene (Gran Bretaña), en «Suzuki», en 49-15-99.

2.º — Berje Jansson (Suecia), con «Maico», 49-27-74.  
3.º — Kent Andersson (Suecia), con «Yamaha», 50-02-00.

Newell's Old Boys de Rosario, ha sido transferido al Atlético de Madrid.

Víctor Martínez, representante de la nombrada entidad futbolística española, concluyó en la víspera, según se supo hoy, las gestiones que desembocaron en la señalada contratación del brillante extremo izquierdo del Newell's Old Boys.

De 24 años, cerca de 1,80 metros de estatura, Becerra constituye toda una promesa para el Atlético de Madrid, ya que su juego rápido y hábil lo situó entre los mejores goleadores del fútbol local.

### DOMENECH SERA ENTRENADOR DEL CEUTA

Ceuta (Logos). — Manolo Domenech será el entrenador de la Agrupación Deportiva Ceuta en la temporada entrante. El ex-internacional sevillista ha entrenado, entre otros, al Sevilla Atlético, Jerez Industrial, Jaén y Huelva. El inicio de los entrenamientos de la plantilla ceuti ha sido fijado para el 2 de Agosto.

### HERRERO FICHA POR EL CADIZ

Sestao (Alfil). — Herrero, uno de los jugadores más destacados del Sestao —club vizcaíno de Tercera División—, ha fichado por el Cádiz.

El contrato que liga a este jugador con el club gaditano es por tres años.

Herrero, natural del municipio vizcaíno de Abanto y Ciérvana, juega de medio o interior. Va a cumplir 22 años y ha terminado el segundo curso de la carrera de ingeniero, por lo que espera hacer el servicio militar en las milicias.

La semana próxima marchará hacia Cádiz, para incorporarse a su nuevo club e iniciar los entrenamientos. Tras Herrero andaban varios conjuntos, entre ellos el Oviedo, Santander y Gijón. Pero la gestión de García de Andoin, actual preparador del Cádiz que lo fue también del Sestao—, parece que ha sido decisiva en las negociaciones.

### NUESTROS TELEFONOS:

201280 y 207148-49

SU PLATO  
Combinado en  
CAFETERIA "ISLA"

MAÑANA, LUNES, COMIENZA LA GRANDIOSA LIQUIDACION

DE VERANO EN

CALZADOS JOSE RUIZ y Hno.

VEA ESCAPARATES Y COMPARE MODELOS, CALIDADES Y PRECIOS

JULIO  
26  
LUNES

## BOXEO

### MANDO RAMOS, DISPUESTO A PELEAR EN ESPAÑA CON CARRASCO Y EL TITULO EN JUEGO

Exige cincuenta mil dólares libres y otra serie de garantías

Méjico (Alfil). — Ramón G. Velázquez presidente del Consejo Mundial de Boxeo dio a conocer hoy las condiciones de Mando Ramos para enfrentarse a Pedro Carrasco en España.

Velázquez informó que le llegó copia de una carta de Jackie Mocooy, el manager de Mando Ramos, dirigida a Bob Turley, presidente de la Federación norteamericana de comisiones de boxeo y miembro del Club en la que dice: «Como manager de Mandos Ramos acepto que mi pupilo vaya a pelear a España, con Pedro Carrasco, bajo las siguientes condiciones:

1. — Cincuenta mil dólares libres y tres pasajes. 2. — Que depositen la bolsa en un Banco de la ciudad de Los Angeles, antes de que viajemos a España. 3. — Habrá un juez español, otro norteamericano y un árbitro neutral».

El presidente del Club espera que este arreglo se confirme y que la pelea por el título mundial de los ligeros, ahora vacante, por descalificación del escocés Ken Buchanan se lleve a efecto en un plazo no mayor de los próximos 90 días.

#### ARBITRO

Roma (Alfil). — El belga Jean Deswerts arbitrará el combate en el que el español Miguel Velázquez pondrá en juego su título de campeón de Europa de los pesos ligeros frente al italiano Antonio Puddu, el próximo 31 de Julio en Cagliari, según se supo hoy en esta capital. Los jueces de la pelea serán el alemán Tomser y el francés Talairac.

#### PUDDU COBRARA DOS MILLONES DE LIRAS

Cagliari (Italia) (Alfil). Antonio Puddu está decidido a no dejar escapar la gran ocasión de disputar en casa el título europeo de los ligeros frente al español Miguel Velázquez, actual campeón de la categoría, aunque para ello haya tenido que hacer un cierto sacrificio económico. Efectivamente, según círculos próximos al aspirante italiano, éste habría llegado a un acuerdo con los promotores de Cagliari por el cual el boxeador percibirá únicamente dos millones de liras de bolsa, en lugar del 40 por ciento de la cantidad ofrecida en la subasta, y que como aspirante oficial le correspondía.

«Lo importante —ha dicho Puddu— es conquistar el título europeo. Después ya habrá tiempo para imponer exigencias económicas».

Antonio Puddu, que ya intentó anteriormente en Barcelona arrebatar la diadema continental a Velázquez sin conseguirlo, confía en lograrlo ahora en Cagliari. Es ese el regalo que le ha ofrecido a su novia, Rita Manunta, con quien contraerá matrimonio el próximo 2 de Agosto, dos días después de la pelea. SAN ROMAN TENDRA QUE PENSARLO Madrid (Alfil). — El pro-

motor de boxeo madrileño, Miguel San Román, tendrá que pensar si organiza o no en Madrid, la pelea para el título mundial de los ligeros, entre Carrasco y Mando Ramos, una vez conocidas las condiciones que exige Jackie McCoy, manager de Ramos.

«Habrá que pensarlo» ha declarado San Román a «Alfil», al mismo tiempo que agregaba, «pero creo que exige demasiado».

San Román, que hará pelear a Carrasco en el campo del Gas el próximo día 30 de Julio, afirmó que nunca en una pelea se ha exigido el pago por adelantado».

Para el promotor madrileño, esta exigencia de Ramos, no es justa y cree que el boxeador, con esto demuestra «que no quiere venir a España».

## Atletismo

### LA SELECCION ESPAÑOLA A ROMA

Para contender con las de Italia y Grecia

Madrid (Alfil). — Desde el aeropuerto de Barajas partió esta mañana hacia Roma la selección española de atletismo que participará, en Viareggio (Italia), en el torneo triangular Italia-Grecia-España.

La expedición está integrada por cincuenta personas y dirigida por el presidente de la Federación de Atletismo de La Coruña, señor Tapia Lafuente, en representación del presidente de la Federación Española.

## NEMESIO JIMENEZ, GANADOR DEL IV «MEMORIAL URIONA»

Ocaña, segundo en el criterio de Brette

Munguía (Vizcaya) (Alfil). Nemesio Jiménez, del equipo «Kas», ha ganado el «Cuarto Memorial Uriona» de ciclismo, para profesionales, disputado esta tarde en la localidad vizcaína de Munguía, a unos 16 kilómetros de Bilbao

La prueba consistía en dar diez vueltas a un circuito de unos 18 kilómetros, montañoso, duro y difícil.

Han participado 42 corredores, se han clasificado trece, han llegado fuera de control nueve y el resto ha abandonado. Entre los retirados figuran Gabica, Gandarias, Galdos, Manzaneque, Zubero

y otros destacados ciclistas.

En los primeros kilómetros de la prueba se ha formado un pequeño grupo de cabeza, integrado por diez hombres, cuatro de los cuales eran del equipo «Kas». Este grupo ha ido aumentando la ventaja, de forma considerable. Kilómetros después se les une Perurena. Estos hombres pedalean con vigor y a los 66 kilómetros tienen una ventaja de tres minutos con relación a Esperanza, que rueda tras ellos en solitario; 4-10 a Dámaso Torres que viene después, y 5-55 al pelotón.

La carrera se hace muy monótona, ya que el pelotón no se inquieta y va perdiendo terreno. De esta manera se llega al kilómetro 125, y los fugados llevan catorce minutos al gran pelotón. Cuando faltaban tres vueltas al circuito, es decir algo más de 50 kilómetros, escapan Nemesio Jiménez y Andrés Esnaola del grupo de cabeza. El peso de esta fuga, que habría de ser decisiva, lo lleva el joven Andrés Esnaola, del «Kas», quien, sin embargo, no puede impedir la fuga de Nemesio Jiménez a diez kilómetros tan sólo de la meta.

#### Clasificación:

1. Nemesio Jiménez, 4-52-58.
2. Andrés Esnaola, 4-54-13.
3. Domingo Perurena, 5-01-56.
4. Félix González, m. t.
- En el mismo tiempo, también, los siguientes corredores: José Luis Abilleira, López Carril, Uribe Zubia, Manuel Santisteban, Julián Díaz y José Pesadorrona.
11. Dámaso Torres, 5-10-56.
12. Gabino Ereñozaga, 5-13-50.
13. Antonio Alcón, 5-14-10.

El triunfo por equipos se lo ha adjudicado el «Kas», que de esta manera pasa a ocupar el primer puesto de la clasificación general nacional.

## Montañismo

### LA EXPEDICION «MADRID» CONQUISTO EL MACKINLEY

Anchorage (Alaska) (Alfil). Ocho montañeros españoles de la expedición «Madrid» han conquistado la cumbre de Mac Kinley, el pico más elevado de América del Norte, según ha informado hoy el señor Donald Ailey, de Anchorage, que mantiene contacto por radio con los expedicionarios españoles.

Según los informes del señor Ailey, los montañeros españoles consiguieron llegar a la cumbre del Mac Kinley el pasado miércoles, después de haber establecido un completo sistema de campamentos de apoyo.

Tan pronto como el tiempo lo permita, el piloto Don Shelton, especialista en volar en aquellos desolados y difíciles parajes de Alaska, aterrizará en el campamento base español y transportará a los expedicionarios a Anchorage. La expedición española proyecta emprender el regreso el próximo martes, vía Londres.

cional del trofeo destinado a marcas comerciales.

#### OCAÑA, SEGUNDO EN CRITERIUM BRETTE

París (Alfil). — El español Luis Ocaña se clasificó hoy en segunda posición en el criterium ciclista de Brette, a unos doscientos kilómetros al Sur de París, en el mismo tiempo que el vencedor, el holandés Gerben Karstens.

La Clasificación del criterium fue la siguiente:

1. Gerben Karstens (Holanda), 2 horas.

2. Luis Ocaña (España), ídem.
3. Hezard (Francia), 2-00-15.
4. Bernard Thevenet (Francia), 2-00-25.
5. Genet (Francia), ídem.

Tu sangre generosamente entregada a la Hermandad de Donantes puede salvar una vida humana o acaso la tuya misma. Inscríbete llamando al teléfono 20-13-76.

## TENIS

### Santana derrotado por Ili Nastase

Batad, Suecia (Alfil). — El rumano Ili Nastase ha vencido al español Manuel Santana, en cinco sets, por dos a seis, cinco siete, seis a uno, siete a cinco y seis a tres, en partido correspondiente a las semifinales del torneo internacional de tenis que se juega en esta ciudad.

En la otra semifinal, el danés Jan Leschely venció al sueco Ove Bengtsson, por seis cuatro, seis dos y seis dos.

Leschley y Nastase jugarán la final.

#### ORANTES FINALISTA EN KIZTSBUEHEL

Kiztsbuehel (Austria) (Alfil). — Manuel Orantes se ha clasificado para disputar la final del torneo internacional de tenis que se está celebrando en esta localidad, al derrotar, en encuentro de semifinales jugado hoy al rumano Ion Tiriac, por 7-6, 6-1, 3-6 y 6-0.

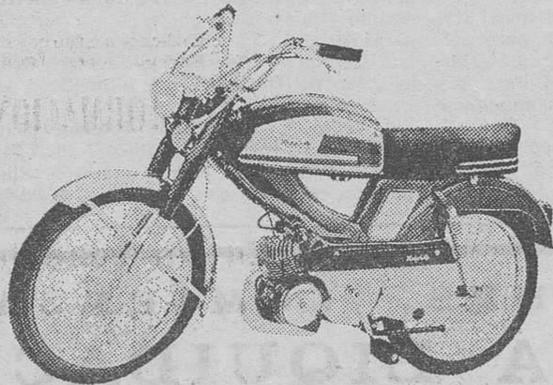
Orantes, que se enfrentará en la final de este torneo «open» al americano Clark Braebner, ha lucido un extraordinario juego imponiéndose claramente al rumano.

## MOBYLETTE

EL CICLOMOTOR DE MAS DURACION

¡¡NUEVO MODELO!!

- ★ MAS POTENTE
- ★ MAS REPRISE
- ★ MAS CONFORT
- ★ MAS ELEGANTE



FACILIDADES DE PAGO

Venta y servicios:

SERVENTA

Merced, 13. — BURGOS

Un mueble le acompaña toda una vida...

ELIJALO BIEN

Compre los muebles de su gusto y pague lo menos posible. Nosotros cambiamos los modelos todas las semanas, pero mantenemos los

PRECIOS INALTERABLES

Que Vd. ya conoce. Compre ahora en

BARUQUE, S. A.

FABRICA DE MUEBLES

y beneficiese de la gigantesca promoción de sus fabricados.

VISITE ANEXO A FABRICA

SAN PEDRO CARDEÑA, 38

(Junto a DIARIO DE BURGOS)

¡ATENCIÓN, NOVIOS!

ALGESA, S. A.

LES OBSEQUIA CON UN VIAJE DE BODAS A

MALLORCA

TOTALMENTE GRATIS

Adquiriendo sus extraordinarias viviendas con mucho sol, agua caliente y calefacción central por el módico precio de

50.000 pesetas de entrada

y 1.380 PESETAS MES, MAS HIPOTECA

VISITENOS Y NOS LO AGRADECERA

ALGESA, S. A.

AVDA SANTA BARBARA 10

(Junto Parque Artillería)

## JACKIE STEWART

(EL NUEVO «ESCOCES VOLADOR»)

CAPITULO II

Ken Tyrrell, un comerciante de estaño, aficionado a las carreras, fue quien marcó la senda al campeón

- ★ Su más fiel admiradora es su esposa, Helen
- ★ «Si tienes las cuatro ruedas, continúa la carrera»

◆ ◆ ◆ Por Nacho REY

La vida automovilística de Jackie Stewart estaba marcada. Después del fracaso que tuvo en las tiradas preolímpicas de tiro de pichón, Jackie decidió no volver a participar más en estas competiciones. Pero ya había saboreado las mieles del triunfo y sin ellas, su vida no estaba completa. Dispuesto a conseguir nuevas victorias que le cosecharan fama y gloria, repasó los deportes y actividades que más le atraían. Y no tuvo tiempo de pensar mucho.

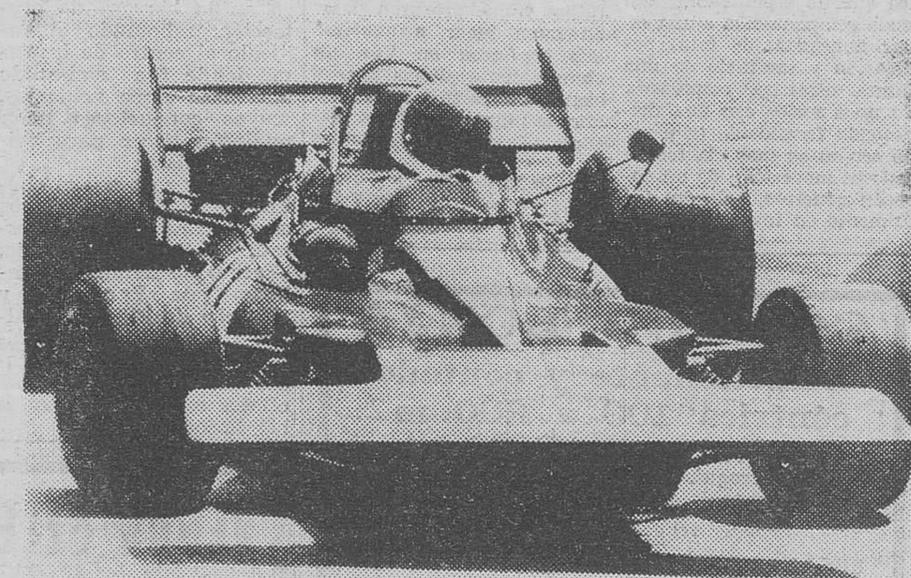
Un asiduo cliente del garaje de su padre, el señor Darry Filer poseía varios coches deportivos, que utilizaba en las carreras locales, Jackie ya había tenido ocasión de verlos, Filer los llevaba al taller para ponerlos a punto. Un buen día el señor Filer, pensando que Jackie habría heredado parte de las cualidades de piloto que su hermano Jimmy había demostrado, le propuso que condujera uno de sus vehículos.

### BUENAS DOTES COMO PILOTO

La participación de Jackie con un "marcos" en las competiciones locales, le animaron a poner todo cuanto podía, para destacar en esta modalidad. Sus primeras actuaciones dejaron ver que tenía bastantes dotes como piloto y Filer le proporcionó un "Aston-Martin" y después un lujoso "Jaguar Type E".

Después de un año un dilema pasó por la mente de Jackie ¿Debía consagrar su vida al automovilismo, o debería dejarlo antes de que un tremendo fracaso le hundiera en el pesimismo de la derrota? Al comienzo del año 1962 dispuesto a probarse así mismo, se dirigió junto con unos jefes del Real Automóvil Club de Escocia, al circuito de Oulton Park, para efectuar una prueba privada. Si conseguía unos tiempos buenos, seguiría adelante; si no, todo habría terminado.

El Jaguar, completamente de serie y sin ninguna preparación rodó a velocidades



vertiginosas por este circuito, que a causa de las inclemencias del invierno se encontraba en pésimas condiciones. Los tiempos fueron realmente sensacionales y Jackie se convenció; el automovilismo guiaría su vida.

Y entonces todavía en los comienzos de su carrera, cuando aún su nombre sólo se conocía en su región, una idea ya flotaba en su pensamiento, la de conseguir la fama mundial por medio de la consecución del campeonato de conductores. Siete años después, lo conseguiría.

### SU BODA CON HELEN

Poco después, con su porvenir marcado, Jackie tomó la decisión de casarse con una antigua amiga de su infancia, Helen Mogregor, hija de unos vecinos de su familia. Los padres de Helen no se mostraron muy contentos de esta idea ya que Jackie era considerado un poco "hijo de papá" y su carácter retraído y a veces huraño no le convertía en un yerno deseable. Pero su decisión era tan fuerte, que por fin la boda se realizó.

El carácter tímido y a la vez flexible de Helen fue una de las principales causas del enamoramiento de Jackie y entonces, como ahora, su mujer ha sido su más fiel admiradora y su consuelo más eficaz en los momentos difíciles. Todos los desplazamientos los realizaban juntos y en la meta de llegada, tanto si vence como si es derrotado, Jackie sabe que el premio de un beso le espera.

La escudería Escocia, en cuyas filas militó su hermano Jimmy es la primera organización sería que se interesa por este joven piloto. Sus dirigentes le proporcionaron un viejo "BMC Cooper Mónico" con el que consigue algunas victorias en el orden nacional y que le destacan como a un piloto digno de tener en cuenta.

La entrada de Ken Tyrrell en la vida de Jackie Stewart, marcó la senda, que le ha llevado a las más altas cumbres del automovilismo mundial. Tyrrell un comerciante

en estaño, que tenía como hobby la promoción de jóvenes valores, fue quien descubrió a Stewart. El nombre que iba adquiriendo y la insistencia de varios amigos suyos hicieron que Ken se desplazara a una carrera en que participaba Jackie.

Desde el primer momento supo ver las grandes cualidades del joven piloto y no dudó ni por un momento en facilitarle uno de los "BMC Cooper" de su escudería particular.

### EL PROFESIONALISMO

El carácter autoritario de Ken, logró encauzar a Jackie por el camino de los mejores pilotos. Los consejos que no admitan réplica las explicaciones prácticas y las duras jornadas de entrenamiento intensivo pulieron en una manera eficaz las dotes del muchacho escocés. Cuando ya todo estuvo preparado y Jackie había participado de una manera fugaz en la fórmula III de aficionados, Ken Tyrrell y él se pasaron al campo profesional.

Los éxitos conseguidos en la temporada de 1964 en fórmula III por la escudería de Tyrrell, jornada por Jackie y Warwick Banks, fueron espectaculares, dejando de conseguir solamente dos triunfos.

### UN PROBLEMA EN EL EMBRAGUE

La forma de ser de Ken Tyrrell, su flemma británica y sus dotes maravillosas, se ven caramente reflejadas en el transcurso de una carrera celebrada en el circuito de La Chatre, en Francia. Pocos momentos antes de darse la salida a los participantes, el mecánico de la escudería, Alan Cleeg se dio cuenta de que el embrague del «Cooper» de Jackie estaba a punto de soltarse. Ya no había tiempo para reparaciones concienzudas y todo lo que se hizo fue un ajuste de emergencia.

### LANZADO A LA CUNETA

En el transcurso de la competición, el embrague

dejó de funcionar y Jackie se encontró lanzado a toda velocidad y sin la posibilidad de utilizar su cambio de marchas. Llegó una curva en horquilla y a la salida de la misma un participante que circulaba a poca velocidad se interpuso en el camino del «Cooper». El viraje fue tremendo y el coche salió lanzado hacia la cuneta.

Después de un fuerte golpe que hizo retumbar todas las piezas, Jackie, todavía atontado por la sacudida se quedó mirando a Ken Tyrrell, que había acudido rápidamente. Ante la muda interrogación del piloto, su manager le gritó: «No tienes las cuatro ruedas? ¿Pues continúa la carrera!»

(Prohibida la reproducción)

Próximo capítulo:  
SU PRIMERA VICTORIA Y EL TRAGICO ACCIDENTE DE «SPA».

## FEDERACION ESPAÑOLA DE BALONCESTO

Sobre la carta de libertad

Se pone en conocimiento de todas las Federaciones provinciales, para que éstas lo hagan saber a todos sus clubs, que para la temporada 1971-72 no se diligenciará ninguna ficha de jugador que haya pertenecido en anteriores a equipo distinto por el que suscriba licencia, si la solicitud no viene acompañada de la carta de baja del club anterior, a que hace referencia el artículo 19 del Reglamento general. Dicha carta de baja ha de cumplimentarse en todas las categorías, sin excepción alguna. Esta carta sólo podrá ser denegada por el club de origen, si el jugador está pendiente de cumplir alguna obligación con el mismo o éste tiene derecho preferente en virtud del artículo 18 del Reglamento general, o de alguna disposición especial establecida en las correspondientes bases de competición.

En caso de ser denegada sin razón suficiente para ello, si tanto el club de origen como el de destino, son de la misma Federación provincial, ésta resolverá de oficio oídas las alegaciones del club y del jugador. Si ambos clubs son de distinta provincia, el caso será elevado a la Federación Española de Baloncesto para su decisión.

Ningún club debe otorgar más de una carta de baja a fin de evitar la duplicidad de licencia. En caso de emitir una segunda carta hará constar en ella que ha sido remitida otra anteriormente. Para dar cumplimiento a

cuanto antecede, se remiten a todas las Federaciones provinciales ejemplares de dicha carta de baja para su distribución a los clubs y cuyo impreso ha de entregarse en unión de la solicitud de licencia, cuando sean retiradas de la Federación para su cumplimiento.

## ESPAÑA FINALISTA DE LA COPA GALEA

Nuestros tenistas se adjudicaron ayer tres victorias

Nieuport (Bélgica) (Alfil). España se ha clasificado finalista de la Copa Galea, al conseguir el día de hoy tres victorias —dos de simples y una de dobles— frente a Bélgica, en la semifinal.

Antonio Muñoz, en simples, venció al belga Daniel Frere por seis a dos y seis a tres; mientras que Higuerras venció a Van Malder por seis a tres y seis a uno.

En el partido de dobles, la pareja española formada por Antonio Muñoz e Ignacio Muntañola se impusieron a la belga, formada por Daniel Frere y Robert van Malder, por seis a uno, seis a uno y seis a dos.

La final de este torneo se jugará en Vicky, Francia.

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos de construcción en Aranda de Duero, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 28 del actual, desde las 8,00 horas de la mañana hasta las 6 horas de la tarde, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes:

Glorieta Rosales, San Ginés y Bordados Porta. El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes:  
279-16, 279-18 y 279-29

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso

## URGE VENTA PISO

en Carretera Villimar n.º 20. Precio: 280.000 Ptas. Única condición 35.000 Ptas. entrada, resto grandes facilidades. Informes 200523.

## INDEPENDICÉSE y gane 20.000

pesetas mensuales aprendiendo Serigrafía, profesión fácil, apta ambos sexos. Pida información gratis MATER. Muntaner, 81. — Barcelona

★ SEGURIDAD ES LA SUMA DE TRES COSAS IMPORTANTES: DISCIPLINA, FORMACION Y PRUDENCIA ★

★ Es un consejo de MUTUA CASTELLANA DE ACCIDENTES DE TRABAJO MUTUA PATRONAL ★



## Crítica situación del Mirandés

Miranda (De nuestra co-responsalia). — Como nos teníamos la reacción de la Junta directiva del Club Deportivo Mirandés, ante la bochornosa e injusta decisión de la Federación Española de Fútbol, que ya conocen todos nuestros lectores, ha sido tajante y aunque justificada, no podemos por menos quemelantar esa dimisión irrevocable, que deja al club a la deriva.

Estos días, la indignación, la preocupación y los comentarios subidos de tono, son la nota más sobresaliente en Mirandés, a raíz del pleno de la Federación Española de Fútbol, que pasará a la historia como modelo de injusticia y de irresponsabilidad de unos señores que tienen —nada más y nada menos—, la obligación de regir los destinos del más popular de los deportes. No sabemos lo que ocurrirá en días sucesivos, pero a tenor de como están las cosas, es de suponer que el mal que se ha causado al Mirandés y a Miranda, no tenga un fácil remedio. En cuanto al presidente de la Federación y sus colaboradores, seguirán en sus puestos tan tranquilos, porque un modesto equipo es poca cosa para alterar el sueño de tan altos señores. Mientras, un pueblo entero padece las consecuencias de la omnipotencia de la Real Federación Española de Fútbol, queremos decir de los que actualmente la componen que ha servido para hacer prevalecer la sinrazón y hundir a un equipo, al Club

Deportivo Mirandés, fundado en el año 1920 y mantenido año tras año, por una afección leal, entusiasta que ahora pasa por el amargo trance de verse vapuleada, como injusto premio a su fidelidad. Así, de un solo plumazo, se puede terminar con la vida de un club histórico y con las ilusiones de todo un pueblo.

Transcribimos a continuación la carta que la directiva del Club Deportivo Mirandés ha enviado al Sr. Presidente de la Real Federación Española de Fútbol, por la que nuestros lectores quedarán enterados de la gravedad de la situación. Dice así:

Miranda de Ebro, 23 de Julio de 1971.

Sr. Presidente de la Real Federación de Fútbol.

Alberto Bosch, 18. - Madrid.

Muy señor nuestro:

Ante la injusticia de encuadrar al Club Deportivo Mirandés en el grupo 1.º de Tercera División, correspondiéndole a todas luces el 2.º, haciendo caso omiso a la conversación mantenida posteriormente con nuestro presidente, y después de haber realizado un estudio de nuestras posibilidades económicas, es tan grande la desviación con el presupuesto que teníamos calculado para la temporada 1971-72, que nos es imposible afrontar tan dura carga.

Es por lo que ponemos en conocimiento de Vd. y sus colaboradores la DIMISION IRREVOCABLE del presidente así como de los de-

más miembros de la Junta directiva.

Miranda de Ebro es una ciudad de 33.000 habitantes y podemos decirles que es tal la indignación que les ha producido su decisión, que solamente pensarán en Vds. como principales responsables del futuro del Club Deportivo Mirandés.

No se puede actuar con tanto desprecio para de un plumazo y sin ni siquiera consultar, tomar una decisión tan seria y descabellada.

Solamente podemos decirles que no esperábamos tan mala compensación a una labor abnegada, de total dedicación y sacrificio de una Junta directiva respaldada de unos socios con una disposición formidable (a pesar de ser en su mayoría trabajadores modestos), de un corazón generoso, volcados totalmente en favor de los co-

lores de su equipo y competidos con la Junta directiva. Esta unión demostrada a lo largo de la temporada pasada, hizo que consiguiéramos clasificarnos en noveno lugar, en una competición tan fuerte, donde tuvimos que soportar lo nuestro, por ser un equipo recién ascendido de la regional.

Como Vds. se imaginarán y para ser sinceros no podemos ser efusivos en la despedida de esta carta. Solamente les deseamos mejor acierto en futuros servicios para dirigir los destinos del fútbol y que procuren dejar en buen lugar a aquéllos que confiaron en Vds. un cumplimiento digno por el bien del deporte y España. Por la Junta directiva del Club Deportivo Mirandés

El presidente

Agustín Ortiz Ortiz

## ACCIDENTE MULTIPLE EN EL CIRCUITO DE IMOLA

### No obstante sólo el piloto milanés Bianchi resultó herido

Imola, Bolonia (Italia) (Alfil). — El piloto milanés Giuseppe Bianchi, resultó herido grave al producirse un accidente múltiple cuando se estaba disputando la carrera de fórmula 3: «Copa Autódromo».

Bianchi apenas había comenzado la prueba, cuando al llegar a una curva del circuito, la rueda izquierda de su «Lotus» rozó en la barrera de protección, rebotando el vehículo al centro de la pista, donde fue embestido por otros cinco vehículos, cuyos conductores nada pudieron hacer para evitar la colisión.

Los seis coches —el «Lotus» de Bianchi y los otros cinco: «Brabham» de Fosfati, «Lotus» de Levia, «Techo» de Babini y «Brabham» de Provolo y «March» de Floer— resultaron con daños de consideración y fueron retirados de la pista. Todos los pilotos resultaron ilesos, a excepción de Bianchi, quien fue extraído de su vehículo y transportado al Hospital civil de Imola, donde los médicos le trataron de fractura del hueso izquierdo, luxaciones y contusiones múltiples.

**FELIPE NEDER, HERIDO GRAVE**

Santiago de Chile (Alfil). — En estado grave se encontraba en la mañana de hoy el destacado automovilista chileno Felipe Segundo Neder, después de un accidente automovilístico que tuvo anoche en el sector alto de esta capital.

Neder tuvo un triple choque en su coche Mustang que conducía, cuando a la salida de Puente L. Salde, en la vecina localidad de Las Condes embistió a un Austin Mini, cuyo conductor resultó muerto instantáneamente y luego se estrelló contra un taxi.

El acompañante de Felipe Neder, un estudiante de 19 años, también resultó herido.

## COMPRO LONJA

Directamente y contado  
céntrica 100 a 200 m<sup>2</sup>

IMPRESINDIBLE enviar propuesta escrita. Adjuntar croquis situación exacta Burgos. Adjuntar croquis con dimensiones exactas largo-ancho-alto.

SEÑALAR PRECIO DEFINITIVO Y ULTIMO

Posterior propuestas entrevista ANTES NO. Publicidad MAPP, 88. Alonso Martínez, 7

## VENDO SELECCIONADORA

DE TODA CLASE DE GRANOS, semi-nueva. Informes: Calle Villarcayo, 12 y 14, bajo.

# REBAJAS MORADILLO

MEJORES PRENDAS QUE NUNCA  
MAS SERVICIO QUE NUNCA  
MAS REBAJAS QUE NUNCA

UNA INCREIBLE  
VARIEDAD DE  
PRENDAS A

## PRECIOS... ¡ASOMBROSOS!

### CABALLEROS

Traje poliester	690
Americana »	490
Pantalón »	199
Camisa »	149
Polo algodón .	79
Polo leacril. .	199
Bañador espuma	99

### NIÑOS

PANTALONES - CAMISAS
POLOS - BAÑADORES
REBAJADISIMOS

### SEÑORAS

Vestido poliester	299
Bañador espuma	199
Faldas poliester	99
Traje chaqueta	499
Abrigo verano	699
Pantalón poliester	299
Blusa poliester	299

Una inmensa variedad de artículos en todas nuestras secciones a precios UNICOS en el mercado

VEA ESCAPARATES

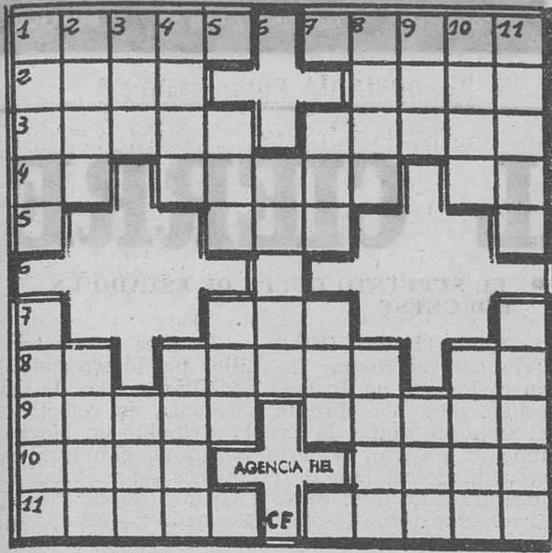
LAS REBAJAS MAS

# REBAJADAS

# MORADILLO

# Pasando el rato

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. — Chatos, sin punta. Embarcaciones. 2. — Avalancha de nieve. Adinerado. 3. — Tabla lisa sostenida sobre unos pies (pl.). Habitación espaciosa. 4. — Terminación verbal. Viento del desierto. Violoncelo siamés. 5. — Dios del hogar. 6. — Abreviatura de punto cardinal. 7. — Artículo. 8. — Rey de Batanea. Paredes, tapias. Símbolo químico. 9. — Provincia española. Piezas del arado. 10. — Ave de rapiña. Novena. 11. — Reponerse de una enfermedad. Manoseas.

**VERTICALES.** — 1. — Cabestro, ronzal. Peñascos. 2. — Humelear. Antigua ciudad filistea. 3. — Juego de naipes. Tratamiento. 4. — Composiciones líricas. Regla graduada de los topógrafos. 5. — Afluente del Miño. Claridad. 6. — Brotar un líquido. 7. — Punto cardinal. Religiosa. 8. — Valle de los Pirineos. Concavidad del pecho. 9. — Infame. Patriarca bíblico. 10. Resonancias. Canción de cuna. 11. — Hacer ruido. Carcajadas.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1. — Abajo. 2. Abocara. 3. — Adosar. Ya. 4. Aba. Esos. Ba. 5. — Cala. Obitos. 6. — Arida. Anega. 7. — Badana. Osar. 8. — Et. Nido. Oda. 9. — Al. Mejoro. 10. — Acaloro. 11. — Arase.

**VERTICALES.** — 1. — Acabe. 2. — Abarata. 3. — Adalid. La. 4. — Abo. Adán. Ca. 5. — Base. Animar. 6. — Acaso. Adela. 7. — Joroba. Ojos. 8. — Or. Sino. Ore. 9. ¡Ay! Tesoro. 10. — Abogado. 11. — Asara.

SI HE COLGADO AL NENE DE LA ALCAÛATA HA SIDO PARA VER QUE TAL HARÁ AHÍ SU RETRATO



## Y VA DE CUENTO...

### COSTUMBRE

En el cuarto de estar, el marido lee una revista. La mujer se entretiene tricotando. Hace calor y comienza a anochecer. De pronto, el primero soslaya la lectura y se dirige a su esposa:

—¿Sabes que en Tokio según este reportaje que acabo de leer, los japoneses que más han evolucionado observan todavía la costumbre de descal-

zarse para entrar en casa?

—¡Bah! Eso no tiene nada de sorprendente. —replica la dama—. Por aquí, hacen lo mismo, pero después de media noche.

### TAQUIMECANOGRAFA

Un hombre de negocios ha publicado un anuncio en el que se ofrece un puesto de secretaria, sin demasiadas exigencias. Acude una joven aspirante a la plaza.

—Señorita —le dice el hombre de negocios—, ya veo que tiene una excelente escritura. Pero ¿conoce usted la taquigrafía?

—¡Oh, naturalmente! —manifiesta la muchacha—, sólo que a la fuerza, voy un poco menos ligera.

### JUVENTUD

Baile dominguero en una sala de fiestas. Es el atardecer. Mucha juventud y mucha animación. Entre los danzantes una pareja. Habla él.

—Eres la chica más bonita que jamás he encontrado.

—¡Adulador! —contesta ella—. Aunque no lo pienses dirías lo mismo.

—Eso sí que es exacto —remacha el joven—, aunque también es verdad que si yo no lo dijese, tú igualmente lo pensarías.

### AMABILIDAD

Existe en Alemania un Club de la Amabilidad. Por una cuota razonable los adheridos envían al club una lista de los aniversarios, fiestas y otros motivos o circunstancias que los interesados desean celebrar.

—Bien —preguntará usted—, ¿y en qué consiste esa amabilidad?

—Pues en que 48 horas antes del día que se haya previamente señalado, el club telefona a los interesados para refrescarles la memoria.

### CANDIDATA

En una de esas agencias matrimoniales que funciona en Francia, se presentó cierta aspirante, siendo recibida por la directora del establecimiento.

—Debo manifestarle —anunció la visitante—, que no tengo visión más que en un ojo.

—Eso no tiene importancia —le contestó la jefa.

Y sobre la ficha de la candidata escribió "Ojos azules magníficos, de los cuales uno está ausente".

## MECANICOS CHAPISTAS ELECTRICISTAS

Dispongo de NAVE de 2.500 m en calle Vitoria, que vendo, alquilo o cedería a persona entendida, para instalar. Garaje o Guardería de Coches.

Cantero, Concepción. 2 BURGOS

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Cortina. 2. — Lámpara. 3. — Persiana. 4. — Vestido de la sirvienta. 5. — Hoja. 6. — Plumero. 7. Cartera.



### JEROGLIFICO

—¿Quién te enseñó el camino del invento?

SOLUCION AL JEROGLIFICO ANTERIOR

Los pesca a docenas

## CAFETERIA «ISLA»

### PLATO COMBINADO

Hamburguesa con tomate

Huevos fritos, con chorizo

Ensalada lechuga y tomate

Patatas fritas

85 PTAS.

## SE TRASPASA

MESON DOÑA JIMENA Y TERRAZA

Fernán González, 31.

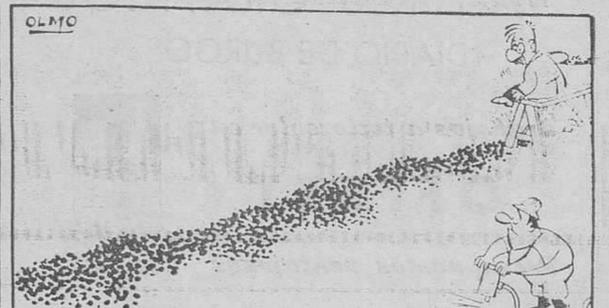
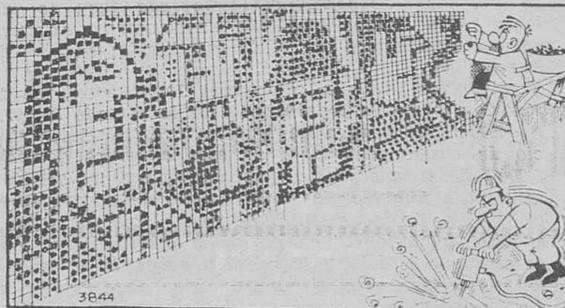
Teléfono 208761

## Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos — Cirugía vascular S. Ildefonso, 3. 2.º T.º 237974 VALLADOLID

## DON CELES

## Por OLMO



## CRONICA DE MADRID

Por Francisco UMBRAL

### MANUELA Y MILAGROS

Han muerto ahogadas en Mérida dos muchachas madrileñas. Se habían fugado de sus domicilios con otros dos jóvenes. La juventud de hoy escoge la libertad y es ley de cada día que los chicos se vayan de casa. Dejan a sus padres, a sus tíos, porque no quieren recurrir al «ay, tío, pásame usted el río». Manuela y Milagros, las huidas, no pudieron pasar el río Guadiana, y allí han perecido ahogadas.

Corto vuelo el suyo, corta libertad; se estaban bañando en Mérida, cerca del puente romano. El puente las miraba con su ojo de siglos. Vino la mano del agua y se las llevó. Corta libertad la suya, corta juventud. Por todos los caminos se va a Roma, pero no siempre por los puentes romanos. Ellas y sus dos acompañantes eran de la madrileña barriada de Palomeras, barriada que uno ha visitado de vez en cuando y sobre la cual hemos escrito cuando hemos podido. Barriada que no invita, precisamente, a los sueños y los amores de dos adolescentes, de cuatro adolescentes con los ojos abiertos por el cine y el corazón partido en dos como una granada.

Huían de las Palomeras, buscaban un mundo mejor, unas calles más anchas para su libertad. Eran las tres de la tarde en Roma y en el puente romano de Mérida. Manuela Núñez Rosero, de 18 años, domiciliada en la calle once de Palomeras, y Milagros Tena Carrillo, de 16 años, que vivía en la calle 448 del mismo barrio, ahogaron su libertad, su juventud, su vida, en el río que se les puso por medio, que les cortaba el paso. Los chicos eran del mismo barrio y de parecida edad. Cuatro madrileños del peor Madrid, que iban hacia la costa caliente huyendo de los humos de los trenes, los escombros, los desmontes, el olor del Manzanares y todo eso que les ahogaba en su barrio, al Este de la ciudad, al Este del edén obrero e inmigrante de Palomeras.

Manuela y Milagros, dos niñas corretonas que se han ido de casa, de su casa pobre de Madrid, como otras se van del chalet con césped de Minnesota, del jardincito tibio de Londres, de los barrios sórdidos de Nueva York. Las chicas de hoy quieren andar el Mundo, y hacen bien, porque el Mundo es ancho y ajeno, como ellas saben, aunque no hayan leído a don Quijote. Es difícil, ya, que las nidas se queden en casa para pelarle las patatas a mamá hasta la hora en que llega el novio formal para llevarlas al cine de sesión continua. A la juventud menos informada le llega, no se sabe por dónde, un viento de libertad que corre por el Mundo.

Manuela y Milagros, Milagros y Manuela, que tienen, que tenían entre las dos menos años que el cronista, han sabido hacer lo que el cronista no supo nunca. Liarse la manta a la cabeza y salir de arrea. Eramos otra generación los niños de la postguerra, sabíamos menos cosas y estábamos como más asustados. A estas dos niñas, a estas dos palomas en celo de las Palomeras les ha salido mal la aventura, y ahora las madres terribles del barrio lloran por las virgenes necias, y los dos muchachos no se atreven a volver a casa. Antes, cuando una cosa venía así de fuerte, cuando el amor iba a más, se raptaba la moza con el consentimiento de ella misma, de un criado y de un caballo. Ahora no hay que raptarlas porque se vienen ellas solas.

La aventura les ha salido mal y tenemos que llorar por ellas. Pero está claro que en el barrio de Palomeras (Palomeras bajas y Palomeras altas) que es un barrio que tiene muchos conflictos con el Ayuntamiento, no se puede quedar una niña despierta toda la vida. Antes las raptaban. Ahora, a lo mejor fueran ellas quienes les raptaron a ellos. En todo caso, más que de una doble historia de amor, más que de un «Love Story», que está claro que se trata de un «Liberty Story». Ellas no han pasado el río de la Libertad, pero otras muchas lo pasan.

## NOTICIAS AL CIERRE

### • ESPERANZA

Madrid (Logos). — En círculos allegados a los fabricantes de camiones se expresa mucha esperanza en la expansión de ventas en Hispanoamérica, gracias a los caminos abiertos en las recientes visitas de don Gregorio López Bravo, ministro de Asuntos Exteriores. Esa esperanza es un alivio para la situación del mercado interior, muy restringido en los últimos meses. En estos momentos se hallan en Chile y Colombia misiones de una importante empresa española para concertar una exportación de vehículos y componentes por valor de varios cientos de millones de pesetas.

### • UN BECARIO ESPAÑOL HACE CINE EN PARAGUAY

Asunción (Efe). — Angel Llorente, quien forma parte de un grupo de becarios del Gobierno español que se encuentran trabajando en el Paraguay, está preparando un documental sobre las imágenes más representativas del Paraguay. Llorente, pertenece al servicio de cooperación social para Iberoamérica dependiente del Gobierno español, cuya entidad envía intelectuales a prestar su colaboración a los países del nuevo continente. Cabe señalar que el mencionado becario hispano, especializado en cine, está sentando las bases para vigorizar el Instituto de Educación audiovisual en esta capital.

### • NUEVA OFENSIVA DIPLOMATICA

Washington (Efe). — Estados Unidos comenzarán la próxima semana una nueva ofensiva diplomática en el Medio Oriente, para lograr la reapertura del Canal de Suez, declararon hoy fuentes bien informadas del Gobierno. Para promover las negociaciones de paz entre Egipto y la nación judía saldrá el martes para Israel el secretario adjunto de Estado para Asuntos del Cercano Oriente, el hombre de confianza del Gobierno norteamericano en la crisis árabe-israelita.

### • RETIRADA THAIANDESA

Saigón (Efe - Reuter). — El mando general de la división thailandesa «Pantera Negra» ha salido hoy de Vietnam con unos 560 soldados, mientras prosiguen las importantes operaciones de retirada de tropas thailandesas. Aproximadamente la mitad de los 12.000 hombres que componen sus efectivos saldrán de Vietnam dentro de los próximos días y el resto regresará a Thailandia para reforzar las fronteras con Laos y Camboya para finales del año.

### • EL SUPUESTO GOLPE DE ESTADO EN BORGHESE

Milán (Italia) (Efe). — El juez instructor del Tribunal de Roma, De Lillo, ha interrogado hoy en el Palacio de Justicia de Milán a diez delegados provinciales del «Frente nacional», en relación con el supuesto golpe de Estado atribuido en Marzo último al príncipe Valerio Borghese. «Lo que en la actualidad tratamos de establecer —ha declarado el juez antes de trasladarse a Génova donde procederá al interrogatorio de otras 28 personas— es con quién contaba el «Frente nacional» para financiar su actividad. Estamos procurando localizar todas las fuentes de subvención del «Frente», y comprobar cómo y en qué medida la organización ha conseguido pene-magistrado— estamos estudiando los posibles vínculos existentes entre miembros del «Frente nacional» y militantes de otros movimientos de extrema derecha, especialmente de «Orden nuevo» y «Vanguardia nacional».

### • RECUPERACION DE PINTURAS ROBADAS

Turín (Efe - UPI). — La Policía ha anunciado hoy haber recuperado unas cincuenta pinturas valoradas en ciento cincuenta millones de liras (pesetas 16.800.000). Ho añadido que las obras de arte, que fueron robadas a lo largo de un período de varios meses, estaban escondidas en el sótano de una casa ocupada por un hombre considerado como sospechoso por la Policía. Dicho individuo huyó a la llegada de los agentes.

## COSAS VEREDAS

### «MISA FLAMENCA» EN FLORENCIA

Roma (Efe - UPI). — Un equipo de médicos ha extraído esta mañana a una mujer romana de 35 años de edad, los fetos de quince criaturas, según anuncio hecho por los propios médicos. La mujer se encontraba en el cuarto mes de su embarazo, han precisado los médicos, y había tomado una droga todavía no identificada para curar su esterilidad. Los médicos han manifestado que los quince niños estaban perfectamente formados y que pesaban, cada uno, alrededor de 150 gramos. También han precisado que se trataba de diez niñas y de cinco niños. Los médicos creen que se trata del embarazo más numeroso en la historia de la medicina.

La radiodifusión italiana grabará un reportaje de «la misa flamenca». Televisión Española, por su parte, recogerá, en un breve reportaje, los momentos más salientes de la misma.

### FETOS DE QUINCE NIÑOS

Roma (Efe - UPI). — Un equipo de médicos ha extraído esta mañana a una mujer romana de 35 años de edad, los fetos de quince criaturas, según anuncio hecho por los propios médicos.

La mujer se encontraba en el cuarto mes de su embarazo, han precisado los médicos, y había tomado una droga todavía no identificada para curar su esterilidad.

Los médicos han manifestado que los quince niños estaban perfectamente formados y que pesaban, cada uno, alrededor de 150 gramos. También han precisado que se trataba de diez niñas y de cinco niños.

Los médicos creen que se trata del embarazo más numeroso en la historia de la medicina.

## COMPRA DE GATOS EN PORTUGAL

Está subvencionada por la NATO

Bruselas (Del Servicio especial de «Logos-Daily Mail», por Eric Kennedy). — La NATO, entre una de sus múltiples ocupaciones, está ayudando a financiar la compra de gatos en Portugal, para que los científicos los examinen bajo el microscopio, en interés de la ciencia. Pero en los departamentos mecanográficos de la Alianza Occidental se han producido gritos de terror cuando las secretarías —muchas de ellas británicas— tuvieron que escribir el proceso operacional a que iban a ser sometidos los felinos.

Esto ocurrió cuando las muchachas pusieron en limpio la lista de los treinta y ocho proyectos de investigación a que el comité científico asesor de la NATO está dispuesto a subvencionar con vastas sumas de dinero. Las chicas de la Alianza Atlántica, que están acostumbradas a los intrincados problemas que imparte el «top secret» de la defensa nuclear, pensaron que estaban viendo doble cuando se las ordenó escribir que los primeros 7.000 dólares van a ser gastados en el estudio de «la organización sinóptica de la corteza auditiva del gato». El proyecto se encuentra bajo el control del doctor A. de Sousa Pinto, de Portugal, y del profesor A. Brodel, de Noruega. Las taquimecanógrafas pensaron que se trataba de un «gazapo» de sus jefes o que, al menos, esos gatos iban a ser utilizados para ojatear sobre el terreno las minas atómicas soviéticas, de las que la línea fronteriza a lo largo del «telón de acero» está sembrada. Pero no, la palabra «gato» estaba empleada perfectamente en este caso, que no era otro que el de sacrificarlos en bien de la humanidad.

El doctor Di Lullo, cabeza del Comité científico de la NATO dijo que la organización había suscrito los primeros 7.000 dólares para los «preliminares», incluido el precio de varios centenares de esos animales domésticos, 5.000 dólares más para adquisición de equipos y 1.000 dólares para financiar los intercambios de puntos de vista científicos. El doctor Di Lullo explicó que 23 gatos han sufrido ya «lestiones» en pro de la investigación; que no es otra que establecer la relación existente entre la epidermis cerebral y el sistema auditivo. Este estudio aclarará muchos puntos oscuros del mecanismo en los humanos.

La pregunta entre estas muchachas ha sido la misma: ¿por qué han tenido que ser los gatos? La respuesta no ha llegado.

## UN BAR - BIBLIOTECA



Un bar donde al mismo tiempo de pedir una copa se puede solicitar un libro no es cosa que se ve todos los días. En la localidad barcelonesa de Sitges existe un bar-biblioteca. Está regentado por María Teresa Muedra, ex-campeona hípica española que por ello ha decorado su local con algunos motivos relacionados con este deporte. Pero lo que llenan sus paredes son volúmenes, desde la novela de éxito al libro de ensayo, la biografía o el documento histórico. Aquí tenemos a María Teresa sirviendo a sus clientes (Foto FIEL)

## TALLERES GRAFICOS

«DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

OFFSET

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardena, 34 - Apdo. 46 - Telf. 2073 58  
PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 2028 52

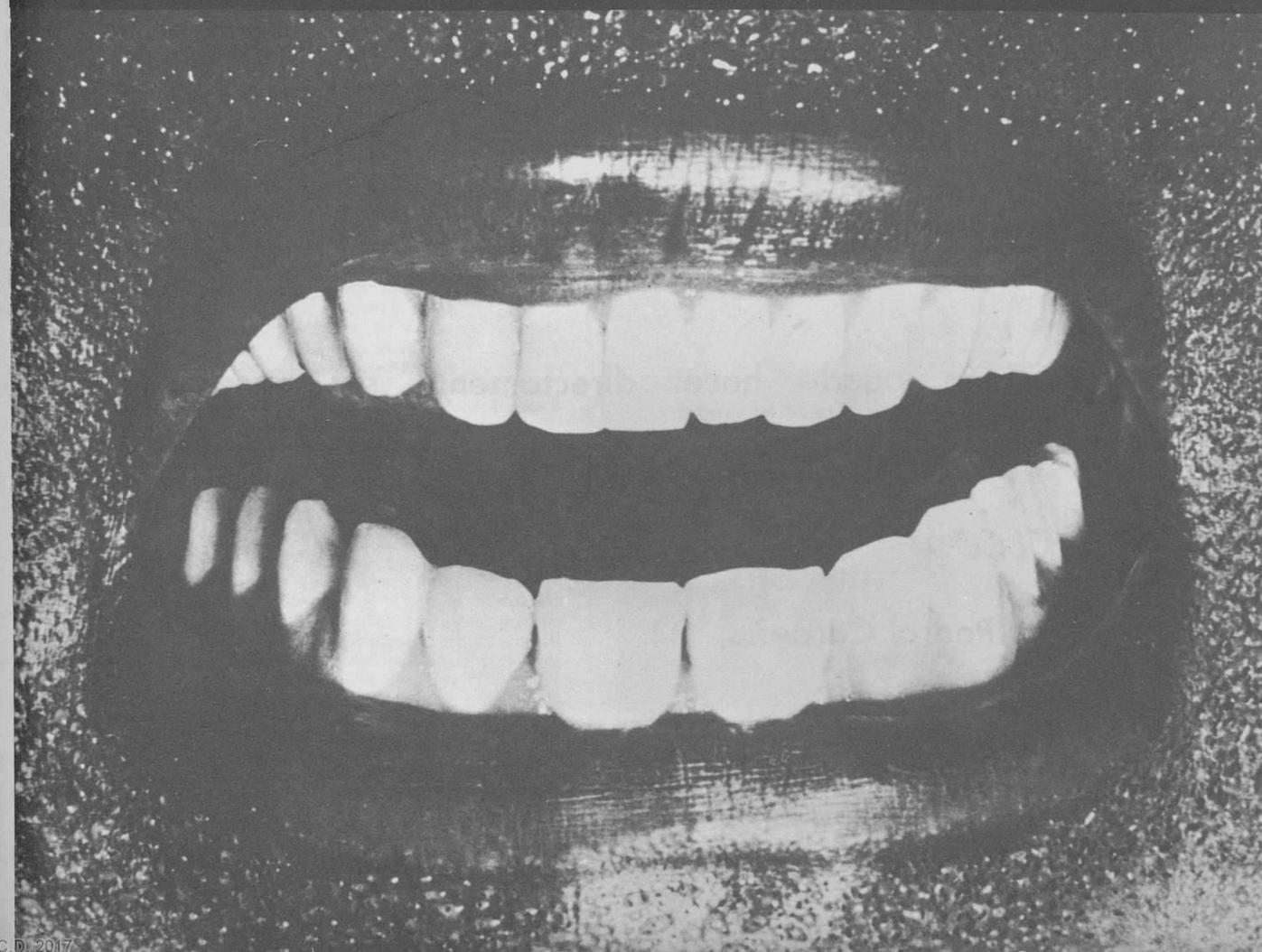


Las dentaduras postizas, claro, no sirven para identificar a nadie. Salvo en este modelo, en el que figura la foto del propietario, su grupo sanguíneo y las señas de su casa. Fácil, ¿no? — (Foto Efe)

## La dentadura como prueba de identificación

- No existen dos dentaduras ni forma mandibular iguales, como no existen huellas digitales idénticas.
- En caso de incendio de edificios o vehículos, las huellas dactilares desaparecen en los cadáveres calcinados, pero no los dientes.
- Los huesos de la boca, dientes y mandíbulas, resisten sin destruirse hasta una hora sometidos a 930 grados centígrados.
- El odontólogo mejicano doctor Acuña propone la creación de un código dental internacional, semejante en su entendimiento al de los grupos sanguíneos.
- Guardar cualquier diente o muela que nos haya sido extraído, la mejor carta de identidad en caso de accidente.

La dentadura que se ve aquí corresponde al púgil negro Mac Arthur Foster. Viéndola así de grande, no haría falta mucha pericia para identificarla. — (Foto Efe)



Un nuevo método de identificación de delincuentes y también de las personas fallecidas en incendios o accidentes de todo tipo ha sido sugerido por el famoso médico dental de la Marina mejicana, doctor Ernesto Acuña.

Según afirma, no es ninguna tontería, ni ningún capricho baladí eso que algunas personas hacen de conservar las muelas o dientes que les extraen los dentistas en casos necesarios. Tenerlas en casa es mucho más valioso —si tenemos la desgracia de perecer en un accidente— que guardar cualquier otro documento escrito en nuestra cartera, para que nuestro cadáver pueda ser identificado. La identificación de personas muertas en accidente, sobre todo en los incendios de casas o automóviles, es siempre muy difícil.

### DESAPARECEN LAS HUELLAS DACTILARES

En caso de incendio o de accidente traumático de importancia, pueden desaparecer las huellas dactilares, hasta ahora el método mejor para identificar a una persona, viva o muerta.

En cambio —afirma el doctor Acuña— cada persona tiene una dentadura distinta. Como en las huellas dactilares, no hay dos dentaduras iguales. Por sus dientes o muelas puede ser identificada con exactitud una persona, cualquiera que sea el estado en que se encuentre.

La comparación de los dientes de un cadáver con cualquiera de las piezas dentales que le hayan sido extraídas, permitirá la identificación legal, como prueba irrefutable.

En los accidentes aéreos, los tejidos débiles, como los de los dedos, desaparecen inevitablemente. En otros fatales accidentes, como el incendio de edificios o vehículos, también las huellas dactilares, y por supuesto los carnets de identidad del fenecido, desaparecen enteramente.

No ocurre lo mismo con los dientes. La dentadura está formada por tejidos duros, los más fuertes tal vez de nuestro organismo.

Con el doctor Acuña coinciden otros muchos médicos. Los expertos afirman reiteradamente que, como no hay dos dentaduras iguales, “no hay nada mejor para identificar a una persona que examinarle la boca”.

### RESISTEN FUERTES TEMPERATURAS

Ningún otro órgano del cuerpo humano puede ofrecer una seguridad de identificación tan grande como la que ofrece su dentadura. Los dientes no se destruyen con el calor. Pueden resistir temperaturas de hasta 930 grados centígrados al menos durante una hora, para que sean destruidos si esa temperatura o el tiempo a que están sometidos a ella, es superior a mil grados.

Como conclusión a esta afirmación del doctor Acuña, el médico mejicano propone la creación de un “carnet de identificación dental”, adoptado internacionalmente. Ya llevamos todos en nuestro carnet de identidad el grupo sanguíneo a que pertenecemos. ¿Por qué no llevar también ese otro dato, comprobable con las piezas dentales que guardemos tras cualquier extracción, para una identificación sin fallos en caso de accidentes?

La forma de las mandíbulas, lo mismo que los signos distintos de los dientes, también pueden servir para una identificación sin fallos. Debería redactarse, como ya se ha hecho con los grupos sanguíneos, una especie de código internacional reconocible por todos los expertos, lo que facilitaría la a veces difícil labor de reconocer los cadáveres como consecuencia de accidentes.

La proposición de llegar a un convenio internacional sobre este tema ha sido formalmente presentada por el doctor Acuña en el Segundo Congreso Internacional de Odontología, que se celebró el año pasado en Méjico y al que acudieron centenares de dentistas de todas las partes del Mundo. Guardemos, pues, nuestros dientes o muelas. Algún día —y ojalá no le ocurra nunca— podrá servir para identificarle.

JAVIER PORTOCARRERO

# FOTOGRAFADOS

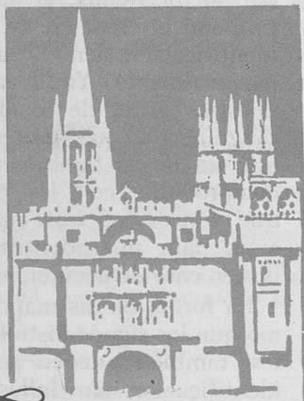
Renovada y puesta al día nuestra sección de fotografados y fotolitos, estamos actualmente en condiciones de hacer la

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

### PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS  
Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD:

Llame a nuestro teléfono 20 73 58 y le  
recogerán los originales en su domicilio



También puede hacer directamente sus encargos en

*Talleres Gráficos Diario de Burgos*

San Pedro Cardena, 34

o en

*Papeleería Tagra*

- Vitoria número 13